

Burmistrz Nowego Jorku: Liczba ofiar będzie większa niż możemy znieść

Echo

Dnia

ŚWIĘTOKRZYSKIE 3

Ukazuje się w województwach: świętokrzyskim, mazowieckim, podkarpackim

Czwartek, 13 września 2001 r. Nr 213 (7642) Cena detaliczna 1,20 zł

600 na bruk

Związkowcy z „Mesko”
apelują do prezydenta RP

Dramatyczny apel o pomoc wystosowali we wtorek do prezydenta RP związkowcy ze Związku Zawodowego Przemysłu Elektromaszynowego Zakładów Metalowych „Mesko” SA. Według ich informacji, do końca roku zatrudniająca 2300 osób firma zmuszona będzie zredukować swą załogę o 600 pracowników.

(...) Informujemy pana prezydenta, że 8 września 2001 roku zarząd spółki poinformował Radę Nadzorczą ZM „Mesko” SA o potrzebie redukcji zatrudnienia w bieżącym roku o kolejne 600 pracowników, przy stanie zatrudnienia 2300 osób. Wynagrodzenia są wypłacane z dużym opóźnieniem, od kilku miesięcy, nawet w ratach. (...) Od kilku miesięcy zakład nie realizuje zobowiązań wobec Zakładu Ubezpieczeń Społecznych oraz innych należnych płatności” - piszą m.in. w swym apelu do prezydenta RP skarżyscy związkowcy.

Zdaniem związkowców, wydzielone przez zarząd „Mesko” spółki o profilu produkcji cywilnej miały rozwiązywać problemy ekonomiczne firmy w większości generują straty, co powoduje podejmowanie przez ich zarządy decyzji o kilkumiesięcznych przestojach. W opinii ZZPE „Mesko” przyjęty przez rząd w 1999 r. program restrukturyzacji przemysłu obronnego nie jest realizowany, co doprowadziło do groźby upadłości „Mesko”. W drodze restrukturyzacji zwolniono natomiast 1000 osób.

W piśmie podpisanym przez przewodniczącego ZZPE Jerzego Szpechta związkowcy proszą prezydenta RP o osobiste zaangażowanie się celem ratowania przedsiębiorstwa.

W powiecie skarżyskim, gdzie stopa bezrobocia sięga 24 proc., ewentualne dalsze zwolnienia w „Mesko” mogą oznaczać życiowe tragedie dla wielu rodzin.

- Zarząd „Mesko” ustosunkuje się do tego apelu na dzisiejszym specjalnym posiedzeniu - powiedział nam rzecznik prasowy firmy Zbigniew Kotarba. **/G.B./**

DZISIAJ:

Zysk

Zdrowie

Dwa bezpłatne dodatki do „Echa Dnia”

DRZWI OTWARTE:
14 – 16 września 2001
ŁAP OKAZJĘ!



Jutro w gazecie: Kupon Konkursowy!
Weź udział w loterii i wygraj Citroëna Xsara Picasso!

CITROËN
POLUBISZ KAŻDĄ DROGĘ

Rozpoznanie po ataku

Policja dostała dyspozycje z Warszawy

Świętokrzyska policja jest jedyną służbą ratowniczą w regionie, która otrzymała specjalne dyspozycje z Warszawy w związku z powołaniem tam ogólnopolskiego sztabu antykrzysowego.

- Dyspozycje dotyczą podjęcia czynności zmierzających do rozpoznawania określonych zagrożeń i przygotowania się do ewentualnych działań ochronnych - powiedział komendant wojewódzkiej policji w Kielcach Tadeusz Cielecki. - Zajmują się tym policjanci z wydziałów operacyjnych i prewen-

cji. Nad wszystkim czuwa sztab policji.

Działania policji w tej sprawie są utajnione. Nieoficjalnie dowiedzieliśmy się, że mogą one dotyczyć między innymi rozpoznania miejsc na kielecczyźnie, w których aktualnie przebywają cudzoziemcy.

Żadnych wytycznych z Warszawy nie otrzymało wojsko i służby wojewody. - Nie prowadzimy żadnych specjalnych działań, ponieważ nie ma takiej potrzeby - powiedział wojewoda świętokrzyski Wojciech Lubawski.

(MPB)

AKTA JUŻ NIE GINĄ

- Zrobiłam wszystko, co mogłam - mówi wiceprezes Sądu Rejonowego w Kielcach

- W 2000 roku w Wydziale II Karnym było na stanie 5800 spraw. Każdy z 14 orzekających sędziów miał w referacie powyżej 100 spraw. Od stycznia 2001 roku nastąpił podział na dwa wydziały karne, w każdym z nich orzeka po siedmiu sędziów łącznie z przewodniczącym. Budynek SR jest w trakcie budowy, prowadzone są po godzinach urzędowania prace budowlane, poza portierem nie ma żadnej ochrony - mówi sędzia Kielek.

Odpowiadając na zarzuty zawarte w artykułach w „Echu Dnia” dotyczące ginienia akt karnych, wiceprezes podała statystykę zaginięć od 1996 roku. Przeciwnie w każdym roku prowadzone było postępowanie odtworzeniowe w siedmiu sprawach. W 2000 roku zginęły akta w 12 sprawach. - Od 1 lutego do 31 lipca 2000 r. byłam na delegacji w Sądzie Okręgowym w Kielcach, jednocześnie pełniłam funkcję wiceprezesa SR - mówi Marta Kielek. - Obowiązki przewodniczącego wydziału karnego pełnił inny sędzia, sprawujący

- Żeby mówić o skandalu i szykanie z wymiaru sprawiedliwości w sprawie zaginionych z tutejszego sądu akt, trzeba mieć jakieś kryterium porównawcze. Być może dysponując danymi z innych sądów okazałoby się, że kielecka sprawa wcale nie jest szokująca - twierdzi mająca w nadzorze sprawy karne wiceprezes Sądu Rejonowego Marta Kielek. - Zrobiłam wszystko, by więcej zaginięć akt się nie zdarzyły, ale budynek SR nie jest chroniony, nie ma systemu monitoringu, a w ostatnich miesiącach - nawet policji sądowej.

bezpośredni nadzór nad pracą wydziału. W tym czasie 2-3 razy w tygodniu urzędowałam w Sądzie Rejonowym. Nie byłam wówczas informowana o zaginięciu akt. Po zakończeniu delegacji i powrocie z urlopu, w połowie września ub. roku przewodniczący powiadomił mnie, że zaginęły akta Grzegorza M. Byłam oburzona, zwłaszcza że moim zdaniem, ta sprawa powinna być pod szczególnym nadzorem. Od kwietnia 2000 r. sprawę tę przejął do rozpoznania inny sędzia, bo poprzedni orzekający został przeniesiony do Wydziału Cy-

wilnego. Z informacji uzyskanych przez sędziego referenta wiem, że sprawa była rozpoznawana na kilku terminach. Ostatni termin przed zaginięciem miał miejsce 12 sierpnia 2000 r. Sędzia referent przed kolejną rozprawą, 7 września, zorientował się, że akt Grzegorza M. nie ma.

- Z tego, co wiem, w sierpniu i wrześniu ub. roku obsługa sekretariatu wydziału była uszczuplona, bo część pracowników była na urlopach, a trzy na zwolnieniu lekarskim. W sprawie zaginięcia akt przeprowadziłam postępowanie

wyjaśniające, z mojego polecenia spisano sprawy w referatach poszczególnych sędziów, porównując je ze stanem repertorium i wówczas okazało się, że oprócz tej zaginęły jeszcze trzy sprawy. Natychmiast wszczęłam postępowanie wyjaśniające również w tych sprawach. Ogółem w 2000 roku zginęło 12 akt. Na pewno na ten wynik miała wpływ przeprowadzka SR rok wcześniej z ul. Jana Pawła II na ul. Warszawską. Spośród tych 12 spraw w trzech postępowanie zakończyło się już prawomocnymi wyrokami, natomiast w dziewięciu toczyło się postępowanie odtworzeniowe, bądź już po skompletowaniu dokumentów, toczyły się procesy. O sprawie powiadomiłam pisemnie prezesa Sądu Okręgowego. Na moje polecenie ówczesny przewodniczący wydziału wydał zarządzenie mające na celu ścisłą kontrolę nad tym, kto i przez jaki czas z osób uprawnionych korzystał z akt w sekretariacie. W tym roku przypadki zaginięcia akt ustały.

Agnieszka OGONEK

Zmiana munduru na niebieski

Policja do koszar, żołnierze do policji

Blisko 150 etatów czeka na chętnych do pracy w świętokrzyskiej policji. Na zatrudnienie mają szansę żołnierze z Brygady Łączności na Stacionie, która ma być reformowana do końca września. Od października w przejętych od wojska koszarach będą już tylko policjanci.

- Możliwość zatrudnienia żołnierzy likwidowanej jednostki w policji zawdzięczamy staraniom wojewody - powiedział wczoraj na konferencji prasowej komendant wojewódzkiej policji w Kielcach Tadeusz Cielecki. - Mamy 146 etatów dla policjantów i 30 dla pracowników cywilnych. W przyszłym roku liczba etatów w policji zwiększy się o 60. Ogłosiliśmy już nabór. Oferty złożyło na razie 20 żołnierzy z likwidowanej jednostki. Muszą oni spełnić takie same kryteria jak inni kandydaci do służby w policji.

- Prawdopodobnie nie wszyscy żołnierze z likwidowanej jednostki będą chcieli pracować w policji - powiedział wojewoda świętokrzyski Wojciech Lubawski. - Kadra wojskowa mająca pewien dorobek zawodowy w nowym resorcie będzie musiała startować praktycznie od zera. Nie każdemu to odpowiada.

Po likwidacji jednostki pracę straci 170 żołnierzy kadry zawodowej - powiedział szef sztabu Brygady Łączności pułkownik Jerzy Nadolski. - Tylko 40 procent ludzi ma uprawnienia emerytalne. Pracę w MON otrzymało jedynie 12



Fot. A. Piekarski

Na konferencji prasowej poinformowano o etatach dla wojska.

żołnierzy, reszta czeka na odpowiedź ministerstwa w sprawie zatrudnienia. Pracą w policji zainteresowanych jest około 30 procent, czyli 60 żołnierzy. Ile osób złoży oferty, okaże się w najbliższych dniach.

Do końca września ostatni żołnierz ma opuścić koszar na Stacionie. W br. policja dostała na ich adaptację około 3,5 miliona złotych. Na Stadion przeniósł się już policyjny wydział zaopatrzenia i sekcja administracyjno-gospodarcza. Do końca roku mają tam przejść oddziały prewencji i ośrodek doskonalenia kadr. Wyremontowane zostaną pomieszczenia dla policyjnych psów, wybudowa-

ne będą trzy nowe ekologiczne kotłownie. Miasto przejmie natomiast policyjne budynki w centrum Kielc przy Głowackiego, Solnej i Paderewskiego. W przyszłym roku planowane jest przeniesienie na Stadion garaży, stacji obsługi i siedziby komendy miejskiej. - Jeszcze nie wiadomo, w jakim stopniu planowane cięcia budżetowe w policji wpłyną na szybkość adaptacji przekazanych przez wojsko budynków - powiedział komendant Cielecki. - W najlepszym wypadku przeprowadzka na Stadion potrwa trzy lata, w najgorszym 10 lat.

Małgorzata PAWELEC

To spisek prokuratury - krzyczał oskarżony

Podsądny chciał utajnienia rozprawy i widzenia z dziennikarzem

- Prasa powiela uknuty przeciwko nam spisek prokuratury - grzmiał na sali sądowej jeden z oskarżonych o okradanie i terroryzowanie przez ponad półtora roku mieszkańca Kielc.

Udręczony poszkodowany wreszcie zgłosił sprawę policji, a dwóch podejrzanych trafiło do aresztu. Kilka miesięcy potem, znajomi oskarżonych zamordowali mężczyznę za to, że przez niego koledzy trafili za kratki.

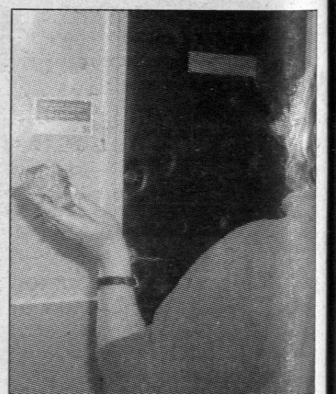
Dariusz M. i Sławomir S. uważają, że skoro poszkodowany nie żyje, nie powinni być sądzeni za przestępstwa na nim popełnione. Według nich, skoro nie można zweryfikować zeznań pokrzywdzonego, zarzuty wobec nich należałoby oddalić. W licznych do Sądu Okręgowego pismach dowodzą, że prowadząca przeciwko nim śledztwo prokuratura z góry założyła, że mają związek z zabójstwem, a oni nawet sprawców zbrodni nie znają. Dlaczego tamci podają za motyw zbrodni zemstę

za ich uwięzienie, nie wiedzą. Poza tym prokurator miała „spisać ich na straty” dlatego, że obaj byli już wielokrotnie karani (jeden siedmiokrotnie, drugi pięciokrotnie). Na panią prokurator złożyli nawet stosowne doniesienie do Prokuratury Apelacyjnej i zażądali wyłączenia jej ze sprawy. Potem zażądali zwolnienia powołanych przez sąd obrońców z urzędu, bo - jak twierdzą - źle ich bronili. Z nowymi adwokatami proces zaczął się od początku.

Oskarżeni zdenerwowali się obecnością dziennikarzy na ostatniej rozprawie. Żądali utajnienia procesu, wyproszenia z sali mediów, a potem usilnie chcieli porozmawiać z reportarami i spowodować opublikowanie własnej wersji zdarzeń. Dopiero groźba przewodniczącego składu, że każę wyprawić oskarżonych z sali, podziałała na podsądnych nieco uspokajająco. Wniosku o utajnienie rozprawy nie uwzględniono. Następną - 11 października -

(AO)

Kamień w twarz



Fot. A. Piekarski

Ten kamień trafił kobietę.

Kobietę uderzoną kamieniem w twarz dowiozła wczoraj do szpitala na Czarnowie karetka reanimacyjna. Poszkodowana trafiła na Oddział Okulistyki wprost z pociągu, którym jechała do Wolicy.

Kilkanaście minut wcześniej na kieleckim dworcu PKP kobieta wsiadła do wagonu. Pod wiaduktem ul. Krakowskiej ktoś rzucił kamieniem, trafiając w okno, przy którym siedziała. - I tak miałam szczęście, bo akurat podpierałam się, zasłaniając twarz od strony okna - powiedziała nam pasażerka pociągu, przechodząc z okulistyki do pracowni rentgenowskiej. Lekarz, który ją badał, nie chciał rozmawiać z dziennikarzem. O zażądaniu zostali zawiadomieni policjanci Komendy Miejskiej.

(ALP)

Oferta za pół ceny

Oszustwo z ogłoszenia

Karty telefoniczne typu „tak-tak” za pół ceny chciał kupić kielczanin po przeczytaniu ogłoszenia w gazecie. Zamówienie złożył pod podanym numerem telefonu komórkowego. Gdy z góry zapłacił za pocztową przesyłkę, okazało się, że są w niej pocięte kartki.

Oszukany mężczyzna zgłosił się na policję. Twierdził, że za przesyłkę zapłacił 75 złotych. - Przepuszczamy, że oszukanych ludzi było więcej - powiedział naczelnik Wydziału ds. Zwalczenia Prze-

stępcości Gospodarczej w Kielcach Jarosław Pięta. - Ogłoszeń o sprzedaży kart telefonicznych za pół ceny było bardzo dużo. Ukazywały się one na pewno w lipcu i sierpniu. Przy każdym z nich widniał tylko numer telefonu komórkowego, pod którym można było składać zamówienia.

Podobne ogłoszenia dotyczą wielu branż - ostrzega naczelnik. - Charakterystyczne jest to, że osoby, które coś oferują, zawsze żądają zaliczki i nigdy nie podają żadnych adresów, tylko numery komórek. Im oferta jest bardziej atrakcyjna, tym jest bardziej podejrzana.

(MPB)



Fot. A. Piekarski

Rozbite samochody w podkieleckiej Wiśniówce.

Wczoraj około 21 na skrzyżowaniu obwodnicy Kielc i trasy prowadzącej do centrum miasta zderzyły się „mercedes” i „audi”. Załoga reanimacyjnej karetki na miejscu udzieliła pomocy poszkodowanemu z jednego z aut. Nikogo nie trzeba było odwozić do szpitala.

(ALP)

STYPENDYŚCI PREMIERA

Wczoraj premier Jerzy Buzek wręczył stypendia najlepszym uczniom szkół średnich ze wszystkich województw. W naszym regionie stypendia przyznano 224 osobom.

W uroczystościach w Warszawie wzięły udział Monika Borkowska z III Liceum Ogólnokształcącego w Skarżysku-Kamiennej, Monika Jaroszenko z Liceum Agrobiznesu w Podzamczu Chęcińskim i Milena

Podloch z Liceum Państwowego Zespołu Sztuk Plastycznych w Kielcach.

W tym roku szkolnym w całym kraju stypendium premiera otrzymało 5598 uczniów, którzy mieli średnią ocen powyżej 4,75 i co najmniej dobrą ocenę ze sprawowania. Będą oni dostawać miesięcznie 236 zł. Kandydatów do tego wyróżnienia typował samorząd uczniowski, a zatwierdzała rada szkoły lub rada pedagogiczna.

(Cieśl)

TEMAT DNIA

Czy wtorkowe wydarzenia w Stanach Zjednoczonych spowodują komplikacje w naszym życiu codziennym? - z takim pytaniem zwróciliśmy się wczoraj do przechodniów.



Nela, emerytka: - W życiu codziennym chyba nie. Raczej w szerszym zakresie. Od wczoraj żyjemy w innym świecie. Chyba każdemu, kto widział, co stało się w Stanach Zjednoczonych, pozostało teraz obawa przed atakami terrorystycznymi. Przed agresją ze strony ludzi nieodpowiedzialnych za swe czyny. W listopadzie miałam lecieć samolotem na antypody. Teraz poważnie się nad tym zastanawiam.



Zofia, nauczycielka: - Codzienne życie może się skomplikować. Sytuacja jest groźna i z pewnością odbije się to na ekonomii. Przecież podwyżki cen ropy w krótkim czasie pociągną za sobą wzrost wszystkich cen. Zdrożeje transport. Jeśli tylko na tym się skończy, uważam, że i tak będziemy mieć szczęście.

Bożena Janaszek, opiekunka środowiskowa: - To tragedia,



która z pewnością będzie rzucać także na nasz kraj. Nie myślę jednak, że trzeba zacząć robić wielkie zakupy czy gromadzić benzynę. Rozumiem, że niektórzy wpadają w panikę, nie ma jednak co głupieć.



Zbigniew Wietrzyński, pracuje w sklepie: - Wydarzenia w USA komplikują nasze życie, bo odbierają pewność siebie, dając w jej miejsce poczucie zagrożenia. Jesteśmy daleko, zagrożenie będzie miało więc u nas charakter psychologiczny. To strach przed ewentualnym zamachem, obawa o bliskich czy rodziny przebywające w Stanach Zjednoczonych.

**/minos/
Zdjęcia D. Łukasik**

Paliwa w zawieszeniu

Koncerny czekają na rozwój sytuacji. Na rynkach światowych ceny ropy spadły.

Nie wiadomo jeszcze, w jakim stopniu falowanie cen ropy na światowych rynkach, będące efektem ataków terrorystycznych w USA, odbije się na kieszeni polskich kierowców.

Większość sieci sprzedających paliwo nie zdecydowała się na korektę cen. Decyzję o podwyżce o około 5 groszy na litrze podjęły na razie koncerny PKN „Orlen” i Rafineria Gdańska.

Jest decyzja o podniesieniu ceny o około 5 groszy na litrze. W hurcie będzie to około 50 zł za tonę. Wiąże się to z tendencją wzrostową cen gotowych produktów na giełdach światowych - wyjaśniła nam pracownica biura prasowego koncernu PKN „Orlen”. - Jak będą się kształtować ceny w dłuższym okresie, nie bardzo można przewidzieć. Rynki paliw bywają „kapryśne”.

Rano odbyło się posiedzenie zarządu, ale nie zmieniono cen. Niepokoję i falowanie cen na rynkach światowych mogą mieć cha-

rakter tymczasowy - powiedziała nam wczoraj Krystyna Antosiewicz-Sas, rzecznik prasowy „Staitol” Polska.

My nie podejmujemy decyzji na podstawie zdarzeń, które nie mają odzwierciedlenia w gospodarce. Bezładność cen detalicznych w stosunku do cen u dostawców na rynkach światowych jest duża. Może być więc tak, że jeżeli ceny ropy stosunkowo szybko wrócą do normy, kierowcy nic nie odczują - stwierdził Alfred Kupczak z firmy „Shell”. - Na razie nie zajmujemy się długofalowymi prognozami. Cała nasza uwaga poświęcona jest ludzkiej tragedii i sprawom bezpieczeństwa.

Opinie analityków odnośnie dalszego kształtowania się światowych cen ropy są podzielone, przeważa jednak ostrożny optymizm. Po początkowych wzrostach odnotowano spadek cen do 28,1 dolara za baryłkę. Nie sprawdziły się więc pierwsze przepowiednie o ich wzroście do 40 dolarów. Dalszy rozwój sytuacji zależy od reakcji USA na ataki terrorystyczne.

/kam/

Samoloty zaczną latać do USA

Klienci kieleckich biur podróży odetchnęli z ulgą

Wczoraj agenci sprzedający bilety lotnicze otrzymali wiadomość, że loty do i ze Stanów Zjednoczonych zostaną już wznowione. Potem komunikat ten został odwołany. Wciąż nie można odlecieć do Ameryki z żadnego europejskiego lotniska.

Przez cały dzień między Ameryką a Europą nie było połączenia lotniczego. Kielczanie, którzy wykupili bilety na przedwczorajsze i wczorajsze rejsy dostawali albo zwrot pieniędzy, albo propozycje wylotu w innym terminie. Z powodu komunikacyjnego paraliżu nie mogła wrócić z służbowej po-

droży do USA, prezes kieleckiej „Poligrafii”, Helena Zych.

Dzisiaj telefonów od zaniepokojonych klientów było już jednak znacznie mniej niż wczoraj. Sytuacja wraca do normy - poinformowała nas wczoraj Agnieszka Michałowska-Skrobocz, kasjer lotniczy z kieleckiego „Orbisu”.

Podobne reakcje już wyraźnie uspokojonych klientów opisywali nam wczoraj pracownicy kieleckiej „Sigmy”, która podobna jak „Orbis” sprzedaje bardzo dużo biletów lotniczych. Na Okęciu i podkrakowskich Balicach, skąd również odlatają samoloty do USA panuje już porządek i wszelkie pozostałe rejsy, w tym i czarterowe wiozące turystów na wrześniowe urlopy odbywają się bez zakłóceń.

(jap.)

Skok z kasą

Ze sklepu meblowego w Starachowicach wyskoczył mężczyzna, który najprawdopodobniej chwilę wcześniej z kasy ukradł ponad 13 tysięcy złotych. Rabuś, mimo że skoczył z wysokości około sześciu metrów, nie odniósł żadnych obrażeń i zdołał uciec.

We wtorek do sklepu meblowego przy ulicy Radomskiej w Starachowicach przyszła grupa osób - kobiety i mężczyźni. I to oni najprawdopodobniej celowo odciągnęli uwagę sprzedawczyni. Pytali o konkretny zestaw mebli, a gdy kobieta udzielała im informacji, jeden z mężczyzn podszedł do zamkniętej szuflady z pieniędzmi, jakimś narzędziem zdołał ją wy-

brać, po czym zabrał ponad 13 tysięcy złotych. Gdy sprzedawczyni zorientowała się, że coś niepokojącego się dzieje, mężczyzna wyskoczył z okna - spadł z wysokości około sześciu metrów, po czym podniósł się i uciekł.

Przesłuchujemy ekspedientkę, ustalamy okoliczności zdarzenia. Nie wiadomo, czy mężczyzna, który wyskoczył, posiadał skradzione pieniądze. Być może zdążył je komuś przekazać, a skok przez okno miał odwrócić uwagę sprzedawczyni - komentuje Robert Stański, oficer prasowy Komendy Powiatowej Policji w Starachowicach.

/saba/

Kompromis w Posłowicach

Rodzice zgodzili się, by dzieci poszły do szkoły

Jeszcze wczoraj rano mieszkańcy kieleckich Posłowic grozili blokadą jezdni przed Szkołą Podstawową nr 29, jeżeli władze Kielc nie zgodzą się na rozdzielenie łącznej klasy I i II. Deklarowali też, że przestaną puszczać na lekcje także starszych uczniów. Na wieczornym spotkaniu z udziałem kuratora świętokrzyskiego Andrzeja Syguta i wiceprezydenta Kielc Alojzego Sobury doszło jednak do porozumienia.

Zebrań rozpoczęło się w napiętej atmosferze. W imieniu mieszkańców wystąpił radny dzielnicy Dariusz Karyś, który kilka razy powtarzał, że „władza jest z ludu i dla ludu”. Wiceprezydent Kielc Alojzy Sobura chwilami nie mógł

dojść do głosu, by przedstawić swoją propozycję. - Mogliśmy zlikwidować szkołę, kurator w jej sprawie nie zgłosił weta - przypomniał, ale niewiele to pomogło.

- Wtedy byłoby tu Stany Zjednoczone! - rzucił ktoś z sali. - To



Radny Dariusz Karyś przedstawia rację mieszkańców.

Zdjęcia A. Piekarski



Zdenerwowane matki przysłuchują się wystąpieniom gości.

książkę nas po każdym wyborach wyzywa, bo na was głosujemy, a wy tak nas traktujecie?! A może samolot z Masłowa weźmiemy i na Pentagon? - padały zdania. Przy okazji zebrani upominali się o kanalizację, chodnik przy ulicy Posłowickiej i obiecaną sygnalizację na przejściu przy skrzyżowaniu z ulicą Ściegiennego.

- To nie jest rozmowa, ponieważ każdy słucha tylko swoich argumentów - upomniał obie strony kurator Andrzej Sygut. - Tu nawarstwilo się wiele problemów. Wszystkiego nie da się załatwić od razu. Miasto zrobiło w państwa

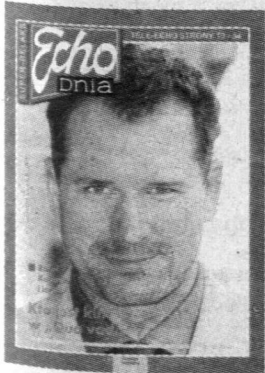
stronę ukłon, nie likwidując szkoły - dodał, apelując, by w sporach między dorosłymi nie robić krzywdy dzieciom. Po tym wystąpieniu negocjacje przebiegały już spokojnie.

Władze miasta zaproponowały dodatkowe godziny dla szkoły na zorganizowanie zajęć dla uczniów z łącznej klasy. Dzieci będą miały po 10 godzin wspólnej nauki i osiem godzin oddzielnej dla pierwszaków i drugoklasistów. Porozumienie podpisano. Dzisiaj dzieci z Posłowic mają pójść do szkoły.

Anna CIEŚLIKIEWICZ

JUTRO:

„Relaks” i „Super-Relaks”



● Czarny dzień ludzkości. Wciąż trwa akcja ratunkowa i liczenie ofiar wtorkowych ataków terrorystycznych w USA. Burmistrz Nowego Jorku mówi, że liczba ofiar będzie „większa, niż możemy znieść”...

● Czek na 33,059,74 zł przekazał na remont zniszczonego przez żywioł budynku podstawówki i gimnazjum w Iwaniskach redaktorzy naczelni „Echa Dnia” Stanisław Wróbel i Radia TAK Jerzy Chrobot. To kolejny efekt pracy naszego Sztabu Pomocy dla Po-

Krew dla rannych

Od wczoraj do wszystkich stacji w kraju zgłaszają się ludzie gotowi oddać swoją krew dla rannych w Ameryce. Jak na razie jednak rząd Stanów Zjednoczonych nie zwrócił się do Polski z taką prośbą. Mimo to pracownicy stacji krwiodawstwa zapraszają wszystkich krwiodawców. - Ten dramat dopiero się zaczął - podkreślają lekarze.

/DOK/

PRZYWRÓĆMY NORMALNOŚĆ WYGRAJMY PRZYSZŁOŚĆ Uzdrowić ochronę zdrowia!

Fatalna jakość reform rządu AWS UW spowodowała znaczne pogorszenie sytuacji w służbie zdrowia. SLD zamierza zlikwidować kasy chorych i zastąpić je 4-6 ponadregionalnymi funduszami ochrony zdrowia. Nadzór ministra zdrowia nad ich działaniem zostanie wzmocniony.

- Zamierzamy także zwiększyć zakres świadczeń specjalistycznych nie wymagających skierowania do lekarza specjalisty i upowszechnić system lekarza rodzinnego - mówi Izabela Kargul, kandydatka na posła SLD z województwa świętokrzyskiego (poz. nr 22). Wprowadzimy też pełny rejestr usług medycznych i kontrolę ordynacji leków.

- Zwiększymy poziom usług świadczonych pacjentom poprzez opracowanie ogólnokrajowych standardów leczenia, zrównamy w prawach publiczne i niepubliczne zakłady opieki zdrowotnej zapewnią Irena Ścisłowska, kandydatka na posła SLD z województwa świętokrzyskiego (poz. nr 28).

- Musimy uporządkować system ochrony zdrowia poprzez uchwalenie Narodowego Programu Zdrowia.

- Bardzo ważna jest profilaktyka zdrowotna. Dlatego zapewnimy naszym dzieciom, młodzieży i dorosłym możliwość korzystania z zajęć na boiskach, stadionach, pływalniach i halach sportowych stwierdza Alicja Kozłowska, kandydatka na posła SLD z województwa świętokrzyskiego (poz. nr 23). Pamiętajcie Państwo, każdy głos oddany przez Was jest ważny! Zgodnie z ordynacją wyborczą na karcie do głosowania zaznaczcie 3 nazwiska kandydatów SLD do Senatu i 1 do Sejmu.

SOJUSZ LEWICY UNIA DEMOKRATYCZNEJ

Kandydaci do Sejmu RP

1. Długosz Henryk
2. Jaskiernia Jerzy
3. Kizińska Bożena
4. Siejka Robert
5. Muszyński Mieczysław
6. Grzebiś Nowicka Zofia
7. Moskwa Andrzej
8. Kałamaga Zdzisław
9. Sosnowski Adam
10. Winiarczyk-Kossakowska Małgorzata
11. Michałkiewicz Henryk
12. Piątek Janusz
13. Malinowski Grzegorz
14. Szejnma Andrzej
15. Urban Ewa
16. Jagiello Andrzej
17. Białacki Ryszard

Kandydaci do Senatu RP

18. Cichecki Jerzy
19. Wójcik Aleksandra
20. Cichoń Eugeniusz
21. Milczar Henryk
22. Kargul Izabela
23. Kozłowska Alicja
24. Wyciskiewicz Barbara
25. Grabalski Józef
26. Jędrzejewska Krystyna
27. Oszmiana Izabela
28. Ścisłowska Irena
29. Dulnik Marcin
30. Brociek - Zych Renata
31. Gonciarz Mirosław

Kandydaci do Senatu RP

1. Bartos Tadeusz
2. Stradomska Alicja
3. Suchanicki Jerzy

Lista nr 1

Masz problem?
Zadzwoń do „Echa”



Jeśli macie Państwo jakiś problem, coś Was irytuje lub próbujecie bezskutecznie załatwić jakąś sprawę - zadzwońcie do nas. Dzisiaj, w godzinach od 13 do 15, pod ulgowym numerem infolinii 0-801-164-279 na Państwa sygnały czeka Agnieszka OGONEK.

DZIEŃ PO TRAGEDII

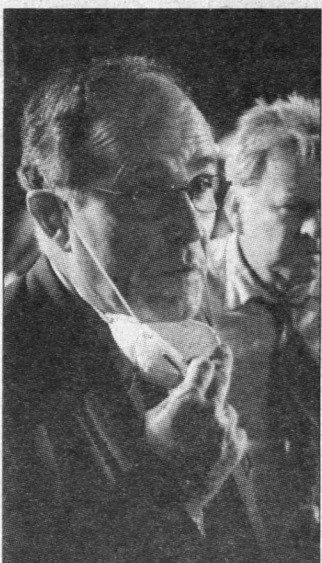
- Poszukiwanie ofiar może potrwać nawet dwa miesiące! ● Szokujące relacje na chwilę przed śmiercią
- Świat podąża z pomocą

Powszechnie przewiduje się, że ofiar wtorkowych ataków terrorystycznych w USA będzie wiele tysięcy. Wciąż trwają poszukiwania w ruinach World Trade Center i nikt jeszcze przez wiele dni nie będzie potrafił określić ile osób zginęło. Przypomnijmy, że w chwili zamachu w budynku WTC przebywało kilkadziesiąt tysięcy ludzi. - Liczba ofiar będzie większa niż możemy znieść - powiedział burmistrz Nowego Jorku Rudolph Giuliani.

Służby ratownicze wydobyły do tej pory 40 ciał z ruin World Trade Center w Nowym Jorku, a 1600 rannych osób znajduje się w szpitalach, poinformowała wczoraj po południu Federalna Agencja do Spraw Sytuacji Kryzysowych. Według specjalistów agencji cała akcja ratunkowa, wydobywanie ciał i usunięcie ruin może potrwać w Nowym Jorku 30-60 dni, a Pentagonie w Waszyngtonie 10-15 dni.

Żywi pod gruzami

Ekipy ratunkowe całą noc poszukiwały tych, którzy mogli przeżyć pod gruzami. Zasypani dzwonili z telefonów komórkowych, wzywając pomocy. Wczoraj wydobyto siedmiu żywych ludzi - sześciu strażaków i policjanta. Wciąż za



Burmistrz Nowego Jorku Rudolph Giuliani podczas wizytowania dolnego Manhattanu.

zaginionych uważa się prawie 300 strażaków i ponad 80 policjantów. Są obawy, że ludzie ci zginęli.

- Przeżyłam przez moje lenistwo - mówi ocalała Polka

Eugenia Śliwowska, 62 lata, 29 lat pracy jako sprzątaczką w World Trade Center, była w pierwszym budynku World Trade Center w czasie zamachu. Mieszkała w Lyndhurst w New Jersey. W rozmowie z PAP opowiedziała: - Przeżyłam przez moje lenistwo, bo poprzednim razem, jak był zamach w 1993 roku, to siedziałam na 55 piętrze i musiałam zbiegać aż na parter, kiedy nastąpił wybuch. A teraz zasiadłam się z koleżanką na trzecim piętrze i to mi pomogło. Wiedziałam, że jeśli jest taki straszny hałas, to dzieje się coś złego. Szybko z trzeciego piętra zeszliśmy na dół. Dym szedł z prawej strony budynku, bo tam uderzył samolot. Była wielka dziura w ścianie. Wychodząc zobaczyliśmy przed sobą plac, mnóstwo ludzi i lecące z góry szkło, metal, gruz. Wybiegaliśmy na zewnątrz. Moja koleżanka przede mną, ja za nią. Wybiegło nas około 10 osób i dobiegliśmy aż do mostu Bruklińskiego. Bardzo wiele ludzi ocalało dzięki temu, że w porę uciekło z budynku. Wczoraj dowiedziałam się, że zaraz potem obie wieże zawałyły się i inna moja koleżanka pytała, jakim cudem ocalałam. Wielu Polaków pracowało w World Trade Center, ale nie wiem, ilu zginęło. Niektórzy Polacy ocalili, bo spóźnili się do pracy. Cieszę się, że żyję. Nic więcej nie mogę powiedzieć. Nie wyobrażałam sobie, że takie budynki mogą się tak łatwo zawałyć. Przyjechałam do Ameryki w 1967 roku i zawsze byłam szczęśliwa, że tu jestem. A teraz już tylko sobie myślę, że życie jest naprawdę wartościowe i nie trzeba myśleć o pieniądzach.



Statua Wolności „patrzy” na Manhattan.

Szpitala w Nowym Jorku i Waszyngtonie bez przerwy przyjmują nowych rannych. W całych Stanach Zjednoczonych ludzie oddają pilnie potrzebną krew.

Około dwóm tysiącom osób udzielono pomocy w szpitalach w Nowym Jorku i New Jersey po zamachu na World Trade Center - poinformowała rzecznik stowarzyszenia szpitali, Mary Johnson. Wiele poszkodowanych osób nie wymagało hospitalizacji. Napływają informacje o nowych pożarach w pobliżu zniszczonych wież. Dym pojawił się nad World Financial Center.

Biały Dom próbuje uspokajać zagrożonych w rozpacz Amerykanów, przekonując, że terroryści zrealizowali już cały swój plan i

Ostatnie słowa z samolotów...

Telefony dzwoniły z uprowadzonych samolotów. Zapewniały o miłości, ostrzegały przed czymś strasznym, co może stać się za chwilę. Potem milkły.

Stewardessa CeeCee Lyles zadzwoniła z telefonu komórkowego do swego męża w Fort Myers na Florydzie. Według jej ciotki, Mareyi Schneider, szlochała i „powiedziała mu, jak bardzo kocha jego i chłopców”.

Stychać było także krzyki współpasażerów. Lyles zdążyła powiedzieć: „Zostaliśmy porwani”, i telefon umilkł. Samolot, którym leciała, rozbił się na południe od Pittsburga.

Burnett, 38-letni ojciec trojga dzieci i dyrektor firmy „Thoratec”, produkującej sprzęt medyczny,

powiedział żonie, że jeden z pasażerów już zginął od ciosu nożem. Według relacji zamieszczonej w „San Francisco Chronicle”, Burnett powiedział żonie: „Wiem, że wszyscy zginęli, jest nas tu trzech i zamierzamy coś zrobić”. Potem dodał: „Kocham cię, skarbie”, i rozmowa się skończyła.

Władze amerykańskie nie podały, czy powodem, dla którego samolot United Airlines spadł koło Pittsburga zamiast ugodzić w jakiś ważny obiekt, była próba obezwładnienia porywaczy przez pasażerów. Według spekulacji mediów amerykańskich, porywacze chcieli uderzyć tym samolotem jako gigantyczną bombą benzynową w Biały Dom lub w

wypoczynkową rezydencję prezydentów USA w Camp David na północ od Waszyngtonu.

Telefon zadzwonił także - tuż przed świtem - w domu Alice Hoglan w Kalifornii. Telefonował jej syn, Mark Bingham, który tak jak Lyles i Burnett leciał samolotem z Newark do San Francisco. „Cześć mam. ... Bardzo cię kocham” - powiedział. „Dzwonię z samolotu. Zostaliśmy porwani. Są tu trzej mężczyźni, którzy mówią, że mają bombę”.

Inni telefonowali z odrzutów, które uderzyły w Pentagon i w World Trade Center.

Barbara Olson, komentarka telewizyjna i żona wysokiego rangą prawnika, reprezentującego rząd przed Sądem Najwyższym USA, Theodore'a Olsons, dwukrotnie dzwoniła do męża i informowała go o prze-

biegu porwania, między innymi o tym, że napastnicy byli uzbrojeni w coś przypominającego noże. Władze, które ujawniły tę relację, nie podały więcej szczegółów.

Samolot, którym leciała Olson, uderzył w Pentagon, siedzibę Ministerstwa Obrony USA. Miał na pokładzie 65 osób.

Krótki poranny telefon stał się źródłem pociechy dla matki z Connecticut, której syn, Peter Hansen, zadzwonił z porwanego samolotu w chwili, gdy maszyna zbliżała się do nowojorskich wieżowców. Hansen podróżował z żoną i dwuletnią córeczką. - Chcę tylko powiedzieć, że zginęli razem - powiedziała matka Hansena, Eunice. - Zginęli razem. Byli razem w chwili śmierci. Jest to dla mnie jedyna pociecha.

niebezpieczeństwo znacznie się zmniejszyło.

Powrót do normalności

Ameryka powoli próbuje powrócić do normalnego życia po tragedii. Amerykański Federalny Zarząd Lotnictwa (FAA) zapowiedział, że zakaz komunikacji lotniczej w USA zostanie zniesiony dzisiaj o godz. 12 czasu miejscowego (o 18 czasu warszawskiego).

Prezydent jest już w Waszyngtonie i pracuje jak zwykle w Białym Domu. Tam składał swe wczorajsze oświadczenie, spotkał się z doradcami do spraw bezpieczeństwa narodowego i kongresmanami, którzy powrócili już po wtorkowej ewakuacji. Kongres wznowił wczoraj rano obrady, podczas których zamierza przyjąć wspólną rezolucję obu izb potępiającą wtorkowe zamachy przeciwko USA.



Alice Hoglan (druga z prawej) odpowiada na pytania dziennikarzy o swym synie Marku Bingham, który telefonował do niej z pokładu samolotu United Airlines „Flight 93”, zanim samolot rozbił się pod Pittsburgiem.

Europa pomoże

Wsparcie Amerykanom oferuje Europa. Unia Europejska obiecała pomoc w zidentyfikowaniu i „ukaraniu” winnych bezprecedensowych zamachów - głosi deklaracja po spotkaniu szefów dyplomacji UE.

Pomoc obiecali też ministrowie finansów UE. - Zostanie uczynione wszystko, żeby zapewnić racjonalne funkcjonowanie rynków i stabilizację systemów finansowych - oświadczyli ministrowie wspólnie z szefami banków centralnych i Europejskiego Banku Centralnego oraz Komisją Europejską.

Unia Europejska zadeklarowała też gotowość wysłania do USA ponad 600 specjalistów w różnych dziedzinach z pomocą amerykańskim służbom ratowniczym.

O współpracy w międzynarodowej walce z terroryzmem mówili

podczas rozmowy telefonicznej z George'em Bushem prezydent Rosji Władimir Putin - podał źródła na Kremlu. Ataki terrorystyczne przeciwko USA „dowodzą po raz kolejny, że Rosja i USA powinny bardziej się zbliżyć” - powiedział rzecznik prasowy rosyjskiego prezydenta Aleksiej Gromow.

Obawy po zamachach

Uspokajające deklaracje Białego Domu nie uciszyły jednak obaw zrodzonych po zamachach. W środę ewakuowano gmach ONZ, położony na Manhattanie, niedaleko zniszczonego World Trade Center. Nie wyjaśniono przyczyn alarmu, podano jedynie, że istniało „zagrożenie”.

W Europie po wtorkowej częściowej ewakuacji pracowników Kwatera Główna NATO w Brukseli zamierza powrócić w czwartek do normalnej pracy. - Polska delegacja już dziś pracuje w pełnym

składzie - powiedział polskim dziennikarzom szef Stałego Przedstawicielstwa Polski w NATO, ambasador Andrzej Towpik.

Ocaleni w Pentagonie

W chwili wtorkowego ataku na Pentagon było tam czterech polskich wojskowych. Żadnemu z nich nic się nie stało. Byli w skrzydle Pentagonu, które nie ucierpiało podczas zamachu - potwierdził Artur Michalski, attache prasowy ambasady polskiej w Waszyngtonie.

Na razie polski konsulat nie ma informacji o Polakach, którzy mogli się znaleźć wśród ofiar w World Trade Center. - I szybko nie będziemy mieli - powiedział Cezary Dziurkowski z Konsulatu Generalnego w Nowym Jorku.

- Ślady, jakie mamy, to jedynie telefony osób bliskich i znajomych, które proszą o pomoc i próbę kontaktu - wyjaśnił. Dziurkowski po-



Irlandka, 45-letnia Ruth Clifford McCourt z czteroletnią córeczką Julianą. Obie zginęły na pokładzie samolotu, który we wtorek uderzył w budynek World Trade Centre. Jak na ironię losu, bratu Ruth, Ronniemu Cliffordowi, udało się uniknąć okrutnego losu obecnych w Trade Centre. Zdążył uciec z budynku, w który uderzył porwany samolot z jego siostrą i siostrzenicą na pokładzie. Oboje mieszkali w USA.

wiedział, że są to na razie pojedyncze próby, ale przewiduje, że „będzie ich coraz więcej”.

Gorące linie w ministerstwie

Po zamachach terrorystycznych w USA polskie Ministerstwo Spraw Zagranicznych uruchomiło „gorące linie”, pod którymi będzie można uzyskać informacje na temat obywateli polskich przebywających w USA - poinformował wczoraj rzecznik Grzegorz Dziemidowicz.

Jak mówił Dziemidowicz, MSZ nie dysponuje obecnie żadnymi potwierdzonymi informacjami na temat obywateli polskich czasowo lub stale przebywających w USA, które ucierpiały w czasie zamachów.

Placówki ocalały

Dziemidowicz poinformował, że w wyniku zamachów nie ucierpiały polskie placówki w Nowym Jorku, Chicago i Waszyngtonie. Zapewnił, że każdy zgłaszający się do polskich misji otrzyma stosowną pomoc. Niemniej, do niektórych placówek - przede wszystkim Konsulatu Generalnego w Nowym Jorku - czasowo utrudniony jest dostęp z powodu prowadzenia akcji ratunkowej.

Zaplanowana na środę podróż szefa polskiej dyplomacji Władysława Bartoszewskiego do USA została odwołana. Według Dziemido-



Ambasador amerykański w Polsce Christopher Robert Hill ogląda składane przed ambasadą USA kwiaty i znicze.



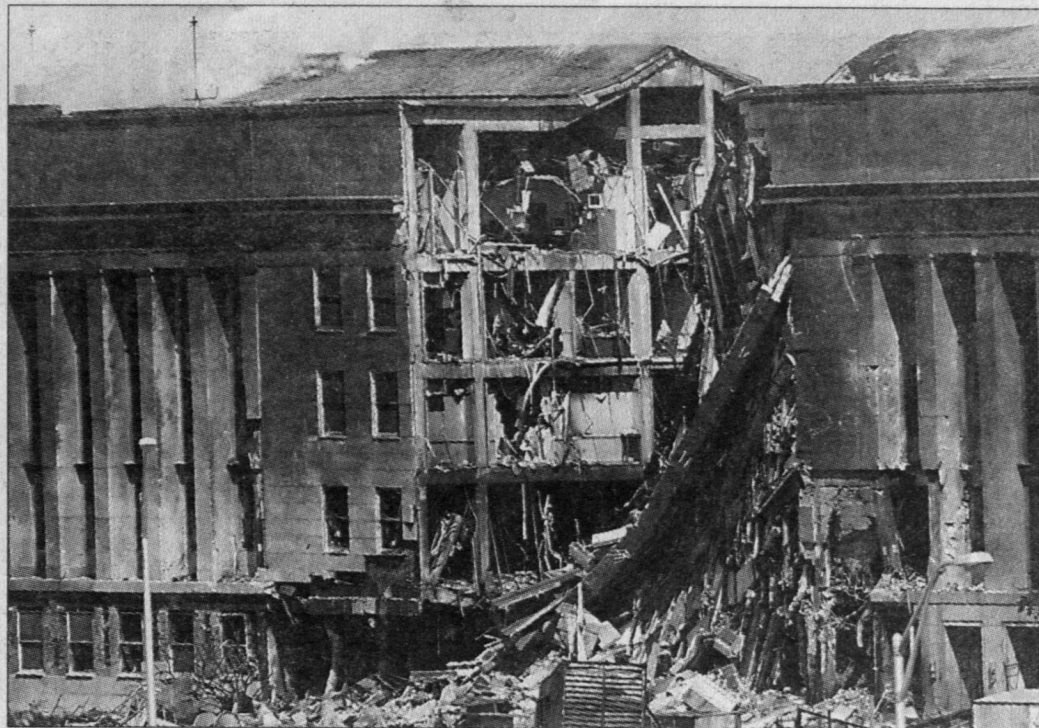
Mieszkanca Moskwy składa kwiaty przed ambasadą amerykańską w Moskwie.



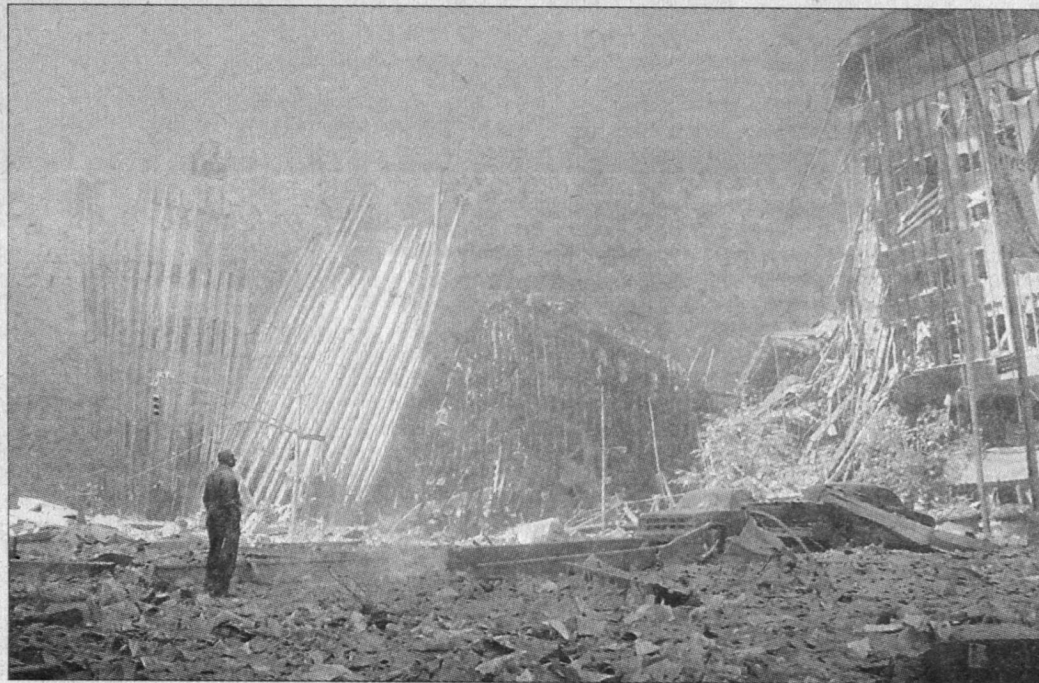
Znicze przed budynkiem ambasady amerykańskiej w Berlinie.



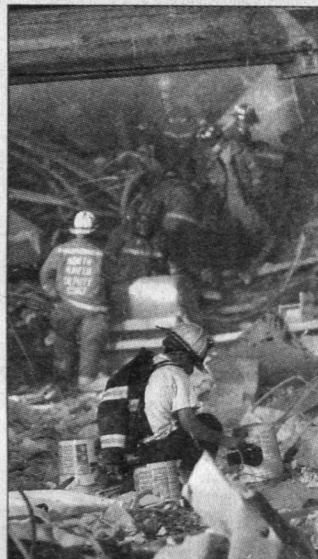
Ratownicy ewakuują mężczyznę z ruin budynku WTC w Nowym Jorku.



Pentagon po wtorkowym ataku.



Mężczyzna stoi na ruinach wieżowca World Trade Center.



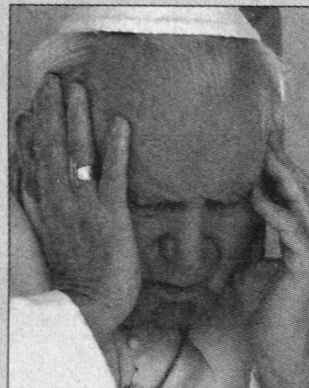
Ratownicy szukają żywych w ruinach World Trade Center.

Czarny dzień w historii ludzkości

Papież Jan Paweł II potępił wczoraj wtorkowe ataki terrorystyczne na Stany Zjednoczone i nazwał je „czarnym dniem w historii ludzkości”. Zaapelował, by świat nie pozwolił zwyciężyć „spirali nienawiści i przemocy”. Papież podkreślił, że Amerykanie powinni zachować odwagę i wytrwać, ponieważ „diabeł nie może mieć ostatniego słowa”. Jan Paweł II bezprecedensowo rozpoczął swoją cotygodniową audiencję na placu św. Piotra w Rzymie - od długiej, pełnej emocji mowy ostro potępiającej zamachy w USA. Zwykle papież odnosi się do aktualnych wydarzeń na świecie pod koniec audiencji. - Jak mogło dojść do tak okrutnych wydarzeń? Ludzkie serce jest przepełnione, z której czasem wylaniają się knowania pełne okrucieństwa, zdolne zniweczyć spokój i wydajne życie ludzi - powiedział papież.

Jan Paweł II, który wysłał we wtorek wieczorem kondolencje do prezydenta USA George'a W. Busha i narodu amerykańskiego, powiedział, że czasem, w takie trudne dni nawet wiara wydaje się niewystarczająca.

- Nawet jeśli siły ciemności wydadzą się brać górę, wierzący wie, że diabeł i śmierć nie będą miały



ostatniego słowa(...) Z głębokim współczuciem zwracam się w stronę ukochanych ludzi w Stanach Zjednoczonych w tej godzinie cierpienia i zdumienia, kiedy ich odwaga została wystawiona na ciężką próbę dobrej woli - powiedział papież.

Jednak zaapelował także, by ataki nie stały się początkiem fali przemocy. - Proszę was, bracia i siostry, do połączenia się ze mną w modlitwie za nich (ofiary). Błagajmy Pana, by spirala nienawiści i przemocy nie zwyciężyła.

Ataki, które spowodowały „niewypowiedzianą grozę”, papież nazwał „okropnym ciosem w ludzką godność”.

wicza, władze amerykańskie nie zdecydowały jeszcze, czy odbędzie się jesienna sesja Zgromadzenia Ogólnego ONZ.

Polska współpracuje

Polska policja - biura Interpolu i Europolu - od wtorkowego popołudnia aktywnie uczestniczy w zbieraniu i wymianie informacji na temat ewentualnych dalszych zagrożeń terrorystycznych po zamachach w USA.

- Współpracujemy z policjami innych krajów. Chodzi głównie o wymianę informacji o ewentualnych zagrożeniach terrorystycznych - powiedział Paweł Biedziak, rzecznik komendanta głównego policji. Niewykluczone, że polscy policjanci będą również uczestniczyć w międzynarodowych sprawdzaniach pasażerów lecących w samolotach, które uderzyły w budynki w USA.

DOKOŃCZENIE NA STR. 6

Ważne numery

Nowe numery telefonów, pod którymi można dowiadywać się o los najbliższych przebywających w USA, uruchomiło Ministerstwo Spraw Zagranicznych. MSW przyjmuje również kwestionariusze z danymi o osobach poszukiwanych.

Informacji o tym jak można dowiedzieć się o losach bliskich w USA udzielają pracownicy Departamentu Opieki Konsularnej MSZ pod warszawskimi numerami telefonów 022/523-94-47, 022/523-98-85 w godzinach od 8 do 24 - poinformował dyżurny MSZ. Ministerstwo nie dysponuje jeszcze listą ewentualnych polskich ofiar tragedii w USA. Służby MSZ przyjmują na razie formularze z danymi osób poszukiwanych. Wzór takiego formularza można znaleźć na internetowej stronie ministerstwa pod adresem .gov.pl. Wypełnioną ankietę można przesłać faksem pod numer 022/621-74-58.

Od przedwczoraj połączenia telefoniczne ze Stanami Zjednoczonymi są o połowę tańsze - dowiedzieliśmy się w departamencie public relations kieleckiego Obszaru TP SA. - Niższe ceny obowiązywać będą do 17 września. Mimo iż decyzję ogłoszono wczoraj, dotyczy ona również połączeń realizowanych we wtorek 11 września.

Powtarzamy ważne numery: Informacja o odwołanych lotach: 0-801-300952, 0-801-300953. Dyżurny MSZ - 022/523-90-000, MSZ wydział konsularny - 022/523-94-41, Ambasada USA w Polsce - 022/628-30-41 (do 49), Ambasada Polska Waszyngton - 0-01202-234-3800, 0-012-02-363-2189, Polski Konsulat Nowy Jork - 0-01202-889-8360, 0-01202-684-6335, American Airlines - 00-1-800-245-0999, United Airlines - 00-1-800-932-8555, Pentagon - 00-1-877-663-6772, Amerykańskie Biuro Ofiar Przestępstw - 00-1-800-979-9331 (dysponuje tłumaczem).

Małgorzata PAWELEC



Tyle zostało po wieżowcach World Trade Center.

Zdjęcia PAP

DOKOŃCZENIE ZE STR. 5

Szczyt przełożony

W związku z tragedią w USA premier Szwecji Göran Persson podjął decyzję o przełożeniu sztokholmskiego szczytu przywódców państw europejskich - poinformowała w środę Kancelaria Prezydenta RP. Szczyt miał być poświęcony nowoczesnym metodom rządzenia i miał się odbyć 14-15 września, m.in. z udziałem prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego.

Kwaśniewski o pomocy

Kwaśniewski podkreślił, że ogromnie ważne są wszystkie humanitarne gesty wobec Stanów Zjednoczonych. Dodał, że wojsko rozpoczęło zbieranie krwi potrzebnej w USA. - Ogromnie ważne są wszystkie gesty humanitarne - mówił prezydent w środę w radiowej „Trójce”. Jego zdaniem świeczki, znicze, kwiaty przed ambasadą USA, dają Amerykanom poczucie, że nie są sami w tym nieszczęściu.

Prezydent ponownie zapewnił, że w Polsce nie zauważono „niczego, co mogłoby świadczyć o groźbie”.

Z terroryzmem bez kompromisu

Kwaśniewski podkreślił, że w walce z terroryzmem nie może być żadnego kompromisu. - Musimy wszyscy wykazać wielką międzynarodową solidarność w walce z terroryzmem - zaznaczył. Według niego, obecnie jest moment, kiedy „międzynarodowa solidarność nabiera znaczenia nie tylko w słowach, ale też w działaniu”.

- Wydaje się, że jednak bardziej mamy tu do czynienia z fanatyzmem o podłożu religijnym i politycznym niż ekonomicznym - ocenił prezydent. - Mówiąc wprost, nie wierzę, żeby zrobili to antyglobaliści, bo przy całej ich agresywności na ulicach, to wydaje mi się, że do takich czynów byliby niezdolni, ale to jest moja teza - mówił.

- Wierzę, że Amerykanie będą reagować nie na oślep, że nie będzie to reakcja tak po prostu, żeby uspokoić własną opinię publiczną, tylko będzie to reakcja wymierzona w centra terroryzmu światowego - mówił Kwaśniewski. Jego zdaniem, „miejsca terroryzmu, centra, z których wychodzą dyspozycje, są dość dobrze znane”.

Według Kwaśniewskiego, gdyby udało się ująć i osądzić najgroźniejszych terrorystów „byłoby to najbardziej cywilizowanym sposobem”.

bem”. - Jeżeli to jest niemożliwe, to trzeba podjąć z nimi walkę tak, żeby z tych centrów terroryzmu nie mogła wyjść kolejna akcja - nawet w jednej setnej czy jednej tysięcznej podobna do tej z Nowego Jorku - mówił.

Recesja gospodarcza?

Znany amerykański finansista George Soros uważa, że wtorkowe zamachy w Nowym Jorku i Waszyngtonie spowodują głęboką recesję gospodarczą w skali całego świata.

Soros, przebywający w środę w Pekinie z okazji odbywającego się tam międzynarodowego forum gospodarczego, wyraził opinię, iż uderzenie terrorystów stanowiło cios dla amerykańskiej gospodarki znajdującej się obecnie w „niezwykle delikatnym stadium”.

Amerykański finansista węgierskiego pochodzenia przewiduje, iż na rynku Stanów Zjednoczonych, w tym także finansowym, zapanuje zamieszanie, którego rezultatem będzie wejście gospodarki USA w stan recesji.

Światowe giełdy w środę rano zareagowały na wydarzenia w USA gwałtownym spadkiem notowań - trend ten był szczególnie widoczny na większości giełd azjatyckich.

Stan pogotowia

Po wtorkowej serii zamachów terrorystycznych w USA amerykańskie placówki dyplomatyczne, siedziby firm i szkoły pozostają w

środe zamknięte bądź są w stanie najwyższego pogotowia.

Większość amerykańskich ambasad i konsulatów na całym świecie jest zamknięta lub zajmuje się tylko nagłymi przypadkami. Zamknięte są nie tylko najbardziej narażone na ewentualne zamachy placówki na Bliskim Wschodzie, ale także w tak różnych miejscach jak Canberra, Tokio, Buenos Aires czy Bangkok.

Przed wszystkimi budynkami dyplomatycznymi, zamkniętymi czy jak w Pekinie - otwartymi, podjęto nadzwyczajne środki ostrożności i zwiększono patrole. W wielu krajach przed amerykańskimi ambasadami ludzie składają kwiaty i zapalają znicze.

Nieczynne są także zagraniczne przedstawicielstwa amerykańskich linii lotniczych, zaś loty do tego kraju zostały odwołane. Amerykańskie szkoły na całym świecie odwołały zajęcia, zaś uczniom zalecono pozostanie w domach.

Wszystkie amerykańskie oddziały stacjonujące poza granicami kraju już we wtorek zostały postawione w stan najwyższej gotowości.

Szczególnie strzeżone są też przedstawicielstwa amerykańskich firm. W środę ewakuowano m.in. londyńskie biura Bank of America. W Rzymie wzmocnione patrole policji pilnują nawet amerykańskich restauracji „Planet Hollywood” i „Hard Rock Cafe”.

Na podstawie materiałów PAP opracował Mateusz DUDZIK

Strach jest we mnie

Rozmowa z Geraldem Abramczykiem, Amerykaninem od 14 lat mieszkającym w Polsce

Gerald Abramczyk od kilkunastu lat mieszka w Polsce, w Miechowie. Tutaj ma żonę i córkę, urodził się jednak w Stanach Zjednoczonych. Jest to postać wyjątkowa - specjalista od kampanii wyborczych. Prowadził ich w życiu kilkadziesiąt. Jego udziałem było zwycięstwo prezydentów Ronalda Reagana i Geralda Forda, niezliczonej ilości kongresmenów i burmistrzów amerykańskich miast.



Gerald Abramczyk

* W jakich okolicznościach dowiedział się pan o ataku terrorystów na Amerykę?

- W kilka minut po ataku zadzwonił do mnie kolega z Nowego Jorku i zdenerwowany powiedział, co się stało. Nie mogłem uwierzyć. Włączyłem telewizor, stację CNN i miałem wrażenie, że oglądam film katastroficzy. Zamykałem oczy mając wrażenie, że za chwilę się obudzę, ale to była prawda. Stałem jak sparaliżowany. To moja ojczyzna. To mnie tak okropnie bolało, że nigdy nie zdawałem sobie sprawy, że człowiek może w taki sposób odczuwać coś, co dotyczy własnego kraju. Strach był we mnie.

Do tej pory to wam, Polakom, Europejczykom brakowało poczucia bezpieczeństwa. Ameryka dawała taki komfort. Myślałem, że takiemu mocarstwu „superpower” nic nie zagraża. Wtorkowy dramat zmienił cały nasz świat. Już nikt nie jest bezpieczny.

* Nigdy nie przyszło panu do głowy, że Amerykę może dotknąć wojna?

- To co się stało jest poza naszą wyobraźnią... poza wyobraźnią każdego normalnego człowieka.

* O czym pan myślał oglądając obrazy z Manhattanu?

- Te potworne sceny śledziłem niemal do rana. „Głodny” byłem wiadomości z mojego kraju, który opuściłem 14 lat temu. Ale tu nie chodzi o myślenie, tylko o odczuwanie. Poczuję się przerażliwie samotny, mieszkam w Warszawie sam i nie miałem się z kim podzielić swoim bólem. Zadzwoniłem do żony do Miechowa. Nieracjonalnie zacząłem się bać o jej życie i córki. Miałem też ogromną potrzebę mówienia o tym wszystkim, co widzę. Do tej pory patriotyzm był dla pięknym ale odległym słowem.

* Nie tęsknił pan za Ameryką?

- Czasami tak, ale byłem w Polsce tak zapracowany, że nawet nie miałem czasu tam pojechać. Dopiero po tym zamachu poczułem, jak ważne są korzenie. Patrząc na to, jak cierpią moi rodacy chciałem być z nimi. W mojej świadomości nastąpiła nagła przemiana. U nas liczy się dzień terazniejszy, z dystansem patrzyłem na kombatantów, świeczki przy tablicach pamięci. Nie rozumiałem tego ojczyźnianego rozmodlenia Polaków. Szanowałem ich poczucie patriotyzmu, ale było

mi to obce. Ameryka nigdy nie przeżyła takich wojen jak wy. Dopiero widok tragedii w Nowym Jorku zmienił moje myślenie.

* Co to znaczy?

- Do tej pory to wam, Polakom, Europejczykom brakowało poczucia bezpieczeństwa. Ameryka dawała taki komfort. Myślałem, że takiemu mocarstwu „superpower” nic nie zagraża. Wtorkowy dramat zmienił cały nasz świat. Już nikt nie jest bezpieczny. Świat zwałował. Życie ludzkie to pstryknięcie palcami. Skoro Ameryka jest najlepiej uzbrojonym państwem świata, mamy najbardziej rozwiniętą technikę i terroryści nawet tego się nie przestraszyli, to co będzie dalej...

* To katastroficzna wizja.

- Teraz już wszystko może się zdarzyć, w każdej chwili i w każdym miejscu na świecie.

* To znaczy, że tutaj w Polsce też nie jesteśmy bezpieczni?

- Ja nie powiedziałem, że Polsce grozi atak terrorystów, ale moje poczucie bezpieczeństwa zostało mocno zachwiane. I myślę, że wszyscy się boimy, nie tego co będzie jutro, ale tego dokąd zmierza świat.

* Zagraża nam trzecia wojna światowa?

- Atak terrorystów na Stany Zjednoczone do złudzenia przypomina wybuch wojny. Jednak nie jest to jednoznaczne z konfliktem zbrojnym. Jak na razie nie wiemy jeszcze z kim mielibyśmy walczyć. To wszystko to spekulacje. Prawdziwy jest tylko strach, strach przed tym do czego zdolny jest jeszcze człowiek. Cały świat przeżywa kryzys wartości, ekonomiczny, religijny.

* Czy może się tak zdarzyć, że nigdy nie dowiemy się, kto jest autorem tych ataków?

- Nie, to niemożliwe. Sprawca będzie wykryty. To było zorganizowane i bardzo kosztowne działanie. Musiała być sieć do-

wódca, wielkie zaplecze i przygotowanie psychologiczne, nikt ot tak po prostu, nie decyduje się na samobójczą śmierć w samolocie zabijając przy okazji setki ludzi. Sukces zależy od współpracy służb specjalnych krajów cywilizowanego świata. Już dzisiaj swoją pomoc deklarują wszystkie kraje europejskie i Izrael. Na razie jednak Ameryka boi się nawet pomocy izolując i przed tymi, którzy wyciągają do niej rękę.

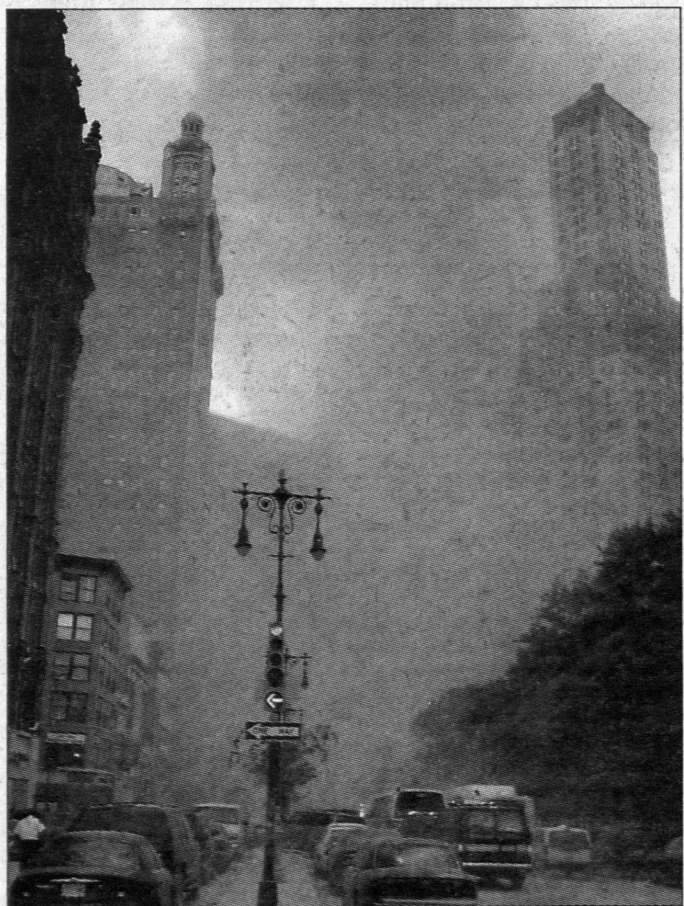
* Bush wygrywając wybory nie przypuszczał, że na początku prezydentury przyszedzie mu stawiać czoła takim wyzwaniom.

- To oczywiście wewnętrzny sprawdzian dla prezydenta, ale chcąc poradzić sobie z terrorystami musi współpracować z władzami innych liczących się państw. Do wtorku mówiąc „my” myślałem o Stanach Zjednoczonych, teraz wszystko się zmieniło. „My” ma dla mnie znaczenie globalne. „My” to ludzie, którzy muszą walczyć z tymi, którzy stosują przemoc. Musimy doposażać się do nowych realiów.

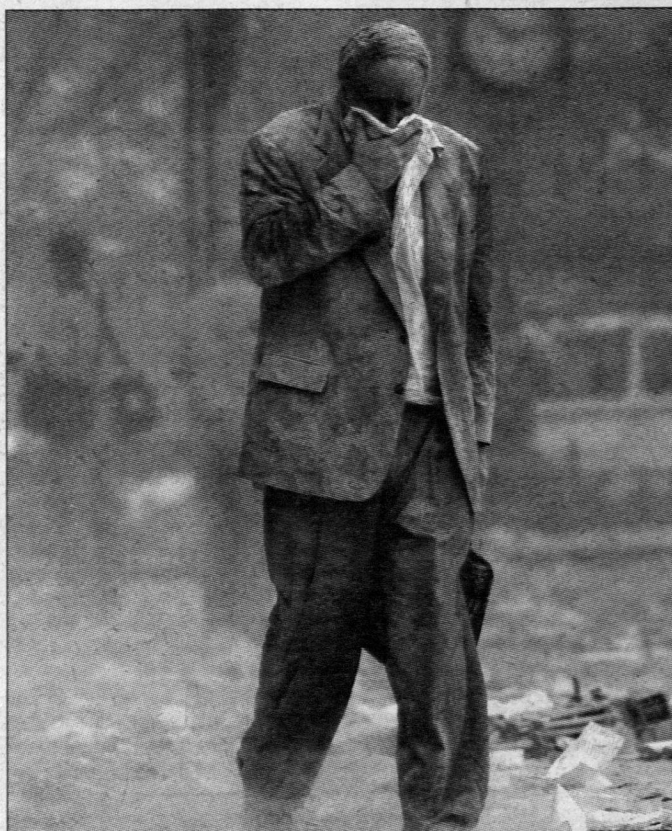
* Co może w takiej sytuacji zrobić prezydent USA?

- Na pewno nie powinien pozostać biernym. Nie może pokazać, że się boi, musi odpowiedzieć przemocą.

* Za rozmowę dziękują
Dorota KOSIERKIEWICZ,
Iwona ROJEK



Pyły i dymy pokrywają nowojorskie ulice na Manhattanie po zawaleniu się dwóch wieżowców World Trade Center.



Mężczyzna, zakrywając usta chustką, idzie ulicą Nowego Jorku.

To będzie wojna dobra ze złem

Wczoraj wieczorem po raz pierwszy w historii wprowadzono artykuł 5 NATO, który zobowiązuje wszystkich sojuszników do pomocy zbrojnej. To oznacza, że także Polska będzie pomagać!

Prezydent USA George W. Bush oświadczył wczoraj, że wczoraj wieczorem w Nowym Jorku i Waszyngtonie były ataki. Zapewnił, że sprawcy nigdy już nie będą bezpieczni. Dokonał premedytacji, śmiertelne ataki na nasz kraj były czymś więcej niż aktem terroru. Były aktem wojny - powiedział prezydent w oświadczeniu transmitowanym przez telewizję z Białego Domu.

Obiecał, że Stany Zjednoczone użyją całego swego potencjału, by zwalczyć wroga i zjednoczyć świat w tych wysiłkach. - To będzie monumentalna wojna dobra ze złem. Ale dobro zwycięży - powiedział. - Zaatakowane zostały wolność i demokracja - podkreślił. - Wróg próbuje się skryć, ale nie uda mu się to nigdy - dodał.

Amerkański sekretarz stanu Colin Powell nazwał w środę ataki na World Trade Center i Pentagon aktem wojny i zapowiedział, że USA odpowiedzą tak, jakby „to była wojna”. - Amerykanie są wyraźnie przekonani, że to jest wojna. Tak oni to widzą. Inaczej nie można tego rozumieć, nieważne, czy prawnie jest to właściwe czy nie - powiedział Powell w wywiadzie w programie telewizyjnym ABC „Good Morning America”.

Zapytany, czy sam uważa ataki za wojnę odpowiedział: „Tak uważam”. Musimy odpowiedzieć, tak jak by to była wojna. Musimy odpowiedzieć z przekonaniem, że problemu nie rozwiąże pojedynczy atak odwetowy przeciwko jednej osobie. To będzie długotrwały konflikt - dodał.

Powell zastrzegł jednak, że Stany Zjednoczone, nie zamierzają przeprowadzać żadnej operacji militarnej i nie wiedzą jeszcze, kto stoi za atakami. - Obecnie jesteśmy dalecy od wyboru konkretnych celów militarnych czy okre-

ślenia jak je osiągnąć - powiedział Powell.

Miał uderzyć w Białe Dobre

Trudno się dziwić Powellowi. Niebezpieczeństwo było wielkie. Zdaniem miarodajnych kół rządowych USA, trzeci z samolotów porwanych we wtorek przez terrorystów, miał uderzyć bezpośrednio w Białe Dobre. Samolot rozbił się jednak pod Pittsburgiem i nie doleciał do zaplanowanego przez spiskowców celu.

Białe Dobre wyraził jednak wczoraj przekonanie, że terroryści, którzy dokonali zamachów w Waszyngtonie i Nowym Jorku, zrealizowali już cały swój plan.

- Uważamy, że sprawcy wykonali swój plan, tak więc niebezpieczeństwo znacznie się zmniejszyło - powiedział w środę na konferencji prasowej rzecznik Białego Domu Ari Fleischer.

Wszystko wskazuje na bin Laden

Służby amerykańskie są - według tamtejszych mediów - „w 90 procentach pewne”, że za wtorkowymi zamachami terrorystycznymi stoi Osama bin Laden. - To nie założenie śledztwa; chodzi o nowe informacje - powiedział telewizji NBC przedstawiciel władz

USA, zastrzegając sobie anonimowość.

Osama bin Laden, podejrzewany przez USA o przygotowanie zamachów na ambasadę amerykańską w Afryce w 1998 roku, przebywał w Afganistanie. Talibowie, którzy udzielili mu schronienia, twierdzą, że nie ma nic wspólnego z zamachami w Stanach Zjednoczonych.

Osama bin Laden pogratił podobno tym, którzy dokonali terrorystycznych zamachów w USA, ale zaprzeczył w środę, jakoby on sam miał cokolwiek wspólnego z tymi atakami.

Tymczasem talibowie poinformowali w środę rano, że widzą możliwość ekstradycji Bin Ladena, jeśli okaże się, że był on zamieszany we wtorkowe zamachy w USA. Dotychczas talibowie wykuczali taką możliwość, argumentując, że saudyjski terrorysta jest „gościem” islamskich władz Afganistanu, a jako gość zgodnie z Koranem pozostaje nietykalny.

Wczorajem oświadczyli jednak, że na razie jest zbyt wcześnie, by mówić o ekstradycji Osamy bin Ladena.

O tym stanowisku poinformował agencję Reuters ambasador Talibanu w Pakistanie, mullah Abdul Salam Zaef. Zaef uściślił, że talibowie zastanawiają się nad możliwością ekstradycji saudyjskiego dysydenta, jeśli przedstawiony zostanie jakikolwiek dowód przeciwko niemu.

A dowody mogą się znaleźć szybko. CNN podała wczoraj, że wywiad amerykański przechwycił co najmniej dwie rozmowy telefoniczne członków organizacji związanej z międzynarodowym terrorystą Osamą bin Ladenem. Mieli oni powiedzieć, że doszło do ataku na dwa cele.

Władze w Massachusetts zidentyfikowały pięciu Arabów, których podejrzewają o wtorkowy atak terrorystyczny w Nowym Jorku - podała w internetowym wydaniu gazeta „Boston Herald” powołując się na anonimowe źródło. Według gazety, policja przechwyciła koło międzynarodowego lotniska Logan wynajęty samochód z podręcznikami pilotażu w języku arabskim. Anonimowe źródło podało, że dwaj podejrzani to bracia z paszportami Zjednoczonych Emiratów Arabskich. Jeden z mężczyzn był wyszkolonym pilotem. Według gazety dwaj bracia byli na pokładzie porwanego samolotu United Airlines lotu nr 175, który runął na jeden z wieżowców World Trade Center w Nowym Jorku. Co najmniej dwaj podejrzani przylecieli we wtorek do Logan z Portland w stanie Maine, gdzie dostali się z Kanady, podaje gazeta.

Władze zostały poinformowane o podejrzanym samochodzie przez osobę, która wdała się w bijatykę z kilkoma Arabami, kiedy ci parkowali samochód.

Uzbrojeni policjanci i agenci FBI wkroczyli w środę po południu do hotelu w Bostonie, prawdopodobnie próbując dokonać aresztowań związanych z wtorkowymi zamachami w USA - opisują świadkowie. Tuż przed godz. 13 miejscowego czasu (19 czasu polskiego) policja otoczyła obszar wokół bostońskiego hotelu „Westin-Copley”, gdzie pojawił się też opancerzony samochód, karetka pogotowia i antyterrorysty.

Prokurator generalny USA John Ashcroft potwierdził, że niektórzy terroryści biorący udział w zamachach w Nowym Jorku i Waszyngtonie byli szkoleni na pilotów w Stanach Zjednoczonych. - Terroryści przeszli szkolenie na pilotów w USA - powiedział Ashcroft na konferencji prasowej w Waszyngtonie.

Szef FBI Robert Mueller powiedział natomiast, że pewna liczba osób została zatrzymana i przesłuchana w związku z wtorkowymi zamachami terrorystycznymi

w USA, ale nikt nie został jeszcze aresztowany. Zatrzymanie miały miejsce na Florydzie, w Rhode Island i Bostonie. Mueller dodał, że FBI zidentyfikowała już część podejrzanych.

Putin pomoże?

Prezydenci Rosji Władimir Putin i USA George W. Bush podkreślili w środę w rozmowie telefonicznej konieczność współpracy międzynarodowej w walce z terroryzmem - podały źródła na Kremlu. - Ataki terrorystyczne przeciwko USA „dowodzą po raz kolejny, że Rosja i USA powinny bardziej się zbliżyć” - powiedział rzecznik prasowy rosyjskiego prezydenta, Aleksiej Gromow, cytowany przez agencję „Ria Novosti”. Według Kremla, George W. Bush podziękował



Sekretarz generalny NATO George Robertson przybywa na nadzwyczajne posiedzenie.

Władimirowi Putinowi za to, że pierwszy zareagował na zamachy i za wyrazy współczucia dla narodu amerykańskiego.

NATO gotowe

W środę po południu, sojusznicy z NATO zaczęli dyskusję nad ewentualnym zastosowaniem artykułu 5 Traktatu, który przewiduje solidarność krajów członkowskich, kiedy jeden z nich zostanie zaatakowany.

Wczoraj po godzinie 22 przyjęto artykuł 5 co oznacza, że wszystkie państwa NATO są gotowe do pomocy zbrojnej. - Sojusz w sposób jednoznaczny wykazał „bezwąrunkową spójność oraz solidarność” wobec ataku na USA - oświadczyło Ministerstwo Spraw Zagranicznych po decyzji Rady Północno-Atlantyckiej w związku z „beprecedensowym atakiem terrorystycznym na terytorium USA”. Ministerstwo przypomina, że artykuł 5 stanowi, iż „w przypadku zbrojnego ataku przeciwko któremukolwiek z sojuszników akt, także zostanie uznany za napad skierowany przeciwko całemu sojuszu. To, jakie konkretne kroki podejmie NATO, będzie zależało od ustalenia sprawców i dalszych decyzji Rady Północnoatlantyckiej, także w przypadku uznania tych wydarzeń za objęte artykułem 5 Traktatu” - głosi oświadczenie.

W środę rano Rada Ambasadorów dokonała przeglądu procedur i środków bezpieczeństwa obowiązujących w czasie kryzysu, z których część uruchomiono po zamachach w Nowym Jorku i Waszyngtonie w obawie przed „efektem domina”, mogącym teoretycznie uderzyć także w obiekty sojusznicze w Europie.

- Sojusznicy intensyfikują współpracę w ramach sojuszu i kontakty dwustronne, która mogą pomóc w wykryciu sprawców. Liczą też na współpracę z Rosją. Amerykanie zaangażowali o wsparcie w poszukiwaniu sprawców i dzielą się „informacjami dotyczącymi zarówno zagrożeń dla Stanów Zjednoczonych, instalacji i instytucji amerykańskich, także zagrożeń dla sojuszu” - powiedział Andrzej Towpik polski ambasador przy NATO. Przyznał, że zamachy „wpłyną na dalszą pracę sojuszu”.

Świat się boi

- Strach ogarnął świat w środę po tragicznych atakach terrorystycznych w Nowym Jorku i Waszyngtonie. Władze apelują o spokój i wzmacniają bezpieczeństwo, podczas gdy ludzie obawiają się, że ich miasto będzie następnym celem terrorystów.

Malezyjczycy spodziewali się najgorszego; kiedy w środę rano po alarmie bombowym ewakuowano tysiące ludzi z najwyższej

budowli świata - Petronas Twin Towers w Kuala Lumpur. Kolejny alarm bombowy i ewakuacje ogłoszono również w stolicy Malezji w wieżowcu, gdzie mieszczą się biura IBM i Standards Chartered Bank. Alarmy okazały się fałszywe.

Przywódcy na całym świecie zwołują kryzysowe posiedzenia i podejmują nadzwyczajne środki, by zapobiec ewentualnej powtórce wtorkowej tragedii w USA.

W wielu miejscach wojsko postawiono w stan gotowości, zamknięto ambasadę i giełdy papierów wartościowych. Szkoły odwołały zajęcia, zamknięto dostęp do wieżowców.

Japoński premier, Junichiro Koizumi zaapelował o „największą czujność”. W wystąpieniu telewizyjnym uspokajał Japończyków i nakreślił swoją strategię obrony. Ma ona polegać na ustabilizowaniu rynków finansowych, wzmocnieniu patroli wojskowych i udzieleniu Stanom Zjednoczonym „pomocy w podniesieniu się z gruzów”.

Japonia, Australia, Kanada, Rosja, Korea Południowa, Tajlandia, Indonezja i Filipiny to tylko niektóre państwa, które zmobilizowały wojsko albo policję dla zwiększenia bezpieczeństwa w potencjalnych celach ataków - budynkach rządowych, lotniskach, portach, placówkach dyplomatycznych i bazach wojskowych.

Izrael, gdzie często dochodzi do zamachów, zamknął swoje granice i przestrzeń powietrzną, co jest uważane za krok bez precedensu. Narastają obawy, że zagrożonych jest również wiele budynków - siedzib światowego biznesu. Ustawiono punkty kontrolne na zewnątrz Citibank Tower i Asian-Pacific Financial Tower w Hongkongu. CN Tower w Toronto w Kanadzie zostało zamknięte dla odwiedzających. W środę ewakuowano Wieżę Targową (Messeturm) we Frankfurcie nad Menem w Niemczech.

- Tymczasem wojska USA rozmieszczone w Azji zostały postawione w stan najwyższej gotowości, mimo że nie było informacji o incydentach w tym regionie.

Drogo zapłacili...

Część środowiska prasy teherańskiej uważa, że śmierć tysięcy Amerykanów we wtorkowych zamachach terrorystycznych w Nowym Jorku i Waszyngtonie stanowi cenę, jaką USA muszą zapłacić za popieranie Izraela. I podobnym tonie utrzymane są komentarze w Iraku.

Nie dać się zastraszyć

O zabezpieczeniach w samolotach amerykańskich opowiada Jason Henning, nauczyciel pilotażu w Stanach Zjednoczonych.

* W jaki sposób dowiedział się pan o tym co wydarzyło się w Nowym Jorku i Waszyngtonie?

- Przyjechałem na kilka dni odwiedzić przyjaciela w Polsce. To właśnie od niego dowiedziałem się o tragedii. Byłem w szoku. Wszystko wyglądało jak sceny z filmu. To niewyobrażalne.

* Jest pan zawodowym pilotem. Od jak dawna wykonuje pan ten zawód?

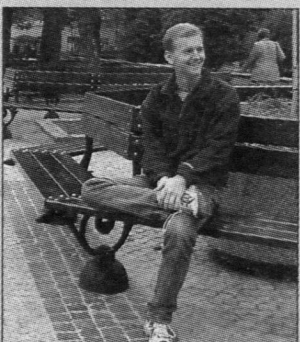
- Zaczęłem we wrześniu 1999. W ciągu dwóch lat wylatałem około tysiąca godzin. Uczę pilotażu w szkole w Kansas.

* Czy samoloty pasażerskie takie jak te, które uderzyły w budynek World Trade Center posiadają jakieś systemy alarmujące służby naziemne o ewentualnym porwaniu?

- Tak. Każdy samolot posiada specjalne urządzenie, które nadaje ciągły kod dla służb naziemnych. W momencie porwania pilot ma obowiązek zmienić kod. W ten sposób służby na ziemi wiedzą, że samolot został porwany. Pilot nie musi nic mówić. Poza tym najnowsze typy samolotów posiadają specjalne drzwi, które uniemożliwiają pasażerom przedostanie się do kabiny pilotów.

* Czy piloci przechodzą jakieś specjalne szkolenia, uczące jak powinni zachować się w wypadku porwania?

- Tak. Wszystkie linie lotnicze organizują własne kursy, szkolące jak postępować w takich wypadkach. Trudno mi powiedzieć, która firma jakie zaleca postępowanie. Jedne bardziej kładą nacisk na bezpieczeństwo pilota, inne są bardziej konserwatywne. Każda firma ma własne reguły postępowania w takich przypadkach.



Fot. A. Dreła

* Czy w przyszłości będzie pan obawiał się o własne bezpieczeństwo, siadając za sterami samolotu?

- Nie, nie wolno nawet tak myśleć. Najgorsza rzecz jaka może się stać to oddanie wolności amerykańskiego narodu, z powodu strachu. Być może początkowo będę się trochę bał ale mam nadzieję, że tak się nie stanie. Terroryzm chodzi o zastraszenie ludzi. Nie zamierzam dać im tej satysfakcji. Kocham życie i tak jak do tej pory zamierzam się nim cieszyć. Co to za życie w ciągłym strachu?

* Podobno ma pan znajomych w Nowym Jorku...

- Rzeczywiście. Mieszka tam kilku moich dawnych uczniów. Próbowałem się z nimi skontaktować za pomocą poczty internetowej. Niestety, jak dotąd nie otrzymałem żadnej wiadomości. Mam nadzieję, że są cali i zdrowi.

* Co pan czuje oglądając dzienniki telewizyjne, pokazujące to co teraz dzieje się w Waszyngtonie i Nowym Jorku?

- Potworne barbarzyństwo. Niewyobrażalna tragedia. Ogromnisz zniszczeń i mnóstwo niewinnych ofiar, które zginęły bez powodu. To przerażające.

* Dziękuję za rozmowę.

Anna DRELA

Musi być przebaczenie

Rozmowa z ks. Andrzejem Drapalą, wicedyrektorem „Caritas” Diecezji Kieleckiej



Fot. A. Niebudek

* Po tym, co wydarzyło się we wtorek w Stanach Zjednoczonych wszyscy powtarzają, że świat nie będzie już taki jak dawniej. To brzmi jak slogan, ale nasuwa się pytanie, czy Ameryka będzie kiedyś gotowa na przebaczenie?

- Jestem przekonany, że musi być przebaczenie, bowiem jeśli

go nie będzie, to spirala odwetu nigdy nie skończy się. Darowanie win to przecież podstawa chrześcijaństwa. Ale trzeba też pamiętać, że darowanie win nie rozłącza więzi się z przynajmniej jednym z nich, z gotowością ich wynagrodzenia i zadośćuczynieniem.

* Świata trudno będzie otrząsnąć się z tej tragedii. Wciąż będzie powracało pytanie - dlaczego?

- Ludzie z pewnością nie zapomnia o tym, co wydarzyło się w Ameryce 11 września, ale na cały ten dramat trzeba spojrzeć w kategoriach wiary i spróbować sobie odpowiedzieć na pytanie - do budowania jakich społeczeństw, jakich relacji międzyludzkich powinniśmy dążyć. Wiem, że wielu ludzi będzie pytało - gdzie wtedy był Bóg i dlaczego na to pozwolił. Ale przecież Bóg dał nam wolność i tej wolności nam nie zabiera nawet wówczas, gdy pcha ona ludzkość do takich zbrodni.

* Mówił ksiądz o potrzebie budowania właściwych relacji międzyludzkich. Na czym one powinny być oparte?

- Przede wszystkim na sprawiedliwości społecznej. Tymczasem świat coraz bardziej dzieli się na bogatych i biednych, a bieda często rodzi skrajne postawy.

* Fanatyzm religijny może być niebezpieczny. Ktoś zapytał - po co komu wiara, skoro wyzwała ona w ludziach taką nienawiść?

- Jeśli religia pozwala na zabicie drugiego człowieka w imię świętej wiary, to już nie jest religia, to jest niebezpieczny fundamentalizm i wynaturzenie. Na własne oczy zobaczyliśmy jak ogromnie niebezpieczny może być islam jeśli nie będziemy z nim prowadzić dialogu. Niestety w Europie zachodniej ten fundamentalizm znajduje swoich zwolenników, szczególnie wśród młodych ludzi. Dlaczego? Każdy człowiek ma w sobie pragnienie Boga, obcowania z czymś, co będzie wykraczało poza jego życie materialne. Tymczasem Europa zatraciła gdzieś świadomość własnych korzeni, które powinny być przeciwieństwem przeciwwagą właśnie dla tak niebezpiecznego fundamentalizmu.

* Dziękuję za rozmowę.
Agata NIEBUDEK

Kandydaci na ring!

Już dziś o godzinie 16 pierwsze starcie

Już dziś, szanowni czytelnicy odbędzie się pierwszy z czterech zaplanowanych przez redakcję „Echa Dnia” i Radia TAK ringów wyborczych. Zawodnicy wejdą między liny ringu w hali ZOSiR (dawniej „Błękitnych”) przy ulicy Ściegiennego punktualnie o godzinie 16. W słownym pojedynku zmierzą się na argumenty dotyczące tego, co zrobić, by nasze województwo nie tkwiło dłużej w Polsce B.

Przypomnijmy, że od kilku lat politycy obiecują nam złote góry: lotnisko, telewizję, uniwersytet, drogę szybkiego ruchu, zmniejszenie bezrobocia, zwiększenie inwestycji zagranicznych i wiele innych rzeczy. Na razie jednak na obietnicach się kończy. Uniwersytetu jak nie było tak nie ma, do Warszawy jeździmy niewygodną i dziurawą drogą, w kwestii ośrodka telewizyjnego zdani jesteśmy na łaskę Krakowa, a na masłowski lotnisko jak dotąd nie siadł jeszcze ani jeden „boeing”. Tymczasem w obecnej kampanii wyborczej ponownie słyszymy z prawa i lewa: załatwimy to, zorganizujemy tamto, postaramy się, żeby było lepiej.

Rzecz w tym, iż dziś wyborca nie ma więcej ochoty słuchać obietnic. Chce konkretnych. Szczegółowego planu, w jaki sposób kandydat X czy kandydatka Y chcą swe zamierzenia spełnić. Mamy nadzieję, że pierwsze konkrety usłyszymy z ust polityków już dziś.

Zaprosiliśmy między liny naszego ringu przedstawicieli pięciu ugrupowań, które w sondażach osiągały najwyższe wyniki i mają największe szanse dostania się do parlamentu. Jak już powiedzieliśmy, pojedynki na słowa i argumenty będzie dotyczył szans na poprawę życia w województwie świętokrzyskim. Na to, byśmy przesunęli się w wojewódzkich sondażach z niechlubnych ostatnich miejsc przynajmniej w strefę środkową. W dzisiejszej debacie wystąpią więc: poseł **Henryk Długosz** (SLD-UP), **Przemysław Gosiewski** (Prawo i Sprawiedliwość), **Krzysztof Grzegorek** (Platforma Obywatelska), **Edward Rzepka** (AWSP - Blok Senat 2001) i **Józef Szczepańczyk** (PSL).

Zapraszamy wszystkich, którzy chcieliby wziąć w spotkaniu udział. Będziecie Państwo mieli okazję do zadania kandydatom swoich pytań. Wstęp do hali ZOSiR jest bezpłatny.

Plan „walk” w wyborczym ringu - zawsze o godzinie 16

Czwartek 13 września

Jaka przyszłość czeka województwo świętokrzyskie? Czy ucieknemy z Polski B? Co kandydaci zamierzają w tym kierunku uczynić?

Piątek 14 września

Czy powstanie Uniwersytet Świętokrzyski? Jak będzie wyglądał nasz system oświatowy? Jakie szanse mają młodzi ludzie z naszego regionu?

Poniedziałek 17 września

Sport to zdrowie. Czy w Kielcach powstaną wreszcie obiekty sportowe z prawdziwego zdarzenia? Czy wreszcie skończą się kłopoty z dostaniem się do lekarza. Jakiego pomysłu mają przyszli posłowie na zadbanie o nasze zdrowie? Co mają dla emerytów i rencistów?

Czwartek 20 września

Jak zwalczyć współczesną plagę - bezrobocie? Co z wsią, gdzie istnieje dramatycznie duże ukryte bezrobocie? Co zrobić ze świętokrzyskim rolnictwem? Co zrobić, żeby ludziom żyło się bezpieczniej?

Przypomnijmy na koniec, że kolejne ringi wyborcze odbywać się będą (w następujących terminach: w najbliższy piątek - zapytamy wówczas kandydatów, co chcą uczynić dla poprawienia warunków życiowego startu i możliwości edukacji naszej młodzieży oraz czy mają pomysł na powstanie Uniwersytetu Świętokrzyskiego. W poniedziałek 17 września - tematem będzie służba zdrowia, szanse i możliwości poprawy jej funkcjonowa-

nia. Ostatni ring zorganizujemy w kolejny czwartek, 20 września - wtedy zapytamy jak zmniejszyć w Świętokrzyskim bezrobocie i poprawić stan rolnictwa.

Przypominamy, że wszystkie spotkania rozpoczynają się o godzinie 16. Serdecznie zapraszamy państwa do uczestnictwa w naszym wyborczym ringu. Mamy nadzieję, że pomogą one podjąć wam, 23 września, właściwą decyzję. **Tomasz NATKANIEC**

Na kort wychodzę dla przyjemności

Rozmowa z posłem Jerzym Jaskiernią, kandydatem do Sejmu z listy SLD-UP

* Jest pan jedną z najlepszych rakię wśród parlamentarzystów. Kiedy pan się zainteresował tenisem?

- W latach siedemdziesiątych, w okresie moich studiów.

* Czyli wówczas, gdy największe sukcesy odnosił Wojciech Fibak?

- Tak. Szybko się przekonałem, że to piękny sport, który można uprawiać pod każdą szerokością geograficzną. Tenisiści są wszędzie.

* Gdzie pan kupił swoją pierwszą rakię tenisową?

- W Salzburgu, była to rakieta firmy „Wilson”. To właśnie tam, podczas seminarium w którym wówczas uczestniczyłem, zachęcono mnie do spróbowania swych sił w tenisie. No więc spróbowałem.

* Zdarzyło się panu grać z jakimś sławami tenisa?

- Sławami raczej nie. Choć grałem z jednym z najwybitniejszych sportowców świata, ale nie tenisistą lecz sprinterem Marianem Woroninem, najszybszym białym człowiekiem.

* No, w bieganiu by pan z nim szans nie miał. Faktycznie, pozostał tylko kort.

- Tak, w bieganiu byłbym bez szans, chociaż, muszę panu powiedzieć, że w młodości również biegałem na krótkich dystansach. Niezły byłem na 60 metrów.

* Jaki pan miał czas?

- Nie, takich szczegółów to już nie pamiętam, ale zdaje się, byłem dość szybki.

* Wracając do tenisa: w Sejmie, o ile dobrze pamiętam, istnieje liga tenisa ziemnego?

- Owszem, choć jest to coś innego niż reprezentacja sejmowa. Do tej dostają się najlepsi gracze.

* Jest pan w reprezentacji?

- Proszę pana, ja w samym klubie mam dwie fantastyczne rakiety: pana Jerzego Szmajdzi-



Fot. archiwum

skiego i Longina Pastusiaka. To są talenty na miarę największych gwiazd tenisa, więc gdzie mnie się z nimi mierzyć. Dość powiedzieć, że ten pierwszy to przecież międzynarodowy mistrz parlamentarzystów.

* A jak wygląda sytuacja w innych klubach?

- No, Unia Wolności ma świetnego gracza - Jerzego Wierchowicza. Tak więc konkurencja w Sejmie jest duża.

* I pewnie musiałby pan siedzieć na ławce rezerwowych...

- Pewnie tak, ale ja nie traktuję tenisa aż tak wyczynowo jak oni. Gram dla przyjemności i zdrowia i sprawia mi to ogromną satysfakcję. Tenis to sport ogólnorozwojowy: wymaga refleksu, morderczej kondycji i szybkości. A poza tym jest naprawdę bardzo elegancki.

* Nie żałuje pan, że nie poszedł w ślady Wojciecha Fibaka?

- Żałuję, że Fibak nigdy nie doszedł do finału turnieju wielkoszlemowego. Przypomnę, że grał jedynie w finale turnieju Masters przegrywając z Orantesem. Żałuję też, że kariera Magdaleny Grzybowskiej potoczyła się tak, jak się potoczyła. I ciągle mam nadzieję, że urośnie w Polsce naprawdę wielki tenisowy talent.

* Dziękuję za rozmowę.

Tomasz NATKANIEC

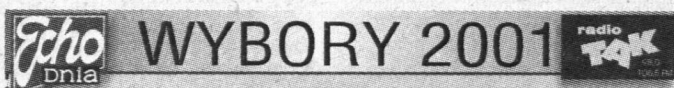
„Złota szesnastka” i „wielka trójka”

Wybierz z „Echem Dnia” i Radiem TAK!

Zanim pójdziście Państwo do urn wyborczych, proponujemy Wam małą rozgrzewkę. Zapewne nie od dziś obserwujecie kampanię wyborczą poszczególnych ugrupowań, śledzicie programy i wypowiedzi kandydatów. Wielu z Was już teraz wie, na kogo odda swój głos. Zagłosujcie więc w wyborach organizowanych przez naszą gazetę. Wyselekcjonujcie - mówiąc

piłkarskim językiem - kadre do Sejmu i Senatu. Wybierzcie 16. Waszym zdaniem, najlepszych przyszłych posłów i trzech senatorów. Wszystko w Waszych rękach!

Wystarczy wypełnić kupon wpisując jedno nazwisko do Sejmu i trzy do Senatu. O tym, kto wygra wielki wyścig „Echa Dnia” do parlamentu, przekonacie się w piątek, 21 września, na dwa dni przed wyborami.



„Złota szesnastka” i „wielka trójka” - wybieramy najpopularniejszych kandydatów na posłów i senatorów.

Kandydat na posła, nazwa komitetu wyborczego:

Kandydaci na senatorów:

1.....

2.....

3.....

Imię i nazwisko głosującego.....

Adres.....

Kupon WYBORY 2001 będziemy publikować do środy, 19 września. Wypełnione kupony (tylko oryginalne wycięte z gazety) można przysyłać lub przynosić do redakcji „Echa Dnia” w Kielcach, ul. Targowa 18 lub Radia TAK w Kielcach, ul. Wesoła 47/49, lub do siedzib oddziałów „Echa Dnia” na terenie województwa świętokrzyskiego. Kto wejdzie do „złotej szesnastki” i „wielkiej trójki”? - wyniki podamy w piątek, 21 września.

Spotkanie wyborcze

Dzisiaj o godzinie 16 w Staszowskim Domu Kultury przy ul. Parkowej 6 odbędzie się spotkanie z posłem Izabella Sierakowską. Poseł przyjedzie na za-

prośbienie Małgorzaty Winiarczyk-Kossakowskiej, pochodzącej ze Staszowa kandydatki z listy SLD-UP.

Unia honorowa

Po głosy - rozmowy z wyborcami

Świętokrzyska Unia Wolności powołała komitet honorowy. Znaleźli się w nim między innymi profesor Stanisław Żak, poseł Maria Stolzman i dyrektor Muzeum Narodowego w Kielcach Alojzy Oborny.

Obok nich w skład komitetu weszli: rektor Wyższej Szkoły Administracji Publicznej w Kielcach Andrzej Bednarz, pracownik naukowy Politechniki Świętokrzyskiej Barbara Braun, dyrektor Banku PKO BP SA w Skarżysku-Kamiennej Agnieszka Dróżdż, kanclerz kieleckiej Łoży Business Centre Club Zbigniew Pakula, wicemistrz olimpijski i wicemistrz świata w kolarstwie Andrzej Sypytowski, ordynator Oddziału Chirurgii Naczyniowej szpitala w Końskich Janusz Stępień, dyrektor Staszowskiego Centrum Medycznego Stanisław

Plątek i pracownik dydaktyczny Akademii Świętokrzyskiej Rafał Bielawski.

- To nie tylko komitet honorowy, to również grupa ludzi, którzy będą nas czynnie wspierać w ostatniej fazie kampanii - stwierdził lider listy UW Andrzej Kruzel. Pytany, jak unicy oceniają swą kampanię, od-

parł, iż Unia spotyka się z ogromną wrogością innych komitetów wyborczych. - Bo, jeśli chodzi o samych wyborców, to myślę, że przekonujemy ich do swego programu - stwierdził Kruzel.

Czas, który pozostał do wyborów Unia zamierza wykorzystać na indywidualne rozmowy z wyborcami. - To w tej chwili najlepsza forma zapewnienia sobie ich głosów - mówi Grzegorz Malarczyk, jeden z tutejszych liderów Unii Wolności. **/ton/**

Przy pełnej sali

Józef Oleksy w Końskich

Przy wypełnionej po brzegi sali teatralnej Miejsko-Gminnego Domu Kultury w Końskich odbyło się we wtorkowy wieczór spotkanie byłego premiera Józefa Oleksego i kandydata na posła z listy SLD-UP Andrzeja Szejny z mieszkańcami miasta.

Józef Oleksy przedstawił najważniejsze punkty programu SLD, które dotyczą między innymi zmniejszenia bezrobocia i korekty najważniejszych reform przeprowadzonych przez obecną rząd. Zapewnił, że po wygranych wyborach nowy rząd przede wszystkim musi przedstawić raport o stanie państwa, wykaz nie zakończonych afer gospodarczych oraz rejestr wyrażistych niesprawiedliwości, jakie odczuwa społeczeństwo. Premier zarekomendował 28-letniego Andrzeja Szejnę, kandydata na posła z SLD, wywodzącego się z Końskich.

Kandydat przekonywał, że po uzyskaniu mandatu przede



Fot. M. Kadziela

Kandydat na posła Andrzej Szejna w towarzystwie byłego premiera Józefa Oleksego przedstawił konieczność programu wyborczy.

wszystkim zajmie się wyrażaniem szanowanych młodych ludzi z małych miast, będzie zabiegał o stworzenie w każdym powiecie ośrodków akademickich oraz o rozpoczęcie jak największej ilości inwestycji na terenie województwa świętokrzyskiego.

Zgromadzeni na sali ko-

KOMU DYSCYPLINA?

Kilka placówek oświatowych podlegających starostwu w Jędrzejowie przekroczyło wydatki budżetowe w pierwszym półroczu

Zaniepokojenie przekroczeniem budżetu przez niektóre szkoły w powiecie wyraził członek Komisji Rolnictwa, Leśnictwa i Gospodarki Gruntami jeszcze pod koniec sierpnia. Okazało się bowiem, że tylko szkoły specjalne z całorocznej puli około 1 miliona 174 tysięcy złotych wykorzystają już ponad 72 procent planowanej sumy.

Liceum Ogólnokształcące w Jędrzejowie z około 2 milionów 552 tys. zł wydało już 1 milion 615 tys. zł. Podobny problem mają dyrektorowie Zespołu Szkół Ponadpodstawowych w Wodzisławiu, Szkół Zawodowych w Jędrzejowie oraz Centrum Kształcenia Praktycznego.

- Dobry gospodarz wie, że jak na półmetku przekroczył dochody, to tylko dzięki dyscyplinie jest w stanie związać koniec z końcem. Nie chcemy nagle za dwa miesiące stanąć przed faktem dokonanym, że nie starczy nam np. na opłacenie ZUS nauczycielom - stwierdził

Niektóre szkoły powiatu jędrzejowskiego średnio o 10 procent przekroczyły wykonanie budżetu za pierwsze półrocze. - Jeśli teraz nie zareagujemy, w listopadzie będziemy zmuszeni szukać dodatkowych pieniędzy w innych działach lub po prostu zaciągniemy kolejny kredyt - obawiają się członkowie jednej z powiatowych komisji. Tymczasem placówki przekroczyły budżet, bo nie dostają całej subwencji oświatowej.

Zygmunt Ozga, przewodniczący Komisji Rolnictwa, Leśnictwa i Gospodarki Gruntami.

Gdyby szkoła otrzymywała wszystkie pieniądze z subwencji przeznaczonej na ucznia, to nie byłoby żadnych problemów.

Elżbieta Bujak, dyrektor szkoły w Wodzisławiu przyznała, że gdyby tylko szkoła otrzymywała wszyst-

kie pieniądze z subwencji przeznaczonej na ucznia, to nie byłoby żadnych problemów.

- Tylko w tym roku 190 tys. zł zabrano nam na utrzymanie sąsiednich mniejszych szkół w gminie, którym nie starcza na wypłaty dla nauczycieli. Na to gminie zezwala prawo. To Rada Gminy tak naprawdę dzieli subwencję oświatową między szkoły - twierdzi dyrektor Bujak. - W tym roku oprócz kredytu nie zakupiłam jeszcze żadnych pomocy naukowych - dodaje.

- Nie otrzymujemy całej subwencji od starostwa, miesięcznie powinniśmy dostać 1/12 całej sumy, ale nie dostajemy wszystkiego -

mówi Władysław Blicharski, dyrektor Zespołu Szkół Zawodowych w Jędrzejowie.

Ludwika Lech, skarbnik starostwa nie chciała się wypowiadać na temat szkół. Nie wiadomo więc, dlaczego szkoły nie otrzymują całej comiesięcznej kwoty. W materiałach przygotowanych na sesję zaznaczyła, że w szkołach specjalnych wysoki wskaźnik jest spowodowany faktem, że uczniowie skierowani zostali przez Poradnię Psychologiczno-Pedagogiczną z innych gmin już w trakcie trwania roku szkolnego. Tymczasem w ślad za nimi nie przesunięto środków finansowych na ich utrzymanie.

Obecnie trwają rozmowy z gminami co do możliwości dofinansowania przez nie szkół specjalnych. W pozostałych szkołach trwają analizy zatrudnienia, wynagrodzeń i zmian liczebności uczniów w poszczególnych klasach.

Katarzyna PACANOWSKA

Tablica z promocją

Do końca września bezpłatnie



Fot. E. Żychlińska

Rzecznik starostwa Tomasz Drab pokazuje nową obudowę tablicy rejestracyjnej z hasłem promującym powiat.

Każdy mieszkaniec powiatu jędrzejowskiego, który posiada samochód, może odebrać w Wydziale Komunikacji Starostwa Powiatowego nową obudowę do tablicy samochodowej.

Obudowy wykonała kielecka firma D&W PPUH SA. Są one lekkie i estetyczne, wystarczą je przykręcić. Każda obudowa ma na białym pasku hasło promujące nasz powiat: „Powiat jędrzejowski zaprasza”.

Widoczne są herby: po lewej województwa, a po prawej powiatu - mówi rzecznik Starostwa Powiatowego Tomasz Drab.

Do końca września obudowę można odebrać w Wydziale Komunikacji bezpłatnie, a później trzeba będzie zapłacić 3 zł.

Cały czas można także zgłaszać nowe propozycje na hasła promujące powiat jędrzejowski.

/Ewel/

Młodzi biegle

Z okazji rozpoczęcia roku szkolnego Towarzystwo Krzewienia Kultury Fizycznej „Azymut” i SZS z Jędrzejowa zorganizowali dla dzieci i młodzieży na stadionie Klubu Sportowego „Naprzód” zawody w bieganiu.

Ponad sto pięćdziesięcioletnich ze wszystkich szkół podstawowych i gimnazjów brało udział w biegach na 400, 600, 800 i 1200 metrów.

W grupie trzecio- i czwartoklasistów na 400 metrów najlepsze były uczennice ze Szkoły Podstawowej nr 4: Kasia Konieczńska, Sylwia Skrzekowska i Magda Rusin. W tej samej kategorii wiekowej chłopcy biegali na 600 metrów - najlepszy był Damian Grad z „trójki”, jako kolejny linię mety minęli Damian Szałas z „dwójki” i Daniel Jackowski z „czwórki”.

Wśród piąto- i szóstoklasistów na 600 metrów najszybciej biegali: Małwina Fatyga z Piasków, Magda Woźniak z „czwórki” i Beata Sułek z Podchojn. Wśród chłopców z tych samych klas na dystansie 800 metrów pierwsze trzy miejsca zajęli: Artur Lato z „czwórki”, Łukasz Lipski z „dwójki” i Rafał Baran z Jasionny.

Wśród gimnazjalistów, pierwsze trzy miejsca zdobyły: Agnieszka Zaręba z Gimnazjum nr 2 oraz Małgosia Kompe i Kasia Madejska z Gimnazjum nr 1. Natomiast trzech uczniów z Gimnazjum nr 2 zdobyło trzy najwyższe pozycje w biegach na 1200 metrów: Krzysztof Dziób, Michał Malu-dziński i Kamil Kulasek.

W nagrodę zawodnicy otrzymali statuetki, medale i dyplomy.

/Ewel/

Dwie nowe „yamahy”!

Dla jędrzejowskich policjantów

Dwa nowiutkie motocykle japońskiej firmy „Yamaha”, trafiły z Komendy Wojewódzkiej Policji w Kielcach do jędrzejowskiego Wydziału Ruchu Drogowego Komendy Powiatowej Policji.

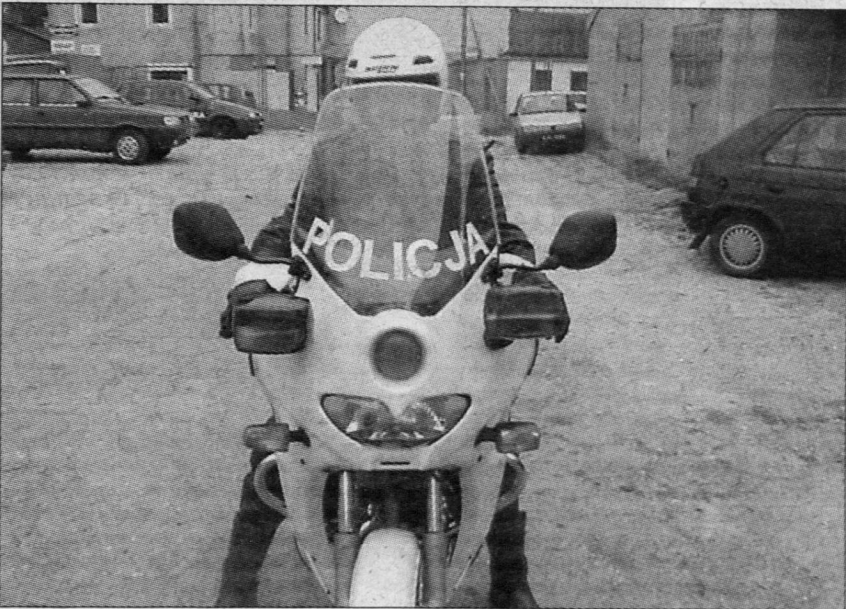
Te nowiutkie motocykle z nowoczesnym osprzętem, sygnalizacją świetlną, systemem łączności, kaskami z mikrofonami to - w

porównaniu z wysłużonymi ETZ-kami, na których jeździli do tej pory przez kilkanaście lat funkcjonariusze jędrzejowskiej „drogówki” - rewelacyjny sprzęt. Silniki mają moc 250 cm sześć, a palą niewiele.

- Po pierwszych jazdach próbnych funkcyj-

niarze „drogówki” są bardzo zadowoleni - mówi Adam Równicki, naczelnik ruchu drogowego KPP w Jędrzejowie. - Taki sprzęt szczególnie będzie nam potrzebny w miejscach, gdzie wydarzyły się wypadki drogowe, a dojazd jest szczególnie trudny, np. na dużych skrzyżowaniach. Rewelacyjnie też się sprawdzają w patrolowaniu dróg lub wąskich alejek parkowych - dodaje naczelnik Równicki.

/Ewel/



Fot. E. Żychlińska

Poznaj kandydatów

* Dziś o godz. 18.30 w salce katechetycznej przy kościele pod wezwaniem Św. Trójcy w Jędrzejowie odbędzie się spotkanie wyborców z Przemysławem Gosiewskim, liderem świętokrzyskiej listy Prawo i Sprawiedliwość, doradcą ministra Lecha Kaczyńskiego.

* W niedzielę swój program wyborczy zaprezentuje kandydat PPS Piotr Ikonowicz oraz inni kandydaci z tego ugrupowania. Spotkanie rozpocznie się w Domu Kultury o godzinie 14.

* W najbliższy poniedziałek w sali klubowej ZNP w Jędrzejowie przy ulicy 11 Listopada 76a odbędzie się debata przedwyborcza, dotycząca rozwiązywania problemów i przyszłości naszego regionu. Jak zapewniają organizatorzy spotkania, dyskusja poświęcona będzie m.in. problemom oświaty i służby zdrowia. W spotkaniu wezmą udział kandydaci na posłów z powiatu jędrzejowskiego. Początek o godz. 18.

/Ewel/, /pac/

Zawody strzeleckie

W najbliższą sobotę Zarząd Powiatowy LOK i Stowarzyszenie Ziemia Jędrzejowska o godzinie 10 organizują na strzelnicy ogólnodostępne zawody.

W zawodach może wziąć udział każdy, kto ma ukończone 18 lat.

Celem zawodów jest upamiętnienie 62 rocznicy wybuchu II wojny światowej i złożenie hołdu żołnierzom września 1939 roku. Organizatorzy dla zwycięzców przewidują dyplomy, puchary i nagrody rzeczowe.

/Ewel/

Stucham
- „Echo”
/041/ 386-55-09
Telefon interwencyjny

Na razie nie ma rady na panią wicedyrektor

Czy radna i członkini Zarządu Miejskiego powinna oceniać swoją pracę w szkole?

Nowo wybrana wicedyrektor Gimnazjum nr 1 w Jędrzejowie jest jednocześnie radną, członkinią zarządu i przewodniczącą Rady Nadzorczej Spółdzielni Mieszkaniowej „Przyszłość”. Formalnie jeszcze tylko przez rok będzie jej wolno łączyć funkcję radnej i zastępcy dyrektora. W praktyce, przez ten czas będzie mogła sama oceniać swoją pracę.

Osoba nowej wicedyrektor była zaskoczeniem dla wielu nauczycieli uczących w Gimnazjum nr 1 w

Jędrzejowie, Lidia Osińska jest bowiem członkiem Zarządu Miejskiego. Nowa ustawa o samorządzie gminnym, która wchodzi w życie, zakazuje łączenia funkcji radnego ze stanowiskiem kierownika jednostki podległej gminie. W przypadku zastępcy kierownika, przepis ten wejdzie w życie dopiero za rok. A więc do tego czasu Osińska, radna SLD, jako członek zarządu, który np. zatwierdza arkusze organizacyjne szkół i określa poziom zatrudnienia, będzie mogła kontrolować i oceniać swoją pracę w szkole.

Przypomnijmy, że na ostatniej sesji z tego samego powodu swój mandat złożyła Urszula Piasecka, radna ziemi jędrzejowskiej, która przez rok będzie pełniła obowiązki dyrektora szkoły w Łysakowie. Na początku tego roku radna Anna Szlęk zrezygnowała z pracy w Komisji Rewizyjnej ze względu na pełnienie funkcji wicedyrektora Gimnazjum nr 2. Mirosław Frąckiewicz, dyrektor Gimnazjum nr 2, musiał zrezygnować z pracy w Komisji Oświaty, Kultury i Sportu, na tej samej sesji przegłosowano również rezygnację Marka Bo-

gusławskiego z pracy w Komisji Zdrowia, ponieważ jest kierownikiem Zakładu Podstawowej Opieki Zdrowotnej w Jędrzejowie.

Zapytaliśmy więc burmistrza Henryka Michałkiewicza, szefa jędrzejowskiego klubu SLD, czy jego zdaniem radna powinna złożyć mandat. - Uważam, że tak, ale decyzja należy tylko do niej, nikt z członków nie może jej do tego zmusić. Na spotkaniu klubu w tym tygodniu poruszymy tę kwestię - zapewnił burmistrz Michałkiewicz.

Katarzyna PACANOWSKA

JĘDRZEJÓW

Apteka dyżurująca, ul. Jana Pawła II 36 (dawna Małogoska), tel. 386-12-87.

Lecznica dla zwierząt, ul. Głowackiego 16, tel. 386-23-31, domowy: 386-11-67, 386-19-27, czynna cały tydzień oprócz niedziel w godz. 15-22.

IMIELNO

Ośrodek Pomocy Społecznej, tel. 385-12-85.

SĘDZISZÓW

Auto-Naprawa, ul. Partyzan-tów 4, tel. 381-17-73.

SLUPIA JĘDRZEJOWSKA
Apteka, ul. Słupia Jędrzejowska 2, tel. 381-61-37, czynna: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek w godz. 8-14, środa - 13-18, sobota - 8-20, niedziela - 12-17.

OKSA

Apteka, ul. Strażacka 7, tel. 380-80-12.

TELEGRAM OD „TYSIĄCA”

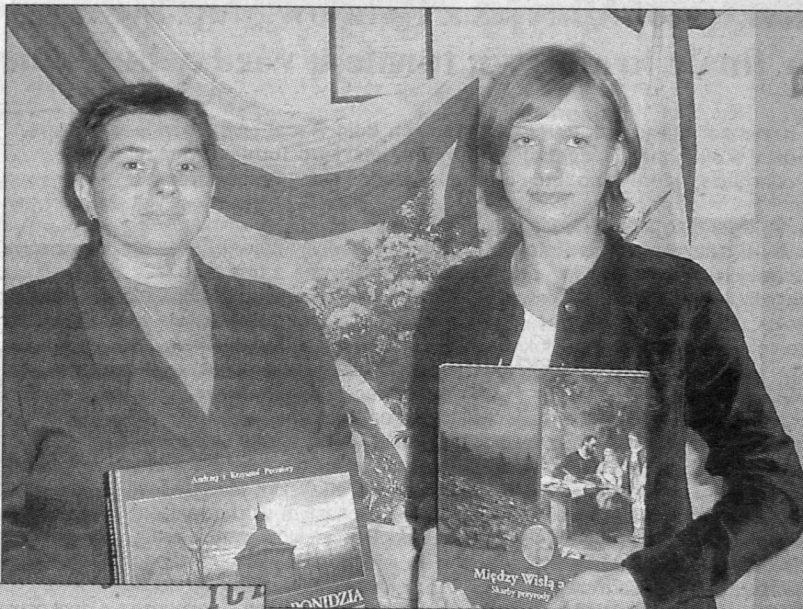
General Nieczuja-Ostrowski przyjeżdża do Cieszkowców

Już po zakończeniu uroczystości nadania imienia Armii Krajowej Gimnazjum w Cieszkowach (gmina Czarnocin), na ręce dyrektora szkoły napłynął telegram od legendarnego „Tysiąca” - generała Bolesława Michała Nieczui-Ostrowskiego.

„Gratuluję przyjęcia patriotycznego patronatu Armii Krajowej. Niech ofiarne czyny ojców i matek także waszego regionu promieniują ich ofiarnością i bohaterstwem w walce o wolność Polski na całe pokolenia wychowanków waszego gimnazjum. Niech w tym źródle wiedzy i wychowania utrwali się w ich sercach i czynach to przepiękne hasło rycerzy naszego narodu: »Bóg, honor, ojczyzna«” - pisze jeden z najsłyn-

niejszych dowódców AK, który w ostatniej chwili odwołał swój przyjazd na uroczystość inauguracji nowego roku szkolnego w Cieszkowach.

- Dzisiaj już wiemy, że pan generał z poważnych przyczyn nie mógł przyjechać, zapowiedział jednak, że odwiedzi nas w ciągu najbliższych tygodni. Ten list jest szczególnie, ponieważ wyraża wielką troskę i przyjaźń, jaką darzy naszą szkołę, pracujących tu pedagogów oraz młodzież gimnazjalną - podkreśla dyrektor Maria Kasperek. - Bę-



Prezenty od wicewojewody i kazimierskiego starostwa prezentują dyrektor Gimnazjum im. Armii Krajowej w Cieszkowach Maria Kasperek (z lewej) oraz przewodnicząca samorządu szkolnego Justyna Grudzińska.

dzie to dla nas z pewnością wielkie przeżycie. Oczekujemy tego spotkania.

Cieszkowskie Gimnazjum, jako pierwsze w regionie Ponidzia, otrzymało imię patrona. Przypominamy, że inaugurację roku szkolnego zaszczytlił swoją obecnością m.in. zastępca wojewody świętokrzyskiego Maria Zuba oraz wicestarosta kazimierski Jan Nowak.

- Sądę, że uroczystość nadania szkole imienia Armii Krajowej pozostanie na długo w naszej pamięci. Jesteśmy dumni, że mogliśmy naszym wystąpieniem wywołać wiele radości i wzruszenia. W zamian za trud, jaki włożyliśmy w przygotowanie akademii, otrzymaliśmy wspaniałe prezenty - mówi Justyna Grudzińska z klasy IIIa, przewodnicząca samorządu szkolnego.

Gość honorowy ceremonii wicewojewoda Maria Zuba przekazała szkole tomiki poezji Jana Gajzlera, książki „Świętokrzyskim szlakiem” i „Świętokrzyskie krajobrazy” oraz album „Miedzy Wisłą a Pilicą”. Wicestarosta kazimierski Jan Nowak przekazał w imieniu władz powiatu list gratulacyjny oraz okazał album pt. „Architektura Ponidzia”.

Adam LIGIECKI

Ministerstwo nierychliwe...

Rada w Radkowie - o bezpieczeństwie, szkołach i kłopotach z budżetem

Kłopoty ze sprzedażą majątku komunalnego mogą zaważyć na wykonaniu tegorocznego budżetu gminy Radków. Radni mówili o tym podczas ostatniej sesji Rady Gminy.

Radni, sołtysi, szefowie gminnych instytucji uczestniczyli we wtorkowej sesji w Radkowie. Głównym punktem obrad było wykonanie budżetu gminy za pierwsze półrocze.

Sprawozdanie zarządu zostało przyjęte przez radnych, chociaż dwie sprawy budzą poważny niepokój: należne gminie pieniądze z podatku dochodowego od osób fizycznych zostały z Ministerstwa Finansów przekazane do Radkowa tylko w wysokości 35 procent. Gmina ma też poważne kłopoty ze sprzedażą swojego majątku.

- Chcemy sprzedać magazyny po kółkach rolniczych i Gminnej Spółdzielni, ale mimo ogłoszonych przetargów i informacji na naszych stronach internetowych, nikt nie jest nimi zainteresowany. A szkoda, bo są to obiekty do zagospodarowania. Tymczasem brak funduszy ze sprzedaży tych nieruchomości wpłynie na realizację dochodów budżetu, a to może spowodować perturbacje po stronie wydatków - obawia się wójt gminy Stanisław Herej.

Radni wysłuchali też sprawozdania na temat bezpieczeństwa

gminy, przygotowanego przez Powiatową Komendę Policji. Z oceny wynika, że Radków jest jedną z najbezpieczniejszych gmin w powiecie włoszczańskim. Nie było tu poważnych zdarzeń kryminalnych, kradzieży czy rozbojów, które mogłyby wywoływać zaniepokojenie mieszkańców.

To, co najbardziej doskwiera ludziom, to... zbyt hałaśliwa młodzież, która była szczególnie uciążliwa w czasie wakacji. Dyskoteki do późnej nocy, awantury, niszczenie znaków drogowych to najbardziej denerwowało mieszkańców Radkowa.

Po wakacjach wszyscy odetchnęli z ulgą, że młodzież poszła do szkół i ma więcej zajęć, ale i tak radni prosili funkcjonariuszy o ostrzejsze reagowanie na chuligańskie wybryki młodych ludzi i o legitymowanie młodzieży, która nocą włóczy się po wsiach. Zdaniem radnych, przekazywanie tych informacji rodzicom być może ukróci nocne eskapady młodych ludzi.

Na wtorkowej sesji dyrektorzy szkół złożyli też sprawozdanie z funkcjonowania placówek, którymi kierują. Okazuje się, że rok szkolny rozpoczął się bez żadnych zgrzytów, a szefom placówek udało się zorganizować sprawny dowóz do szkół ponad 200 dzieciaków z terenu gminy.

Iwona SINKIEWICZ



W cieszkowskim Gimnazjum otwarto szkolną Izbę Pamięci, zawierającą zbiory żołnierza AK Feliksa Pikulskiego (z lewej).

Zdjęcia A. Ligiecki

informator

KAZIMIERZA WIELKA

Kazimierski Ośrodek Kultury

- ul. 1 Maja 16: „Kazimierza Wielka wczoraj i dziś” - wystawa fotografii (wstęp wolny).

Apteki

- dyżur całonocowy: ul. Partyzantów 28A (tel. 352-26-81).

WŁOSZCZOWA

Dom Kultury, ul. Wiśniowa 19 - zajęcia plastyczne, taneczne i modelarskie dla dzieci; stała wystawa twórców nieprofesjonalnych - malarstwo, rzeźba i tkanina artystyczna.

Apteka dyżurująca: osiedle Broniewskiego 14, tel. 39-42-807.

Komenda Rejonowa Policji, ul. Świeża 18, tel. 394-20-75.

Komenda Rejonowa Państwowej Straży Pożarnej, ul. Sienkiewicza 43, tel. 39-42-998.

Szpital Rejonowy, ul. Żeromskiego 28, tel. 394-20-61, 394-20-68.

Hiszpan w Kazimierzy

Rolniczy szczyt na Ponidziu

„Dostosowanie polskiego sektora rolno-żywnościowego do wymogów określonych w ustawodawstwie Unii Europejskiej” będzie głównym tematem seminarium, które jutro o godzinie 10 rozpocznie się w sali konferencyjnej Starostwa Powiatowego w Kazimierzy Wielkiej.

W konferencji, zorganizowanej przez Wojewódzki Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Modliszewicach i Świętokrzyską Agencję Rozwoju Regionu SA, weźmie udział ekspert z Hiszpanii - Diego

Romera Lobo, który wygłosi odczyt na temat rolnictwa oraz przemysłu przetwórczego w swoim kraju przed i po wstąpieniu Hiszpanii do Unii Europejskiej.

Gośćmi „rolniczego szczytu” na Ponidziu będą ponadto specjaliści z WODR i SARR, którzy zapoznają słuchaczy z ważnymi dla polskiej wsi zagadnieniami dotyczącymi funduszy strukturalnych, a także następstw skutków, jakie niesie z sobą objęcie naszego rolnictwa i sektora przetwórczego wspólną polityką rolną. (ALI)



Budżet ze statutem

Na sesji w Kazimierzy Wielkiej

Informacja o realizacji budżetu gminy za okres pierwszego półrocza 2001 roku będzie głównym tematem obrad sesji Rady Miejskiej, która jutro odbędzie się w Kazimierzy Wielkiej.

W porządku posiedzenia znajdują się także projekty uchwał w sprawie zmian w tegorocznym budżecie, sprzedaży w drodze bezprzetargowej nieruchomości komunalnej oraz lokali, a także uchwały podjęte wcześniej uchwały o czynszach regulowanych i za lokale socjalne.

Kazimierscy radni będą również głosować nad projektem uchwały w sprawie statutu gminy, związanej z nowelizacją ustawy sejmowej. W myśl nowych przepisów, od 1 września bieżącego roku każdy zainteresowany ma prawo wglądu do dokumentów publicznych, w tym uchwał rady i Zarządu Gminy, wniosków i opinii, protokołów kontroli Najwyższej Izby Kontroli, Urzędu Kontroli Skarbowej i Regionalnej Izby Obrahunkowej. (ALI)

Pomagają Magdalence

531 złotych 17 groszy zebrano podczas sobotniego turnieju oldbojów we Włoszczowie, zorganizowanego na rzecz Magdalence, dziewczynki, która urodziła się bez kończyn.

Organizatorem turnieju był Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji oraz oldboje Stolbud Hetman Włoszczowa. W rozgrywkach uczestniczyły trzy zespoły: włoszczański Hetman, Granat Skarżysko-Kamienna oraz Pilica Koniecpol.

W turnieju najlepsi okazali się oldboje Hetmana, przed drużynami ze Skarżyska i Koniecpola.

W czasie sobotniego turnieju i niedzielnego meczu Hetman Włoszczowa - Naprzód Jędrzejów zebrano 531 zł 71 groszy. Pieniądze zostaną przekazane rodzicom Magdalence, która urodziła się bez kończyn i wymaga specjalnej opieki i rehabilitacji.

Kończąc zawody Marek Gołda, przedstawiciel drużyny Stolbudu (współorganizatora turnieju), dziękował pozostałym zespołom za uczestnictwo w rozgrywkach, którym przyświecał tak szczytny cel.



Fot. archiwum prywatne /sin/ Uczestnicy sobotniego turnieju we Włoszczowie.

W każdy piątek z „Echem Dnia” ZA DARMO

NOWA GAZETA

ECHO PONIDZIA

O wszystkim co dzieje się obok Ciebie!

Pińczów

Busko Zdrój

Kazimierza Wielka

Co tydzień nowe nagrody!

TVP 1

- 6.00 Kawa czy herbata?
8.00 Wiadomości
8.10 Prognoza pogody
8.15 Kawa czy herbata?
8.45 „Pippi” (2) - serial anim.
9.10 Dzieci dzieciom - pr. dla dzieci
9.25 Gimnastyka: Wyciągnij się, przeciagnij się
9.30 A... psiki!
10.00 Okruchy życia: „Potęga przyjaźni” (powt.)
11.40 Teleszkapy
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes - roln. mag. inform.
12.25 Horyzonty (powt.)
12.45 „Klan” (491) (powt.)
13.10 ZUS radzi - mag. poradnikowy
13.25 Teleszkapy
13.50 Poszukiwane zaginionych cywilizacji
14.15 Klan Rydygierów - felieton
14.40 Niepodobni - pr. edukacyjny
15.00 Wiadomości
15.10 Babiniec - pr. red. katol.
15.45 „Klasa na obcasach” (4) - pol. serial obycz.
16.15 „Moda na sukces” (1446) - telenowela USA
Taylor dowiaduje się, że James wcale nie zamierzał zabić Sophie - trucizna była przygotowana dla szczerów. Tymczasem, Sheila i Erik wyjeżdżają w romantyczną podróż. Wkrótce, spotykają Lauren i Scotta.
16.35 XXVI Festiwal Polskich Filmów Fabularnych Gdynia 2001
17.00 Teleexpress
17.20 Lider: SLD - UP
17.35 „Piebania” (78) - pol. serial obycz.
Zenon chwali się przed Krystyną nowym wystrojem restauracji. Niespodziewanie, do środka wpada nieznajomy i groźny mężczyzna, domaga się wskazania drogi do Trąców. Prerażona Krystyna podaje mu adres. Józek informuje Wierę, że jego matka zgodziła się przeczekać pół roku w garażu na sklep.
18.05 Program Komitetów Wyborczych
19.00 Wieczorynka: „Mały Pingwin Pik-Pok”, „Kulfony, co z ciebie wyrosły?”
19.15 Wybory Polaków
19.30 Wiadomości
19.55 Sport
20.00 Prognoza pogody
20.10 „Ekstradycja 3” (1/10) - pol. serial sens., 1998, reż. Wojciech Wójcik, wyk. Marek Kondrat, Janusz Gajos, Piotr Machalica, Renata Danciewicz, Adam Ferency (56 min)
Komisarz Halski z trudem uchodzi z życiem z kolejnego zamachu. Spotykają go jednak liczne zawody: zostaje zwolniony ze służby za zniszczenie dowodów przestępstwa, opuszcza go także ukochana Beata. Niezawodny Sawka pomaga przyjacielowi znaleźć pracę w Biurze Ochrony Rządu. Wkrótce, Halski wpada na trop afery, w którą prawdopodobnie zamieszany jest jego nowy szef.
21.15 60. Zjazd Towarzystwa Chirurgów Polskich (2) - rep.
21.25 Sprawa dla reportera - pr. publicyst.
22.00 Studio Wyborcze Jedynki: KW Unia Wolności
23.00 Monitor Wiadomości
23.15 Sportowy fiesz
23.20 Pegaz - mag.
0.00 „Całuj albo zabij” - austral. film sens., 1997, reż. Bill Bennett, wyk. Frances O'Connor, Matt Day, Chris Haywood, Barry Otto (92 min)
1.35 Zakończenie programu

TVP 2

- 7.20 „Lopaka i jego przyjaciel del-fin” (9) „Susza” - niem. serial anim.
7.50 Studio urody - mag.
8.00 Program lokalny
8.30 „Bar Atlantic” (7) „Córka” - pol. serial obycz.
9.00 Niebieskie lato z Marylą
10.00 „Rzeka kłamstwa” (7-ost.) - pol. serial hist.
11.35 „Ocean Tajemnic” (21) - ang. serial dok.
12.00 VI Konkurs Piosenki „Wygraj sukces” - Tambrzeg 2001 - koncert
13.00 Panorama
13.10 „Ich pięcioro” (70) - serial USA
13.55 „Opowieści według Enid Blyton” (7) „Tajemnicza góra” (3) - ang. serial przyg.
14.25 Ale para Felek i Klara
14.50 Studio Sport: Puchar UEFA: Legia Warszawa - IF Elfsborg (w przerwie Panorama)
17.00 Program Komitetów Wyborczych
18.10 Studio Sport: Puchar UEFA: Polonia Warszawa - Twente Enschede (w przerwie Panorama)
20.00 Wybory parlamentarne 2001
20.50 Dwójkomania
21.00 Panorama
21.20 Prognoza pogody
21.30 Studio Sport: Puchar UEFA: Hajduk Split - Wisła Kraków (w przerwie Panorama)
23.20 997 - mag. krym.
23.55 „Z archiwum X” (4) - serial sens.
Mulder i Scully próbują nawiązać kontakt z informatorem z tajnej bazy wojskowej w Nowadzie. Jednak na ich drodze stają tajemniczy mężczyźni. Nagle, agenci zauważają przelatujący nad ich głowami nieznan obiekt, który wywołuje ogromną falę uderzeniową.
0.45 „Zjadacz gwiazd” - film dok.
0.35 Zakończenie programu

RTL 7

- 6.00 Teledyski
7.15 Odjazdowe kreskówki
9.35 Teleshopping
10.10 „Trzy razy Zofia” (145, 146) (powt.)
11.00 „Perla” (97) - telenowela
11.45 Śmieć się razem z nami
12.15 Teleshopping
13.15 „Nie z tego świata” (8) (powt.)
13.45 „Czy boisz się ciemności?” (8) (powt.)
14.15 Gra w przeboje - teleturniej muz.
14.45 „Trzy razy Zofia” (147, 148)
15.35 Odjazdowe kreskówki
18.00 „Czy boisz się ciemności?” (9) - kanad. serial dla młodzieży
18.30 „Zar tropików” (9) - serial sens.
19.30 „Nie z tego świata” (9) - serial
20.00 „Człowiek z mroku” - film sens. USA, 1991, reż. Dick Lowry, wyk. Rod Taylor, Michael Gross, Christopher Rich, Gary Basaraba (90 min)
Na opustoszałej drodze w północnej Dakocie, grupa agentów FBI zastawia pułapkę na Gordona Kahla, jednego z najbardziej niebezpiecznych przestępców w Stanach Zjednoczonych. Jest on przywódcą skrajnie prawicowej grupy. Niebawem, wybucha gwałtowna strzelanina, w wyniku której ginie dwóch stróżów prawa. Agent FBI Richard Mayberry rozpoczyna pościg za Kahlem.
21.45 „Krwawy trop” - thriller niem., 1995, reż. Carlo Rola, wyk. Jan Niklas, Hannelore Elsner, Thomas Bestvater, Sebastian Koch (93 min)
23.35 „Zar tropików” (9) (powt.)
0.30 „Człowiek z mroku” (powt.)
2.05 „Krwawy trop” (powt.)
3.35 Teleshopping

POLSAT

- 6.00 Piosenka na życzenie
7.00 „Pokemon” (46) - serial anim.
7.25 „Power Rangers” (43) - serial sf USA
7.50 „MacGyver” (58) (powt.)
8.45 „Rozbitkowie” (2) (powt.)
9.40 „Cud miłości” (98) (powt.)
10.35 „Po prostu miłość” (32) - br. zyl. serial obycz.
11.30 „Adam i Ewa” (136) (powt.)
12.00 „Chciwość i kłamstwa” (53) (powt.)
12.30 Chciwość, czyli żądza pieniądza - teleturniej
13.25 Disco Polo Live
14.20 „Świat według Kiepskich” (74) „Śmierć i Ferdynand” (powt.)
15.05 „Batman dwadzieścia lat później” (43) - serial anim.
15.30 Informacje
15.45 „Pokemon” (47) - serial anim.
16.15 „Czułość i kłamstwa” (54) - pol. serial obycz.
16.45 „Xena, wojownicza księżniczka” (115) - serial przyg. USA
17.35 „Cud miłości” (99) - telenowela
18.30 Informacje
18.45 Sport
18.50 Prognoza pogody
18.55 Program wyborczy
19.05 „Dziś księżyc” (69) - telenowela arg.
20.00 „Adam i Ewa” (137) - pol. serial obycz.
20.30 „13 Posterunek” (28) - pol. serial kom.
21.05 „Misja w czasie 2” (41) - serial sf USA
21.30 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka (w przerwie filmu)
22.00 „Nagi patrol” (15) - serial kom. USA
22.25 Telewizyjne Biuro Śledcze - mag.
23.00 Informacje i biznes informacyjne
23.20 Prognoza pogody
23.25 Polityczne graffiti
23.40 „Przyjaciele” (85) - serial kom. USA
Phoebe zgadza się urodzić dziecko przyrodniemu bratu i jego żonie. Tymczasem, reszta przyjaciół postanawia przekonać się, kto zna lepiej zwyciężając innych. W tym celu organizują specjalny konkurs, który ma to rozstrzygnąć.
0.10 „Krwawy trop” - thriller USA, 1993, reż. David Marconi, wyk. Miguel Ferrer, Leilani Sarelle, Harvey Fierstein, Anthony John Denison (93 min)
Charlie Pope, scenarzysta z Hollywood, chce za wszelką cenę osiągnąć artystyczną niezależność. Pewnego dnia, otrzymuje zlecenie na scenariusz filmu sensacyjnego, którego akcja ma się rozgrywać w meksykańskim mieście. Aby scenariusz był bardziej wiarygodny, Charlie wyjeżdża do Meksyku. Na miejscu poznaje piękną Natalię. Umawia się z nią na randkę, która okazuje się podstępem. Charlie zostaje porwany, poddany operacji i pozbawiony jednej nerkę. Wstrząśnięty mężczyzna wykorzystuje niecodzienne przeżycia jako materiał na doskonały scenariusz.
1.55 Muzyka na BIS
5.00 Zakończenie programu

TVN

- 5.45 Kropka nad „i” - pr. publicyst.
6.00 „Prawo do szczęścia” (39) - telenowela
6.45 Telesklep
7.00 „Potęga miłości” (64) - telenowela
7.50 „Guziczek” (10) - serial anim.
8.15 „Myszki na preli” (5) - serial anim.
8.40 „Farma pełna strachów” (26) - serial anim.

- 9.05 „Świat Bobby'ego” (50) - serial anim.
9.30 Telesklep
10.30 Big Brother (powt.)
11.15 Rozmowy w toku - talk show
12.10 Nie do wiary - opowieści niesamowite
12.40 „Guziczek” (10) - serial anim.
13.05 „Myszki na preli” (5) - serial anim.
13.30 „Farma pełna strachów” (26) - serial anim.
13.55 „Świat Bobby'ego” (50) - serial anim.
14.20 „Beverly Hills 90210” - serial
15.15 Milionerzy (powt.)
16.00 TVN Fakty, Pogoda
16.20 „Virginia” (50) - telenowela
17.15 Big Brother: W cztery oczy - reality show
18.00 Rozmowy w toku - talk show
19.00 TVN Fakty
19.30 Kropka nad „i” - pr. publicyst.
19.45 Sport
19.50 Pogoda
20.00 Big Brother - reality show
20.45 Prawdziwe historie: „Wołanie o pomoc” - film obycz. USA, 1989, reż. Robert Markowitz, wyk. Nancy McKeon, Dale Midkiff, Bruce Weitz, Graham Jarvis (115 min)
Oparta na faktach historia młodej kobiety, nad którą w sadyistyczny sposób znęca się mąż, przy biernej postawie lokalnej policji.
22.45 TVN Fakty
22.55 „Melrose Place” (26) - serial obycz. USA
23.50 Urzeka mnie twoja historia - talk show
0.20 Big Brother: Extra - reality show
1.05 „Zbrodnie i wykroczenia” - film obycz. USA, 1989, reż. Woody Allen, wyk. Caroline Aaron, Alan Alad, Woody Allen (100 min)
2.55 Big Brother Nocą

TV 4

- 6.00 Strefa P - pr. muz.
6.35 Super VIP - mag.
7.05 Muzyczne listy - mag. muz.
7.50 „Kosmokoły” (10) - serial anim.
8.20 „Dungeons and Dragons” (3) (powt.)
8.50 Program publicystyczny
9.20 Gladiatorzy - reality show
10.20 „Na południe” (59) - serial sens.
11.20 „Szkoła przetrwania” (22-ost.) (powt.)
12.20 „Star Trek: Voyager” (3) - serial
13.20 Super VIP - mag. muzyczny
13.50 Drogówka - mag. policyjny
14.20 Strefa P - mag. muz.
14.55 Muzyczne listy - mag. muz.
15.45 „Eek!stravaganza” (30) - serial anim.
16.15 „Dungeons and Dragons” (4) - serial dla dzieci
16.45 Gladiatorzy - reality show
17.30 Wybory 2001
17.45 Dziennik
18.00 „Na granicy prawa” (2) - serial
19.00 Gladiatorzy - reality show
20.00 „Oko za oko” (powt.)
22.00 Dziennik i Informacje sportowe
22.15 Wybory 2001
22.25 „Akcja nad Berlinem” (1) - pilot niem. serialu sens., 1998, reż. Christoph Schrewe, wyk. Edda Leesch, Werner Kaele, Rolf Kanies (45 min)
23.25 Gladiatorzy - reality show
0.10 Różowa landrynka - mag. erot.
0.40 „Mafioso” (2) - film sens. USA
2.15 Spotkajmy się - pr. rozr.
2.45 Muzyczne listy - mag. muz.
3.45 Muzyczny VIP - mag. muz.
4.20 Zakończenie programu

HOROSKOP



KOZIOROŻEC. Prześtań rozpamiętywać ostatnie nieprzyjemne wydarzenia i przejdź nad nimi do porządku dziennego.

WODNIK. Atmosfera będzie dość napięta, a ludzie nerwowi. W tej sytuacji możesz odegrać rolę pośrednika w sporach.

RYBY. Łatwo Cię będzie wyprowadzić z równowagi. Spokojnie przeżyjesz dzień, jeśli przestaniesz się przejmować drobiazgami.

BARAN. Uczucia będą dziś odgrywać pierwszoplanową rolę i może być miło, jeśli nie będziesz się kierował urażoną dumą.

BYK. W sprawach osobistych na razie nie ma widoków na szybkie i łatwe rozwiązania, ale nie rezygnuj, nie kapituluj!

BLIŹNIĘTA. Stanesz się odważny i przebojowy, co niektórych zaskoczy. Nie przekraczaj jednak granicy ryzyka.



RAK. Będzie sporo obowiązków, ale poradzisz sobie z nimi. W uczuciach wystrzegaj się podejrzliwości i zazdrości.

LEW. Dziś będziesz odważniejszy i łatwiej pokonasz psychiczne opory w kontaktach z ludźmi. Zrobisz dobre wrażenie.

PANNA. Będziesz miał do czynienia z ludźmi narzekającymi na wszystko. Staraj się, by ich nastrój nie miał wpływu na Ciebie.

WAGA. Potrafisz się wczuć w cudze myśli i odgadnąć zamiary ludzi, z którymi masz do czynienia. Licz na pomyślność.

SKORPION. Spójrz z większym dystansem na swoje problemy. Okazywana przez Ciebie podejrzliwość jest złym doradcą.

STRZELEC. Nie angażuj się emocjonalnie w to, co dzieje się wokół i nie martw się, że wszystkiego nie rozwiążesz.

Krzyżówka nr 213

STARO-POLSKIE KAJDANY	DLUGI KOZUCH BARANI	KARCJANY DEKOLT	ZAKUPY Z APTEKI ZAPORA RZECZNA	ZONA TYNDARA SUWA SIĘ PO SZTĄGU					
8	1	CIECZ UŻYWANA DO NARKOZY	5						
KARP ULICZNA ZAPORA OBRONNA		GRECKA BOGINI NIESZCZĘŚCIA							
3		SYN IZAAKA	PRZYRZĄD ŚLUBARSKI GATUNEK PAPUGI	STOP ZŁAZA Z WĘGLEM					
PENIĄDZ KRUSZCOWY	ZNACZKA WRÓŻBA		WIATR NA JEZIORE GARD	MINISZKA BUDDYJSKA W JAPONIE					
	6		2	7					
WATROŚĆ, MARNOSC		CHACZATURIAN							
10			MA ASA	4					
ZAJSCIE, AWANTURA BOCZNA W KOSCIELE	9								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 10 utworzą rozwiązanie.

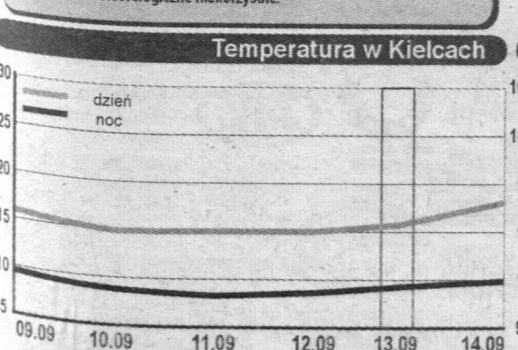
Odczytane rozwiązanie prosimy przysłać (lub doręczyć) pod adresem redakcji „ED” w Kielcach - wyłącznie na kartce pocztowej - w terminie 7 dni od daty numeru. Pomiędzy prawidłowe odpowiedzi rozlosujemy nagrodę książkową. Na kartce pocztowej z rozwiązaniem należy dopisać: „Krzyżówka nr 213”.

/M.Ch./

Pogoda, czwartek, 13 września



Zachmurzenie duże do umiarkowanego z możliwością wystąpienia przelotnych opadów deszczu. Widzialność bardzo dobra. Wzrost ciśnienia. Warunki biometeorologiczne niekorzystne.



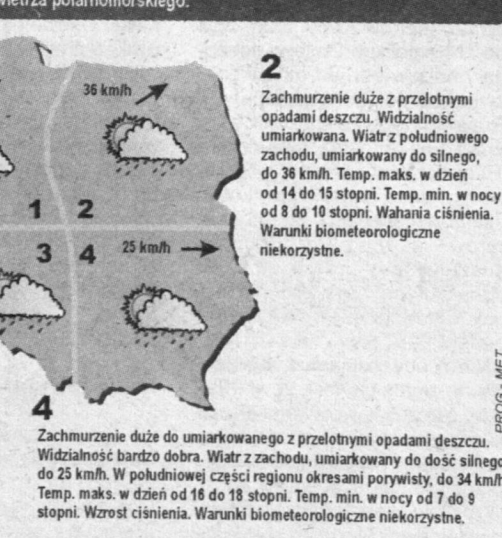
	Jutro	Pojutrze
Kielce	min 8 max 16	min 9 max 18
Skarżysko	min 8 max 16	min 9 max 18
Sandomierz	min 9 max 17	min 10 max 19
Busko	min 9 max 17	min 10 max 19
Włoszczowa	min 9 max 17	min 10 max 19

1 Zachmurzenie duże z przelotnymi opadami deszczu. Widzialność dobra. Wiatr z południowego zachodu, umiarkowany do dość silnego, do 28 km/h. Temp. maks. w dzień od 15 do 16 stopni. Temp. min. w nocy od 8 do 11 stopni. Wahania ciśnienia. Warunki biometeorologiczne niekorzystne.

2 Zachmurzenie duże z przelotnymi opadami deszczu. Widzialność umiarkowana. Wiatr z południowego zachodu, umiarkowany do silnego, do 36 km/h. Temp. maks. w dzień od 14 do 15 stopni. Temp. min. w nocy od 8 do 10 stopni. Wahania ciśnienia. Warunki biometeorologiczne niekorzystne.

3 Zachmurzenie duże z przelotnymi opadami deszczu. Widzialność dobra. Wiatr z południowego zachodu, umiarkowany do dość silnego, do 28 km/h. Temp. maks. w dzień od 14 do 16 stopni. Temp. min. w nocy od 7 do 9 stopni. Wzrost ciśnienia. Warunki biometeorologiczne niekorzystne.

4 Zachmurzenie duże do umiarkowanego z przelotnymi opadami deszczu. Widzialność bardzo dobra. Wiatr z zachodu, umiarkowany do dość silnego, do 25 km/h. W południowej części regionu okresami porzywisty, do 34 km/h. Temp. maks. w dzień od 16 do 18 stopni. Temp. min. w nocy od 7 do 9 stopni. Wzrost ciśnienia. Warunki biometeorologiczne niekorzystne.



Zachmurzenie duże do umiarkowanego z przelotnymi opadami deszczu. Widzialność bardzo dobra. Wiatr z zachodu, umiarkowany do dość silnego, do 25 km/h. W południowej części regionu okresami porzywisty, do 34 km/h. Temp. maks. w dzień od 16 do 18 stopni. Temp. min. w nocy od 7 do 9 stopni. Wzrost ciśnienia. Warunki biometeorologiczne niekorzystne.



Częstotliwości stacji słyszalnych w regionie:

RMF	88,2, 100,3
RdC	89,1
AVE	90,7
BIS	92,3
WAWA	95,5
PROGRAM III	96,2
TAK	98,0, 106,5
FAMA	100,8
KIELCE	101,4
LELIWA	104,7
ZET	105,3
REKORD	106,2
RADOM	106,9
MARYJA	107,2
PLUS	107,9

Uśmiech numeru

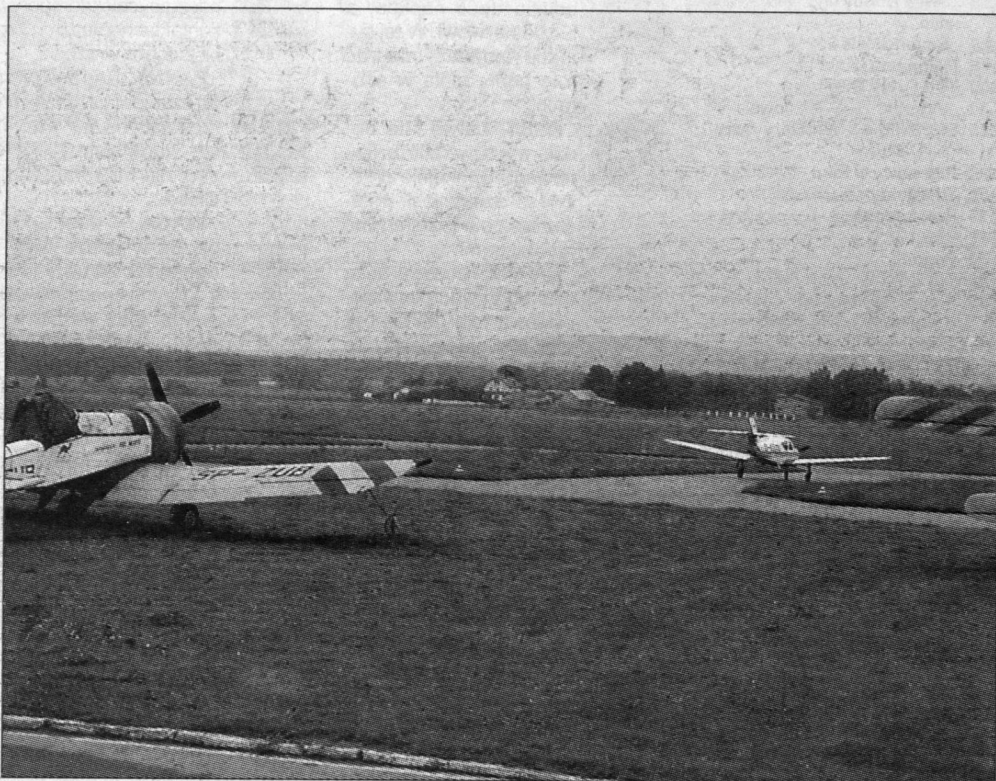
- Wiesz, Józek, życie zaczyna się dopiero po pięćdziesiątce.

- Ty masz słabą głowę. Dla mnie życie zaczyna się dopiero po pół litrze.

/s./

LOT NA MASŁÓW

Na port lotniczy wielkości krakowskich Balic nie mamy co liczyć



Lotnisko w Masłowie wielkie nie będzie.

Fot. A. Piekarski

500 milionów dolarów chciał zainwestować w rozbudowę podkieleckiego lotniska w Masłowie przedstawiciel szwajcarskiego konsorcjum finansowego. Interesu nie ubito. Kielce stać najwyżej na pas startowy dla 25-tonowych samolotów. I na najbliższe 15 lat to zupełnie wystarczy.

- Na rzeczywistość nie ma się co obrażać. Nie możemy mówić o porcie lotniczym. Nie przy takiej aglomeracji, nie przy tej aktywności gospodarczej miasta - mówi Włodzisław Wołodźko, członek zarządu województwa i dyrektor Wydziału Infrastruktury Urzędu Marszałkowskiego.

Region powinien się zadowolić lotniskiem, które w każdych warunkach pogodowych przyjmie

Lotnisko ma być jednym z podstawowych elementów infrastruktury komunikacyjnej, sprzyjającym wzmocnieniu gospodarczemu województwa. Czy jest? Nie jest, bo chociaż w Masłowie mamy punkt celny i paszportowy, na masłowskim pasie mogą lądować tylko małe samoloty i to jedynie przy dobrej pogodzie.

wał będzie niewielkie, 25-tonowe samoloty (z miejscami dla 20 pasażerów) i tzw. taksówki powietrzne.

Ruszyli z miejsca

Podpisana w poniedziałek umowa między samorządem województwa a Aeroklubem Kieleckim zdaje się sprawę posuwać o krok. Jedno jest pewne - wreszcie uda się uregulować kwestię własności, która przez ostatnie dwa lata blokowała jakiegokolwiek ruch wokół lotniska.

Rozbudowa tego lądowiska została wpisana w strategię rozwoju regionu. Lotnisko ma być jednym z podstawowych elementów infrastruktury komunikacyjnej, sprzyjającym wzmocnieniu gospodarczemu województwa. Czy jest? Nie jest, bo chociaż w Masłowie mamy punkt celny i

paszportowy, na masłowskim pasie mogą lądować tylko małe samoloty i to jedynie przy dobrej pogodzie.

Koncepcja „półkownik”?

Już przed rokiem samorząd województwa świętokrzyskiego przygotował koncepcję rozbudowy lotniska. Urząd Marszałkowski zlecił pracę ekspertom z Biura Projektów Lotniczych w Warszawie. Koncepcja zakładała dwa warianty rozwoju Masłowa, oba wiązały się z koniecznością wysiedlenia kilkunastu gospodarstw.

- Wydałmy na jej opracowanie 70 tysięcy złotych z kieszeni podatnika i nie chcemy, by ta koncepcja rozwoju stała się „półkownik” - zapowiadał podczas podpisania umowy marszałek Józef Szczepańczyk.

„Skromniejszy” wariant rozwoju lotniska wiązał się z koniecznością wydłużenia obecnego, 900-metrowego pasa startowego po 120 metrów z obu stron, czyli do 1140 metrów. Do tego dochodzi odpowiednie ustawienie świateł i pól bezpieczeństwa. Prawdopodobnie wiązałoby się to z koniecznością wyburzenia 10 budynków znajdujących się na linii pasa startowego. Lotnisko powiększyłoby się o 6 hektarów, a jego rozbudowa kosztowałaby prawie 17,6 miliona złotych. Ale w gruncie rzeczy sytuacja niewiele by się zmieniła.

Nie byłoby problemu z wyburzeniami, gdyby nie fakt, że w 1992 roku ówczesny wojewoda kielecki nie wniósł zastrzeżeń do zmian w planie zagospodarowania przestrzennego gminy Masłów. W efekcie gmina zwałniała tereny pod budownictwo i w rejonie lotniska powstało kilkanaście nowych domów.

Bardziej kosztowna (40,5 miliona złotych), ale - według Franciszka Wołodźki - sensowniejsza wydaje się druga koncepcja, zakładająca rozbudowę płyty lotniska (w tym wydłużenie pasa startowego do 1500 metrów), dróg kołowania, systemu nawigacyjnego i postoi dla samolotów. Ta rozbudowa dawałaby masłowskiemu lotnisku możliwość przyjmowania średniej

wielkości samolotów pasażerskich, do 50 miejsc. Wiąże się to jednak z koniecznością dokupienia około 30 hektarów gruntów, „przełożenia” drogi prowadzącej wzdłuż lotniska oraz wykupu i wyburzenia 16 zabudowań.

Na co nas nie stać

Projekt jest może dobry, ale jak na razie, wydaje się, że nie do zrealizowania. Wszystko więc wskazuje na to, że - przynajmniej na jakiś czas - koncepcja rozwoju lotniska stanie się „półkownik”. Powód jest oczywiście jeden - pieniądze.

- Może za 10-15 lat sytuacja się zmieni, ale na razie w regionie nie ma zapotrzebowania na tak rozbudowane lotnisko - uważa Franciszek Wołodźko. - Dla takiej aglomeracji jak Kielce, przy tej aktywności gospodarczej istniejąca w Masłowie infrastruktura, z 900-metrowym pasem, wystarczy. Trzeba tam tylko zainstalować urządzenia radionawigacyjne, które pozwolą korzystać z lotniska także podczas gorszej widoczności.

Zdaniem Wołodźki, nie potrzeba nam lotniska klasy krakowskich Balic. - Średniej wielkości port lotniczy jest efektywny przy 2 milionach pasażerów rocznie, nawet Okęcie nie ma tylu. Przez Kraków przewija się w ciągu roku najwyżej 400 tysięcy pasażerów - dodaje Franciszek Wołodźko.

Potwierdzają to przykłady nowych lotnisk w Łodzi i Bydgoszczy. Z danych przygotowanych przez autorów koncepcji rozbudowy kieleckiego portu wynika, że w 1998 roku z lotniska w Łodzi skorzystało 1700 pasażerów, a w Bydgoszczy - zaledwie 451.

Nadzieja w ruchu biznesowym

Co więc pozostaje? Wykupić dwie działki i zainstalować czekałkę na to od trzech lat urządzenia nawigacyjne (potrzeba na to kilkaset tysięcy złotych). A później cieszyć się, że mamy lotnisko, na którym w każdych warunkach możemy przyjąć niewielki samolot z każdego punktu Europy. Taki ruch biznesowy może być dla nas nadzieją - przy takiej komunikacji ktoś może zechcieć robić tu interesy. A jeśli będzie zapotrzebowanie na ruch cargo, będzie szansa na rozwój lotniska.

Iwona SINKIEWICZ

Na zwierzęta bez kary?

Ekolodzy alarmują, ministerstwo uspokaja

- Na Kielecczyźnie nie można wyznaczyć stref ochronnych ginących gatunków, bociana czarnego i orlika krzykliwego - informuje Jarosław Pajdak, świętokrzyski wojewódzki konserwator przyrody. Ministerstwo Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa do tej pory nie wydało rozporządzenia określającego, które gatunki roślin i zwierząt są w Polsce prawnie chronione. 3 sierpnia przestało obowiązywać poprzednie rozporządzenie o ochronie gatunkowej.

- Jakies półtora miesiąca temu dostałem do zaopiniowania projekt rozporządzenia - mówi Pajdak. - Z tego, co wiem Ministerstwo Środowiska nie może dogadać się z Ministerstwem Rolnictwa, które jest mniej restrykcyjne w kwestii gatunków chronionych. Chodzi tu przede wszystkim o te gatunki, których ochrona może wyrządzić ewentualne szkody w uprawach rolnych.

W lutym tego roku weszła w życie znowelizowana ustawa o ochronie przyrody. Ministerstwo miało pół roku na zmianę rozporządzenia o gatunkach chronionych. Okazało się, że nie zdążyli. I tak według obowiązującego prawa od 3 sierpnia w Polsce nie ma gatunków chronionych.

Zabijają i tak

nie wolno...

Co prawda ministerstwo tłumaczy, że to nieprawda. Zwierzęta i rośliny chroni się cały czas, tak jakby to rozporządzenie było. W Polsce nie można zabić żadnego zwierzęcia żyjącego na wolności.

Reguluje to ponoć ustawa o ochronie zwierząt. Ponadto Polska podpisała konwencje międzynarodowe, które zobowiązują ją do tego. Rozporządzenie o ochronie gatunkowej określa tylko długofalową politykę państwa w kwestii ochrony gatunków.

Wolnoamerykanka

Tymczasem ekolodzy biją na alarm. - Konwencje międzynarodowe podpisuje się po to, by zobowiązać rząd do ochrony objętych konwencją gatunków - wyjaśnia wojewódzki konserwator przyrody. - Dopiero ustawy i rozporządzenia stanowią prawo, którego musimy przestrzegać. Według starego rozporządzenia każdemu, kto zniszczył, zabił gatunek chroniony groziła sankcja karna. Teraz jest wolnoamerykanka, bo skoro nie ma gatunków chronionych to rzecz jasna, że nie można nikogo ukarać za ich niszczenie.

Aż strach wymienić, ale na Kielecczyźnie mamy orla białego, cierniowie, derkacze, dziesiątki rzadkich i pięknych ptaków, nieznośne bobry, rzadkie nietoperze i raki. Teraz pojawiły się czarne bociany i orliki

krzykliwe. Do wojewódzkiego konserwatora przyrody wpłynął wniosek o ustanowienie ich stref ochronnych, czas nagli. Tymczasem mijają dni i nic nie wskazuje na to, że oczekiwane rozporządzenie się pojawi.

Kłusowników

zatręsienie

Zaniepokojeni tą sytuacją są również przedstawiciele Polskiego Związku Łowieckiego. Kielecczyzna uchodzi za kłusownicze zagłębie, od lat bije

Skoro nie ma gatunków chronionych, to rzecz jasna, że nie można nikogo ukarać za ich niszczenie.

rekordy w tej dziedzinie. Tutaj nielegalnie strzela się do zwierząt i zabija na wszystkie możliwe sposoby. Kłusuje się z chartami i mieszancami, stosuje wnyki, wymyślne żelastwa i pułapki powodujące, że zwierzęta konają w nich przez długie dni z głodu i wycieńczenia. Przypadki okrucieństwa w naszym regionie można mnożyć. Znalaziono martwego dziką z gwizdem uwięzionym we wnykach, rannego wilka, sarnę z właśnie narodzonym kozłkiem, które padły z głodu i wycieńczenia.

/DOK/

A.A. „GEORGE MUSIC COOPERATION” - JERZY WALDEMAR LICHACZ, tel. (041) 3314929, 0601891985



DEMIS ROUSSOS

GRECKA GRUPA „ORFEUSZ”

KIELCE - AMFITEATR KADZIELNIA

15 WRZEŚNIA 2001 r. (sobota), godz. 18.30

SPONSOR GENERALNY

2 APTEKA
„Na Rogatce”
Czynna codziennie do 23.00

PIEKARNIA BIAŁOGON
25-811 Kielce, ul. Pańska 30A

Lombard-Kantor u Marynarza
Kielce, ul. Sienkiewicza 21
tel. 368224, 368243

SUPRIMEX S.A.
ul. Tadeusza Kościuszki 1
35-001 Kielce

WARTA
TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ I REZERWACJI S.A.

JAMAR
HURTOWNIA HYDRAULICZNA

Fantazjusz
FANTASTYCZNIE!!!

TELEKOMUNIKACJA POLSKA S.A.

BILETY: zakłady pracy, Sklep Muzyczny - ul. Sienkiewicza 60, Salon Kolportera (d. Hotel Centralny) przy dworcu PKP, Agencja Turystyczna Gold Tour - ul. Jana Pawła II 13, Kwaciarnia „U Oli” - ul. Warszawska 6

„BUDŻETU NIE URATUJĄ DZIAŁANIA JEDNORAZOWE”

Rozmowa z Jerzym Osiatyńskim, ministrem finansów w latach 1992-1993

Za kadencji związanego z Unią Wolności Jerzego Osiatyńskiego wprowadzony został podatek VAT, zmniejszył się deficyt budżetowy i wzrosły przychody do kasy państwa. Czy dzisiaj były minister ma także pomysł na załatwienie dziury?

* Problemy budżetu nie pojawiły się w tym roku. Nierównowaga między dochodami a wydatkami istnieje przecież od dawna, jest właściwie spuścizną PRL. Jak określiliby pan politykę budżetową UW, do momentu kiedy współrządziła ona Polską?

- Przez długi czas udawało nam się nie dopuścić do powstania tak dużego deficytu, jak obecny. Pierwszy kryzys rządowy powstał w 1999 roku, kiedy Leszek Balcerowicz wskazał kilkadziesiąt ustaw szkodliwych dla budżetu. Drugi kryzys miał miejsce w roku 2000. Powód był ten sam.

* Czy gdyby Leszek Balcerowicz pozostał w rządzie i miał wpływ na kształtowanie się finansów publicznych, deficyt budżetowy byłby mniejszy od obecnego?

- Sytuacja byłaby trochę lepsza. Problem polega na tym, czy znalazłby się parlamentarna większość popierająca jego politykę. Jak wiadomo takiej większości nie było.

* Dziura w budżecie to chyba największy problem, z jakim będzie musiał poradzić sobie nowy rząd. Jaką drogę działania polecałby pan nowemu ministrowi finansów?

- Przede wszystkim należy sobie zdać sprawę, że finansów publicznych nie uratują działania jednorazowe. Trzeba doprowadzić do zrównoważenia dwóch strumieni budżetowych - przychodów oraz wydatków. Pojawiają się różne pomysły.

* Dobrze?

- Jednym z nich są oszczędności związane z ograniczeniem biurokracji i zmniejszeniem liczby ministerstw. Ale żeby takie działania przynosiły skutki, musiałyby być przeprowadzane rokrocznie. Tak więc propozycje oszczędności budżetowych poprzez zmniejszenie liczby urzędników świadczą o niezro-

mieniu problemu, z jakim mamy do czynienia.

* Jakie konkretne rozwiązania może więc wprowadzić nowy rząd?

- Na takie pomysły trzeba poczekać do zakończenia wyborów. Biorąc pod uwagę ich efekty, należy rozważyć pewien horyzont czasowy, przynajmniej dwóch lat.

* Część opinii publicznej uważa, że Rada Polityki Pieniężnej popełniła błąd obstając zbyt mocno przy zachowaniu celu inflacyjnego i obniżeniu stopy procentowej zbyt późno.

- To jest historia, ile złego RPP spowodowała. Można się z tym zgadzać albo nie. Niektórzy jej członkowie mają bardzo dobre samopoczucie. Inni uważają, że decyzja o obniżce nie została podjęta na czas. W tym momencie ważne jest, ile jeszcze rada może dokonać.

* No właśnie, czy dzisiaj możliwa jest skokowa obniżka stóp?

- Korzyści z obniżenia stóp procentowych wyniosłyby około 10 miliardów zł. Ale trzeba pamiętać o drugiej stronie medalu. Nastąpiłby gwałtowny odpływ lokat zagranicznych. To zaś mogłoby spowodować kryzys walutowy.

* Liczba mandatów, jakie UW może uzyskać w wyniku wyborów, będzie stosunkowo niewielką w porównaniu z innymi ugrupowaniami. Jak będą więc realne możliwości wpływania przez UW na stan państwa?

- Jakby liczyć „na szablę”, to rzeczywiście może nie być ich za dużo. Trybuna sejmowa to miejsce



Fot. D. Łukasik

Są pewne zobowiązania wobec sektora bankowego, wynoszące około 8,2 miliarda zł. Być może to jest pole do działania.

* Co poprawiłoby sytuację budżetu w dłuższym horyzoncie czasowym?

- Sprawą najważniejszą jest nowelizacja ustaw, z którymi wiąże się obciążenie finansów publicznych.

- To bardzo dobre pytanie. Są różne opinie. Profesor Belka mówi, że trzeba poluzować politykę monetarną.

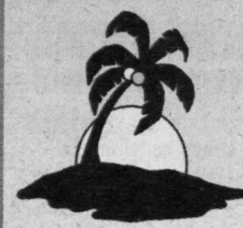
* Obniżenie stóp procentowych o kilka punktów wydaje się przecież dobrym rozwiązaniem. Mogłoby to pobudzić gospodarkę, a w efekcie zwiększyć wpływy do budżetu.

na prezentowanie stanowiska, informowanie o nim społeczeństwa. To także okazja do odpytywania członków rządu z ich działań. To również praca w komisjach sejmowych, rozmowy z ministrami i wiceministrami.

* Dziękuję za rozmowę.

Kamil WOJTCZAK

LAST MINUTE



Z „Echem”
taniej
na wczasy

Jak co tydzień prezentujemy nową ofertę przecenionych wczasów i wyjazdów „last minute”. Przypominamy jednocześnie, że nie podajemy pełnego opisu imprezy, stąd samo porównanie cen może być niekiedy mylące.

KIELCE

ABEX

Turcja, 26.09-3.10, samolot, hotel, 1750 zł/1450 zł.

Hiszpania, 20.09-30.09, autokar, hotel, 1350 zł/777 zł.

Grecja, 22.09-30.09, autokar, hotel, 1295 zł/890 zł.

Chorwacja, 21.09-30.09, autokar, hotel, 1050 zł/895 zł.

ORBIS

Włochy, 14.09-23.09, autokar, hotel, 1390 zł/1090 zł.

Hiszpania, 14.09-25.09, hotel, 1490 zł/1190 zł.

Londyn (wycieczka), 15.09-21.09, autokar, hotel, 1599 zł/1499 zł.

Egipt, 20.09-27.09, samolot, hotel, 563 USD/418 USD.

Włochy, 14.09-20.09, dojazd własny, apartament 4-osobowy, 800 zł za apart./ 100 zł za apart.

SIGMA

Włochy, 21.09-30.09, autokar, hotel, 1200 zł/890 zł.

Turcja, samolot, hotel, 1490 zł/1240 zł.

SANDOMIERZ

EURO TOUR

Włochy (wycieczka), 27.09-8.10, autokar, hotel, 1890 zł/1590 zł.

Chorwacja (wycieczka), 21.09-2.10, autokar, hotel, 1890 zł/1690 zł.

RADOM

SIGMA

Grecja (Kreta), 20.09-3.10, samolot, hotel, 2090 zł/1590 zł.

STALOWA WOLA

EURO TOUR

Tunezja, 29.09- 9.10, samolot, hotel, 1710 zł/1400 zł.

Grecja (Thassos), 24.09-8.10, samolot, hotel, 2220 zł/1990 zł.

Egipt, 19.09-26.09, samolot, hotel, 2590 zł/2030 zł.

TARNOBRZEG

EURO TOUR

Grecja (Kreta), 26.09-3.10, samolot, apartamenty, 1400 zł/1225 zł.

Hiszpania, 27.09-8.10, samolot, hotel, 2055 zł/1795 zł.

(jap.)

Nareszcie obniżki

Za przykładem PKO BP powoli ruszają inni

Nadzwyczaj krótko trzeba było czekać na obniżkę oprocentowania depozytów oraz rachunków, po redukcji stóp procentowych przez Radę Polityki Pieniężnej. Za to cięcia odsetek w kredytach następują wyjątkowo wolno. Tylko presja psychologiczna sprawiła chyba, że banki wreszcie zdecydowały się popuścić dłużnikom.

Reakcja po każdej obniżce stóp procentowych jest taka sama. Najpierw wszyscy czekają, co zrobią banki PKO BP SA oraz Pekao SA, a potem reszta banków natychmiast podejmuje taką samą decyzję. Ale tym razem widać wyraźną niechęć do obniżki oprocentowania kredytów. PKO BP SA na przykład najpierw obniżył oprocentowanie lokat, a dopiero za dziesięć dni

kredytów. Pożyczkobiorcy z wielkim trudem „walczą o swoje”.

Decyzję o redukcji stóp procentowych podjął 27 sierpnia Zarząd BIG Banku Gdańskiego. Ale także najpierw obniżył oprocentowanie lokat terminowych o 0,5 punktu procentowego, a odsetki w kredytach pozostawił bez zmian.

Nie inaczej postanowił zarząd Banku Gospodarki Żywnościowej, który 3 września zdecydował się obniżyć oprocentowanie kont osobistego Integrum. Obecnie złożone na nim pieniądze dają sześć procent w skali roku, zamiast dawnych siedmiu i pół, ale akurat nadal pozostaje to jeden z najwyższych oprocentowanych ROR w Polsce.

Zarząd Powszechnego Banku Kredytowego ogłosił redukcję oprocentowania zarówno depozytów, jak i kredytów równocześnie. Ale wprowadzi ją stopniowo. Już spadło oprocentowanie depozytów i lokat i to o 0,50 do 0,90 procenta. Dla przykładu, odsetki na ROR wyniosą teraz 4,2 procenta. Oprocentowanie kredytów

zostanie zmniejszone dopiero od 17 września i to ledwie o 0,30 procenta.

Jak widać, kredyty, które napędzają inwestycje, tanieją bardzo powoli, ale pojawiło się już kilka jaskółek. Raiffeisen Bank Polska proponuje klasyczną pożyczkę konsumpcyjną, oprocentowaną w skali roku już od 22,50 procenta. Jeszcze tańszą ofertę przygotował Invest Bank dla kredytów mieszkaniowych. Klienci mogą pożyczyć nawet 400 tysięcy złotych na dwadzieścia lat i to już od 16,77 procenta w skali roku.

Teraz wypada więc czekać i trzymać kciuki za dalsze redukcje.

Jarosław PANEK

Czy wiesz, co jesz?

Dziś kolejny odcinek o dodatkach do żywności z serii E. Ich stosowanie ujęte jest w normy prawne, które określają ich dopuszczalną zawartość.

Żywność o bardzo długim terminie przydatności do spożycia może zawierać dużo „chemii”. Nadmiar dodatków może być przyczyną uczuleń, anemii, chorób układu nerwowego, cukrzycy. Normy prawne określają ich dopuszczalną zawartość w żywności. Jeśli jednak pomimo to chcemy uniknąć „zanieczyszczonych” produktów, najlepiej dokładnie przyglądać się etykietkom.

E 331 to cytrynian sodu. Znajdziemy go w serkach topionych, lodach, serach żółtych oraz napojach gazowanych. Dodawany jest również do słodczy, win, mleka o przedłużonej trwałości, mleka zagęszczonego i śmie-

tanki sterylizowanej, mleka i śmietanki w proszku oraz do koncentratów napojów w słoiku.

Cytrynian wapnia, oznaczony symbolem E 333, zawarty jest w serach, napojach pieniących, winach oraz pomidorach konserwowych. Związek ten może uzupełniać niedobory wapnia w organizmie.

Kwas winowy, czyli E 334, oraz jego sole - winiany sodu E 335, winiany potasu E 336 oraz winian sodowo-potasowy E 337 znajdziemy w napojach bezalkoholowych, serach, przetworach mięsnych. W dużych ilościach substancje te są dodawane do galaretek w proszku.

E 338 to kwas fosforowy, określany również jako kwas ortofosforowy. Jego posmak znany jest większości z nas. Dodawany jest on bowiem do napojów typu „cola”.

/kam./

Alarm, Alarmy - CEBOX

Profesjonalne alarmy, szlabany -
Koncesja MSWiA, Kielce, Polna 7,
041/368-23-68.

wz5499

Alarmy-Hurtownia STALEWSKI

Alarmy - dom - firma, domofony,
systemy nadzoru, sprzedaż hurtowa,
detaliczna. Kielce, Jagiellońska 9,
041/345-56-76.

ob1174

Alarmy SEZAM

Alarmy + Monitoring + Ochrona.
Własna stacja monitorująca, załogi
patrolowo-interwencyjne,
041/368-86-55.

ok3215

Cebox - TV Przemysłowa

Profesjonalne systemy
obserwacyjne, videodomofony,
kontrola dostępu, Kielce, 368-23-68.

wz5498

Kserokopiarki

ISO 9001 „Promont-Serwis”,
041/366-10-91.

wz5485

Sprzedaż - serwis „Biurex”,
041/344-42-22.

wz5497

Oprawa obrazów - RAMKA

Najlepiej! Najtaniej!
Chęcińska 14.

mr352

BUDOWNICTWO**ANTYWŁAMANIOWE**

drzwi
GERDA
wewnętrzne
PORTA
* FIRMUS
KIELCE, ul. Paska 6
041/362-91-00.

jw3350

Automatyka - bramy,
041/366-19-17.

an9

Blachy trapezowe - 10 typów -
producent, 041/331-49-62.

mr446

Bramy garażowe - 6 typów -
producent, 041/362-64-72.

mr445

Okna, drzwi antywłamaniowe.
„Elmix”, Grunwaldzka 28,
041/345-18-60.

jw3362

Okna: PCV, drewniane, dachowe,
drzwi, parapety, żaluzje, rolety,
profesjonalny montaż. Raty.
Droplast, Kielce, Nowa 5,
041/361-71-90.

ok3219

Panele podłogowe, ściennie, MDF,
PCV, unikatowe wzornictwo - szeroki
wybór! Ceny hurtowe. Vinyl-Plus,
Wrzosowa (róg Hauke-Bosaka),
041/362-05-00.

ok3217

PANELE

* PODŁOGOWE
* ŚCIENNE
* UKŁADANIE
* ZAGNAŃSKA 71,
041/362-70-40.

ok3231

PANELE
PODSUFITKA
ZAGNAŃSKA 7
0609-461-631.

mr460

● PANELE ŚCIENNE - PODŁOGOWE
● KANTÓWKI
● BOAZERIE
● LISTWY
● LAKIERY
„DREWMEK”, MIŁA 14,
041/345-66-22.

ok3148

Parapety - marmur naturalny,
syntetyczny, aglomarmur. Kielce,
Okrzei 65, 041/368-47-77,
307-35-06. Producent.

ok3214

Parapety, producent,
041/362-05-00.

ok3218

Stropy „Teriva”, nadproża, bloczki,
ogrodzenia betonowe - z dostawą.
041/361-70-60, 0604-447-824.

mr366

Teriva stropy, certyfikat,
041/302-12-90 - producent.

dr82459

KOSMETYKA

WIELKIE ŚWIĘTO KOLORU
COLORSCOPE
17.09.2001

■ Bezpłatne konsultacje
■ udział stylisty LOREAL
ZAPISY
SALON FRYZJERSKI CLUBU LOREAL
KIELCE
Jasna 24
041/343-81-68.

wz5531

KUPNO

Makulatura, złom, folia odpadowa,
041/344-10-03.

kk19442

LOKALE

AAA AD-Dragowski,
041/368-24-34.

mr692

AAA BON-Posesor, 041/366-05-89,
www.posesor.pl

mr441

AAA Info-Dom, 041/344-59-83.

mr320

AAA Lokum, 041/344-22-48.

dr82233

AAA Medium - 041/368-07-74.

ok3227

AAA Optimum. Nieruchomości,
041/344-17-41.

wz5511

AAA Partner - nieruchomości,
tel. 041/344-98-98.

dr82427

AAA „Piasecki&Górecka”,
041/343-04-35.

wz5514

Agencja Plus, 041/368-08-73.

wz5510

Czteropokojowe: Leszczyńska,
Ślchowice, Urzędnicza - sprzedaż
Biuro Mieszkaniowe, 041/361-65-12.

wz5541

Do wynajęcia lokal 90 m²,
0605-592-881.

dr82553

Do wynajęcia lokal handlowo -
usługowy 90 m², centrum Mielca
(obok ZUS), 0502-084-707,
017/583-96-78.

mm135

Do wynajęcia mieszkanie
dwupokojowe, Kielce, 261-24-51.

dr82587

Do wynajęcia pokój, kuchnia,
łazienka, umeblowane, oddzielne
wejście, bezdzietnym, 041/346-30-47
(po 16.00).

dr82541

Eurodom, 041/343-13-17.

dr82317

„Faktor”, 041/344-88-03, M-3 -
Hoża, Warszawska, Bocianek.

wz5537

Mieszkanie w Krakowie, 47 m² -
sprzedam, 0606-323-211.

dr82516

Nowo budowane sprzedaż
Inter-Dom, tel. 041/368-04-49.

wz5558

Okazja! 50 m², I p. sprzedaż
Inter-Dom, 041/368-04-49.

wz5557

Parter 45 m², ul. Sienkiewicza - do
wynajęcia, Inter-Dom,
041/368-04-49.

wz5556

Poszukuję do wynajęcia
mieszkania w Sandomierzu,
0603-330-852.

dr82585

Sprzedam M-3 46,5 m²
własnościowe, po remoncie,
umeblowana kuchnia - KSM. Cena do
uzgodnienia, 041/342-55-23,
0609-654-500.

dr82610

Sprzedam kawalerkę z wnęką
kuchenną, 27 m², centrum Kielc,
041/344-79-31, 0603-858-555.

dr82626

MEDYCYNĄ

Ginekolog - leczenie, zabiegi, Łódź,
0602-335-083.

kk18846

Ginekologia - doświadczeni
specjaliści, 0607-887-732.

kk19668

Stomatologia, protetyka - Joanna
Niechciałkowska, 041/368-74-92.

mr383

MOTORYZACJA

AAA AAA AAA AAA AAA
0000001, auta powypadkowe
kupię, tel. 041/344-72-96.

dr82500

AAA AAA AAA AAA AAA 0001
„Abar” Każde powypadkowe kupię,
0602-222-709.

mr368

AAA AAA AAA AAA AAA *0001*
„Abar” powypadkowe kupię,
0602-599-678.

mr317

AAA AAA AAA Auta powypadkowe
kupię, 0604-520-669.

mr442

● AKUMULATORY
● AMORTYZATORY
● OPONY

MOT-POL
BATALIONÓW CHŁOPSKICH 93
041/345-63-59.

wz5521

Autoalarmy, „Prestige”,
041/343-80-06.

wz5546

Autoszyby „Autofenix” Kielce,
Wrzosowa 25, 041/361-61-71.
Radom, Warszawska 115,
048/333-27-00. Szewce 39 k. Kielc,
041/346-52-05.

mr451

Autoszyby. Kielce, 041/361-57-17.

mr452

Haki holownicze, 041/361-57-04.

mr343

Klocki hamulcowe, tarcze itd. -
wymiana gratis, 041/346-30-26.

mr477

Samochody zachodnie - części
oraz serwis. Krakowska 204,
041/346-42-41; Słowackiego 18,
041/361-12-94.

mr456

Wypożyczalnia samochodów,
0602-126-407.

dr82450

NAPRAWY

AAA AAA AAA inż. Piekarski.
Naprawa telewizorów,
magnetowidów, 041/332-23-31,
0602-786-041.

mr455

AAA Automatycznych pralek,
lodówek, 041/331-22-32.

wz5500

Automatyczne pralki,
041/332-37-46.

dr82228

Automatyczne pralki, inż. Rybak,
041/369-82-22.

mr85

NAUKA**AAA**

A czy znasz angielski?
● LANGUAGE HOUSE
ul. Sienkiewicza 53
041/368-42-26.

dr82945

AAA

ANGIELSKI
NIEMIECKI
WŁOSKI

NOVUM

Kielce, Sienkiewicza 59
368-30-55
368-40-55
www.novum.kielce.com

ok3209

Aktiv - kursy językowe, wszystkie
poziomy, egzaminy, Sienkiewicza 10/12a/3,
041/368-26-41.

mr674

Angielski, 041/368-85-76,
331-75-68.

dr82502

Angielski, francuski -
doświadczeni lektorzy; Anglia,
Francja, 041/368-15-71. PanPol.

dr82212

● ANGIELSKI
● INNE JĘZYKI
● EGZAMINY Cambridge
● MATURA

Dzieci
Młodzież
Dorośli
Atrakcyjne ceny)
POLIGLOTA
Leśna 5

* 041/344-15-17
* 041/302-14-27

* www.poliglota.kielce.com.
Dziesięciolecie szkoły „POLIGLOTA”!
Najlepsze życzenia dla słuchaczy,
nauczycieli!

mr471

BRITISH & AMERICAN**CENTRE**

SZKOŁA JĘZYKA ANGIELSKIEGO
● ŚNIADECKICH 30, KIELCE
041/362-20-21, 041/362-04-94
● KARŁOWICZA 5/1, 041/344-19-29
● ZAPISY 14.00-19.00.

an13

BUDOWLANKA

Kielce, Jagiellońska 90
041/346-16-00

● LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE
+INFORMATYKA
● TECHNIKUM
* Budowlane
* Urządzeń Sanitarnych
* Drzewne
* Mechaniczne
* Samochodowe
* Elektryczne
* Telekomunikacyjne
* Żywności Zbiorowego
* Handlowe
● SZKOŁY ZAWODOWE 2-letnie
● SZKOŁY POLICEALNE

ob1205

**CENTRUM KSZTAŁCENIA
DOROSŁYCH**

Podklasztorna, 041/345-85-88

● TECHNIKUM
- SAMOCHODOWE
- POLIGRAFICZNE
- TELEKOMUNIKACYJNE
- FRYZJERSKIE
- BUDOWLANE
- ŻYWIENIA ZBIOROWEGO

● LICEUM

- EKONOMICZNE
- HANDLOWE
- OGÓLNOKSZTAŁCĄCE
● POLICEALNE
- FARMACEUTYKA
- TURYSTYKA
- BANKOWOŚĆ
- TELEKOMUNIKACJA
- ADMINISTRACJA
- FINANSE, RACHUNKOWOŚĆ.

mr269

“EDUKATOR”
STUDIUM INFORMATYCZNE
041/368-07-66.

wz5523

Informatyka - Studium Zaoczne,
041/361-83-00.

dr82488

Kursy komputerowe „Computex”,
041/344-32-02.

wz5426

Marksoft - kursy komputerowe,
041/343-12-52.

wz5494

Matematyka - 041/345-38-15.

dr82223

Matematyka, 041/361-20-34.

dr82305

Matematyka, chemia,
041/369-11-35.

dr82602

Niemiecki, 041/362-34-48.

dr82308

Niemiecki, 041/331-32-41,
0606-312-454.

dr82508

Policealna Szkoła Detektywów
i Pracowników Ochrony. Promocja,
041/362-58-09 Kielce, Gagarina 3.

md625

PRAGMATIC

● ANGIELSKI
● NIEMIECKI
● HISPANISKI
● WŁOSKI
● INFORMATYKA
* Karczówkowska 5A
* 041/368-76-22 (c) (12.00-17.00)

mr411

Świętokrzyskie Centrum Języków
Obcych: angielski, niemiecki,
francuski. Kielce, Wojska Polskiego 9,
041/361-51-39, 362-20-73.

mr472

SZKIC

KURSY RYSUNKU, MALARSTWA
Sienkiewicza 49/2a
* 041/331-42-98.

mr488

NIERUCHOMOŚCI

Działki budowlane - atrakcyjnie
położone - sprzedam, 0600-511-188.

dr82250

Sprzedam 2 działki budowlane
w Kostomłotach I i przy ul. Witosa po
2000 m², 0606-947-293.

dr82592

Sprzedam całoroczny dom nad
Nidą, 6 arów, 0600-663-594.

jz58

Sprzedam działkę - 6 arów,
uzbrojona, Sandomierz, tel.
015/832-30-29.

og1580

Sprzedam działkę, 041/362-42-03.

dr82484

PRACA-ZATRUDNIĘ

AAA Chałupnicze od zaraz,
024/355-72-62.

kk19639

Avon poszukuje konsultantek,
041/247-08-38, po 18.00,
0605-430-973.

kk19705

Chałupnictwo, 0503-329-256.

kk19764

Audi 80 (1991), 041/362-31-82.

Ford Transit - bus (1989),
10000 zł, 041/300-35-83.Garaże blaszaki, od 900 zł,
041/263-27-42.

Lokal - sprzedam, 0609-121-271.

Mieszkanie 3-pokojowe 64 m,
piętro z garażem, 3 km od morza,
94/345-36-66 po 19.00.Opel Astra II (1999),
041/331-20-11 po 16.00.

Polar, 0601-999-444.

Polonez (1994) BiG,
041/361-17-85, 0504-694-113.Pralka półautomat - tanio,
041/342-64-64.Sadzonki truskawek,
0603-284-826.Sprzedam cinquecento poj. 704,
immobiliser, bezwypadkowy,
cena 11 tys. zł, Czajków Północny 21,
015/866-87-69.

TOWARZYSKIE

AAA, 041/366-05-71.

Ada, 0605-441-436.

Afrodyta, 041/345-11-14.

Aneta, 0607-473-996.

Atrakcyjna, 0605-442-176 Radom.

Beatka, 0603-300-323.

Ewa, 0608-251-206.

Inez, 0601-479-176.

Kamasutra, 041/362-62-53.

Kasia, 0692-169-173.

Misia, 0606-598-496.

Nicola, 041/345-89-63.

Oktawia, Radom, 0608-331-266.

TURYSTYKA

AAA Kielce - Mannheim,
041/332-47-60.Abex - Chorwacja, Turcja, Tunezja,
Kielce 041/344-44-60.Niemcy, 041/306-16-28,
0606-685-243.Niemcy,
041/311-72-94.Przejazdy - Monachium - Landau,
041/311-17-33.

USŁUGI

AAA Profesjonalna naprawa
telewizorów, Kielce 342-85-83.Alarmy, domofony,
041/362-31-82.Budorem: docieplenia,
wykończenia - zewnętrzne,
wewnętrzne. Sprzedaż: systemów
dociepleń, wełna mineralna,
styropian, tynki, technika grzewcza,
oczyszczalnie, regipsy, okna, parapety
+ montaż. Salon
wystawowo-informacyjny Otrocz,
Kielce 41, 041/369-19-96.Czyszczenie dywanów,
041/331-45-56.

Dachy - krycie, 041/30-38-944.

Docieplenia solidnie,
041/374-54-46, 0600-924-188.Elektroinstalacje - „Trevans”,
041/369-25-06.Glazura, hydraulika, panele, Kielce,
368-51-68.Hydrauliczne, 041/332-39-28,
0502-542-071.

Hydrauliczne, 041/346-10-88.

Hydraulika, glazura,
041/342-25-98.Instalacje c. o. - wod.-kan. - gaz,
F.U.H. „Monterm”, 0604-782-127,
041/262-90-13.Instalacje c. o. - wod.-kan. - gaz,
Z.U.H. „Trans - Hydro - Dach”,
0605-048-130, 015/868-45-15.Krycie dachów papą
termozgrzewalną, 041/361-59-18.Malarska - czysto - gładź -
tapetowanie - panele, 041/368-36-66.Malowanie natryskowe,
041/331-40-34.

Panele, 041/346-20-86.

Panele, 041/366-06-56.

PANELE - PROFESJONALNIE,
041/362-70-40.Profesjonalne wylewki
wykonywane maszynowo, zacierane
mechanicznie, 041/386-56-22,
041/386-59-38, 0602-597-866.

Przewodniki, 041/366-25-10.

Przewodniki, 041/361-94-68,
0601-315-130.Przyczepy reklamowe - wynajem,
0609-121-244.Roboty ziemne koparkami
„Biaforus” RG = 45.00 + VAT. PW
„Ceglarek”. Kielce, Zagnańska 36,
366-12-08.Roletki tekstylne, bramy, rolety,
markizy, „Vicart”, Czarnowska 22,
041/343-10-09.ROLETKI TEKSTYLNE
ROLETY ANTYWŁAMANIOWE

WERTIKALE

KRATY

PRODUCENT:

ALUTECHNIKA

PADEREWSKIEGO 3

041/343-07-03

Rolety materiałowe, żaluzje,
verticale, 041/343-80-43, 300-37-53
- po 18.00.

■ TYNKI

■ WYLEWKI

■ SZPACHLOWANIE

041/361-61-62, 0603-267-168.

Układanie kostki, 041/361-92-27,
0503-142-117.

Układanie kostki, 041/374-54-39.

Układanie kostki brukowej,
041/302-56-70.Układanie kostki brukowej,
041/303-85-91.

Wynajem busa, 041/368-93-34.

Żaluzje tanio, 041/369-86-37.

Żaluzje, roletki, 041/342-67-52.

ZGUBY

Mieczkowski Marek zgubił dowód
osobisty.Unieważniam Polisy Ergo-Hestia
o numerach PKE 1002981-1003000
oraz HSE 0065310.„Wodociągi Kieleckie”
Spółka z o.o. w Kielcach
ul. Krakowska 64

ogłaszają przetarg nieograniczony

na wykonanie metodą bezodkrywkową typu
„rękaw” renowacji kanałów sanitarnych
na terenie m. Kielce.Szczegółowych informacji nt. przetargu udziela Dział Przygotowa-
nia Inwestycji, tel. 368-44-02 wew. 266.Oferty w zamkniętych kopertach należy składać w Biurze Obsługi
Klienta „Wodociągów Kieleckich” przy ul. Krakowskiej 64 w terminie
do 26.09.2001 r. do godz. 9.45.

Otwarcie kopert nastąpi 26.09.2001 r. o godz. 10.00.

Wadium przetargowe wynosi 28.000 zł.

Zastrzegamy sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania
przyczyn.„Wodociągi Kieleckie”
Spółka z o.o. w Kielcach,
ul. Krakowska 64

ogłaszają przetarg nieograniczony

na wykonanie przyłącza odprowadzającego
wody technologiczne z ujęcia wody nr III przy
ul. Fredry w Kielcach oraz unormowanie cieku
na odcinku od ww. ujęcia do ul. Fabrycznej.Szczegółowych informacji nt. przetargu udziela Dział Przygotowa-
nia Inwestycji, tel. 368-44-02 wew. 266.Oferty w zamkniętych kopertach należy składać w Biurze Obsługi
Klienta „Wodociągów Kieleckich” przy ul. Krakowskiej 64 w terminie
do 27.09.2001 r. do godz. 8.45.

Otwarcie kopert nastąpi 27.09.2001 r. o godz. 9.00.

Wadium przetargowe wynosi 2000 zł.

Zastrzegamy sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania
przyczyn.Centrum Oświatowo-Wychowawcze „EDUKACJA”
ogłasza nabór do klas pierwszych i programowo wyższych
SZKÓŁ ZAOCZNYCH i WIECZOROWYCHPolicealne Studium Administracji Publicznej
Liceum Ogólnokształcące dla Dorosłych
(na podbudowie: ZSZ - 3 lata, Szkoły Podstawowej - 4 lata)
Liceum Handlowe - Ekonomiczne
Technikum: Budowlane, Żywności Zbiorowego

Informacji udzielają i zapisy przyjmują sekretariaty szkół codziennie w godz. 8-15

Kielce - ul. Gagarina 5, tel. (041) 344-54-08

Ostrowiec Św. - os. Słoneczne 45, (041) tel. 263-17-33

Starachowice - ul. 1 Maja 4, tel. (041) 274-62-40

Busko Zdrój - ul. Mickiewicza 1, tel. (041) 378-41-34

Pińczów - ul. Spółdzielcza 6, tel. (041) 357-30-00

Cielmów - ul. Ostrowiecka 25, tel. (015) 861-20-50

Staszów - ul. 11 Listopada 3, tel. (015) 864-25-83

Szkoly posiadają uprawnienia szkół publicznych. Niskie opłaty, skuteczna nauka

INTERNET

UL. TARGOWA 18, 25-520 KIELCE, TEL.: (041) 368-06-01, FAX: (041) 368-25-02

połączenia analogowe z numerem 0209350

połączenia ISDN z numerem 0209550

łącza stałe do 2,3 Mbps

hosting serwerów WWW

ochrona antywirusowa poczty

http://www.complex.pl e-mail: office@complex.pl

Complex
Computers

REKLAMA

OGŁOSZENIA
DROBNE
I MODUŁOWE

W GAZECIE

Echo
dnia

ZAPRASZAMY

DO NASZYCH
BIUR I PUNKTÓWBiuro Reklamy woj.
świętokrzyskie

Kielce

ul. Targowa 18
tel. (041) 343-06-21
tel./fax (041) 332-45-40
e-mail: brio@echo-dnia.com.pl

Busko Zdrój

ul. Partyzantów 27,
I piętro, p. nr 1, budynek
Kredytu Banku S.A.
tel. (041) 378-10-21

Jędrzejów

plac T. Kościuszki
DH „Piast”, II piętro
tel./fax (041) 386-55-09

Konię

ul. Łazienna 13
tel./fax (041) 372-20-20

Ostrowiec Świętokrzyski

Miejskie Centrum Kultury
ul. Siennicka 54
tel. (041) 247-52-31

Skarżysko-Kamienna

ul. Krasieńskiego 18
DH „Hermes”, III p.
tel. (041) 252-50-16

Starachowice

ul. Radomska 29
tel./fax (041) 275-15-44

Punkty

Chmielnik

PPHU „Amir”
Rynek 11
tel. (041) 354-33-23

Pińczów

BM Art Projekt
ul. 7 Zrębels 8
tel. (041) 357-57-78

Biuro

Reklamy

Radom

ul. 25 Czerwca 60
tel./fax (048) 360-05-18

Biuro

Reklamy

Sandomierz

ul. Mickiewicza 17a
tel./fax (015) 832-10-69

Stalowa Wola

ul. 1 Sierpnia 12/214
tel./fax (015) 844-37-33

Staszów

róg Armii Krajowej 10
p. 211 (za UMiG)
tel. (015) 864-32-58

Tarnobrzeg

ul. Moniuszki 5/34
tel./fax (015) 823-26-02

Punkty

Opole

HEWO s.c.
ul. 16 Stycznia 28/5
tel./fax (015) 868-29-93

Biuro

Reklamy

Mielec

al. Niepodległości 14/10
tel./fax (017) 583-75-10MEAT HERMES Sp. z o.o.
Oddział RADOM
ul. Ks. Łukasika 3
**NABIAŁ
WĘDLINY
ARTYKUŁY
SPOŻYWCZE**
Zapraszamy
pon. - pt. w godz. 4.30 - 14
sobota w godz. 4.30 - 11OKNA
THERMOPLAST
*Sprawdź nowe ceny.
Przy zakupie okien
ubezpieczenie mieszkania
GRATIS
Radom, ul. Waryńskiego 10/14
tel. (048) 360-20-50, 360-25-51
360-25-50
Kielce, ul. Jagiellońska 9
tel. (041) 346-18-93, 346-18-49

Zarząd Gminy w Szydłowie

ogłasza przetarg nieograniczony

na dostawę opału i oleju opałowego do szkół podstawowych w sezonie grzewczym 2001/2002.

Olej – 20.000 litrów.
Węgiel – 40 ton.
Koks – 5 ton.

W ofercie należy uwzględnić gatunek węgla i koks, jego kaloryczność, producenta oleju, świadectwo jakości i cenę oraz podatek VAT. Przetarg odbędzie się 1 października 2001 r. o godz. 12.00 w Urzędzie Gminy w Szydłowie.

Oferty z dopisem „Dostawa oleju opałowego”, „Dostawa opału” można składać najpóźniej do godz. 11.30 w dniu przetargu w Urzędzie Gminy w Szydłowie, pokój nr 18.

kk19796

ZARZĄD MIASTA RADOMIA

ogłasza konkurs na stanowisko

DYREKTORA MIEJSKIEJ PRACOWNI URBANISTYCZNEJ w RADOMIU.

Wymagania:

- * wykształcenie wyższe,
- * preferowane uprawnienia budowlane lub urbanistyczne,
- * znajomość zagadnień z zakresu planowania przestrzennego oraz przygotowania i prowadzenia procesu inwestycyjnego,
- * 3-letni staż pracy na stanowisku kierowniczym,
- * zdolności organizacyjne,
- * odpowiedzialność i dyspozycyjność,
- * doświadczenie w zarządzaniu zasobami ludzkimi.

Oferty zawierające CV i list motywacyjny oraz dokumenty potwierdzające spełnienie powyższych wymagań prosimy składać w terminie 7 dni od daty ukazania się ogłoszenia pod adresem: Zarząd Miasta Radomia, pokój nr 101, ul. Kilińskiego 30, 26-600 Radom.

kk19800

OGŁOSZENIE O PRZETARGU NIEOGRANICZONYM

Świętokrzyski Zarząd Dróg Wojewódzkich w Kielcach

25-602 Kielce

ul. Jagiellońska 72

tel. (041) 366-45-62, 366-29-77, 366-38-25, fax 366-13-19

ogłasza przetargi nieograniczone

na zakup i dostawę piasku do zimowego utrzymania dróg wojewódzkich w sezonie zimowym 2001/2002 j.u:

- 1) Przetarg nr 95A – Obwód Drogowy w Zgórsku – przewidywana ilość ok. 3000 Mg.
- 2) Przetarg nr 95B – Obwód Drogowy w Łopusznie – przewidywana ilość ok. 4200 Mg.
- 3) Przetarg nr 95C – Obwód Drogowy w Pińczowie – przewidywana ilość ok. 3000 Mg.
- 4) Przetarg nr 95D – Obwód Drogowy w Staszowie – przewidywana ilość ok. 4000 Mg.
- 5) Przetarg nr 95E – Obwód Drogowy w Nowej Słupi – przewidywana ilość ok. 4000 Mg.
- 6) Przetarg nr 95F – Obwód Drogowy w Ostrowcu Św. – przewidywana ilość ok. 1.500 Mg.
- 7) Przetarg nr 95G – Obwód Drogowy w Tempoczwie – przewidywana ilość ok. 2.400 Mg.

1. Komplet dokumentów dotyczących przedmiotu zamówienia można otrzymać w Świętokrzyskim Zarządzie Dróg Wojewódzkich w Kielcach w pokoju nr 7 (Sekcja Zamówień Publicznych) codziennie w godz. 8.00-14.00 odpłatnie za kwotę 20,00 zł (za każdy temat).

2. Termin wykonania: sukcesywnie od 1.10.2001 r. do 28.02.2002 r.

3. Oferty należy składać w zamkniętych kopertach w terminie do 26.09.2001 r. do godz. 15.00 w Świętokrzyskim Zarządzie Dróg Wojewódzkich w Kielcach (sekretariat).

Koperta na każdy przetarg osobno powinna być oznaczona: „Oferta w sprawie przetargu nieograniczonego na zakup i dostawę piasku do zimowego utrzymania dróg wojewódzkich do Obwodu Drogowego (wymienić odpowiedni Obwód wybrany przez zainteresowanego Oferenta) – przetarg nr (wybrać odpowiedni numer przetargu).

Postępowanie o udzielenie zamówienia będzie prowadzone z zastosowaniem preferencji krajowych.

OTWARCIE OFERT (WSZYSTKIE PRZETARGI OD 95A DO 95G) NASTĄPI 27.09.2001 r. O GODZ. 10.00 W SIEDZIBIE ZAMAWIAJĄCEGO (SALA KONFERENCYJNA).

4. Osobami upoważnionymi do kontaktu z Oferentami są: mgr inż. Ewa Goraj – w sprawie przetargu, tel. 366-45-62 wew. 25, mgr inż. Anna Kozubowska – w sprawie realizacji robót, tel. 366-45-62 wew. 29.

W przetargu mogą wziąć udział firmy, które spełnią wymagania określone w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

kk19792

OGŁOSZENIE

Zarząd Gminy Grębów

stosownie do art. 18 ust. 2 pkt 1 i 6 ustawy z 7 lipca 1994 r. o zagospodarowaniu przestrzennym (jednolity tekst Dz. U. Nr 15, poz. 139 z 1999 r.)

zawiadamia, że projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego „Centrum Grębowa” wraz z prognozą skutków wpływu ustaleń planu na środowisko przyrodnicze, będzie wyłożony do publicznego wglądu od 24 września 2001 r. do 16 października 2001 r. w siedzibie Urzędu Gminy w Grębowie, pokój nr 1 w godz. 8.00-14.00.

Zgodnie z art. 23 wyżej powołanej ustawy każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego zagospodarowania przestrzennego, może wnieść protest.

Natomiast zgodnie z art. 24 tej ustawy każdy, którego interes prawny lub uprawnienia zostały naruszone przez ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego zagospodarowania przestrzennego, może wnieść zarzut.

Zainteresowani mogą składać protesty i zarzuty na piśmie do Zarządu Gminy Grębów z podaniem oznaczenia nieruchomości, której protest lub zarzut dotyczy, w terminie nie dłuższym niż 14 dni po upływie okresu wyłożenia projektu.

Przewodniczący Zarządu Gminy Grębów
Zuzanna Paduch

kk19795

Miejski Zarząd Budynków w Kielcach

ogłasza II pisemny przetarg nieograniczony (ofertowy)

na najem lokali użytkowych (pokoju biurowych) znajdujących się w budynku przy ul. Małej nr 17 w Kielcach: I piętro:

1. Pomieszczenie nr 1 o pow. 60,19 m kw. składające się z 3 pokoi, korytarza i łazienki.

2. Pomieszczenie nr 2 o pow. 56,04 m kw. składające się z 2 pokoi, korytarza i łazienki.

II piętro:

1. Pomieszczenie nr 1 o pow. 39,44 m kw. składające się z 2 pokoi, korytarza i łazienki.

2. Pomieszczenie nr 2 o pow. 25,59 m kw. składające się z 1 pokoju, korytarza i aneksu łazienkowego bez urządzeń z podejściami.

3. Pomieszczenie nr 3 o pow. 41,06 m kw. składające się z 2 pokoi, korytarza i łazienki.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie do 26 września 2001 r. do godz. 9.30 wadium w wysokości:

I piętro:

Ad. 1 – 5000 zł. Ad. 2 – 4500 zł.

II piętro:

Ad. 1 – 2500 zł. Ad. 2 – 2000 zł. Ad. 3 – 2700 zł

na konto numer 10601305-3300000-538-11 Bank Przemysłowo-Handlowy S.A. II Oddział Kielce.

Zapoznanie się z warunkami przetargu dostępnymi w M.Z.B. w Kielcach ul. Paderewskiego nr 20, III piętro.

Lokale można oglądać w dniach 24 i 25 września 2001 r. w godz. 12.00-13.00.

Oferty w zalakowanych kopertach można składać do 26 września 2001 r. do godz. 9.30.

Otwarcie kopert nastąpi 26 września 2001 r. o godz. 10.30 w siedzibie Miejskiego Zarządu Budynków w Kielcach, ul. Paderewskiego nr 20, III piętro.

Rozstrzygnięcie przetargu nastąpi w terminie 7 dnia od dnia otwarcia kopert.

Uczestnik, który wygra przetarg traci wadium w przypadku odmowy zawarcia umowy najmu lokalu.

Zastrzega się prawo swobodnego wyboru oferenta lub unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

kk19791

Zarząd Miasta i Gminy

26-130 Suchedniów

ul. Fabryczna 5

tel. (041) 25-43-250, fax 25-43-485

ogłasza przetarg nieograniczony

na wykonanie zadania pn. Budowa przyłącza sieci ciepłej z rur preizolowanych z lokalizacją uszkodzeń i modernizacja kotłowni w Szkole Podstawowej nr 3 w Suchedniowie przy ul. Kościelnej 1.

Termin realizacji – do 31.01.2002 r.

Wadium – 1.500,00 zł.

Specyfikacja – 15,00 zł (II piętro, pokój nr 204).

Uprawnieni do kontaktów z oferentami: Krzysztof Kołda lub Stanisław Zięba, tel. 25-43-485.

Otwarcie ofert – 1.10.2001 r., godz. 10.00.

W przetargu mogą brać udział oferenci, którzy spełniają warunki określone w specyfikacji.

kk19793



inż. Ignacy Gierada,
lista PSL nr 6, poz. 11
przedsiębiorczy, skuteczny,
ma sukcesy

Kim jestem?

Jestem 54-letnim inżynierem budowlanym, urodzonym na wsi. Całe życie mieszkam na wsi. Przez wiele lat kierowałem dużymi budowlami w Polsce i byłej Czechosłowacji. Od siedmiu lat jestem bardzo skutecznym wójtem gminy Pawłów. W tym czasie przeciętna gmina znalazła się w czołówce gmin Kielecczyny i Polski. W osiągnięciu tego sukcesu nie przeszkodziły mi powszechnie znane trudności w finansowaniu samorządów. Jestem żonaty, mam troje dzieci. Córka i syn, po studiach - pracują. Najmłodszy uczy się w technikum.

Jaki jestem?

Mam szczęście. Jestem skazany na sukces, niezależnie od okoliczności i przeciwności. Uzyskuję te sukcesy dzięki pozytywnym cechom charakteru: przedsiębiorczości, wielkiej przebojowości, konsekwencji i skuteczności w działaniu. Razem ze mną sukcesy odnosi gmina. Jest to poparte wiedzą merytoryczną oraz dobrą znajomością prawideł polskiej demokracji i samorządności. Umieję dobierać sobie ludzi do współpracy.

Co zamierzam?

Sukcesy osiągnięte na szczeblu dużej budowy, gminy - jako poseł - zamierzam przenieść na poziom województwa i kraju.

Najważniejsze zadania dla nowego parlamentu to:

1. Ograniczenie bezrobocia.
2. Systemowe rozwiązanie problemów rolnictwa.
3. Rozwój oświaty, szczególnie na wsi.
4. Wyrównywanie dysproporcji w rozwoju.

Tego nie można załatwić na poziomie gminy. To można i trzeba załatwić na poziomie kraju. Wiem jak to zrobić! Dlatego kandyduję na posła!

Zarząd Powiatu w Starachowicach

ogłasza przetarg nieograniczony

na wyposażenie w sprzęt technologiczny pracowni stolarskiej i ślusarskiej oraz pomieszczeń biurowych i pokoju pielęgniarki Zakładu Aktywności Zawodowej w m. Styków.

Termin realizacji zamówienia – 31 października 2001 r. Specyfikację istotnych warunków zamówienia publicznego można uzyskać w siedzibie zamawiającego w Starachowicach, ul. Jana Mirowskiego 9 (pokój nr 116).

Oferty w zamkniętych kopertach z napisem „Przetarg na wyposażenie ZAZ” należy składać w Sekretariacie Starostwa Powiatowego w Starachowicach do 3.10.2001 r. do godz. 9.00.

Otwarcie ofert nastąpi 3.10.2001 r. o godz. 10.00.

Osobą upoważnioną do kontaktów z oferentami jest Jerzy Kubicki, tel. (041) 275-42-01.

Zastrzega się możliwość unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

Zespół Ekonomiczno-Administracyjny Szkół i Przedszkoli

ul. Złota 7, 28-400 Pińczów

ogłasza przetarg nieograniczony

na wykonanie 40 okien z drewna klejonego wg indywidualnych projektów szkół podstawowych i przedszkoli podległych tutejszemu Zespołowi.

Specyfikację istotnych warunków zamówienia można odebrać w Zespole Ekonomiczno-Administracyjnym Szkół i Przedszkoli w Pińczowie, ul. Złota 7.

Informacji udzieli Teresa Gręda pod nr telefonu: 35-724-44 lub 35-733-76 w godz. 7.30-15.30.

Oferty w zalakowanych kopertach należy składać w biurze Zespołu do 30 października 2001 r. do godz. 15.00.

Komisijne otwarcie ofert nastąpi 5 listopada 2001 r. o godz. 9.00 w biurze ZEASZIP, ul. Złota 7.

Wadium w wysokości 2400 zł należy wpłacić do kasy ZEASZIP do 30 października 2001 r. do godz. 15.00.

Przystępując do przetargu należy spełnić warunki określone w art. 19-22 ustawy o zamówieniach publicznych (Dz. U. Nr 76, poz. 344 z późniejszymi zmianami).

mk19



Najciekawiej zapowiadający się mecz tej kolejki Stal Stalowa Wola - Siarka Tarnobrzeg, został przełożony. „Stalówka” grała wczoraj mecz Pucharu Polski. Niespodziankami był remis lidera - Unii Tarnów - na własnym boisku z Polonią Przemyśl oraz przegrana Wisłoki Dębica z beniaminkiem, Stalą Kraśnik. Dobrze spisała się kielecka Korona, która dzięki wygranej nad LKS Niedźwiedź 2:1 wywindowała się już na 5 miejsce w tabeli. Kolejną, już piątą bramkę w rozgrywkach, zdobył dla kielczan Krzysztof Orzeł. Mimo prowadzenia do przerwy żadnej zdobyczy z Krakowa nie przywieźli piłkarze Pogoni Staszów, którzy stracili dwa gole w ostatnim kwadransie meczu z Cracovią. Również w ostatnich minutach zwycięstwo w spotkaniu z Sandecją Nowy Sącz wymknęło się zawodnikom Staru Starachowice. /PK/

Niby lepiej...

Star Starachowice

- Sandecja Nowy Sącz 1:1 (0:0)

1:0 Grzegorz Sykuła 63 min., 1:1 Sebastian Krupa 84. Star: Styczyński 6 - Bętkowski 5, Stokki 6, Lipiński 5, Wołoszyn 5 - Maj 5, Siczek 5, Grzesik 5 (80 Jaształ), Sykuła 5 - A. Anduła 5, D. Anduła 3 (46 Karwacki 2). Sandecja: Bodziany - Łukasik, Frolich, Mikolajczyk, Kandyfer (58 Ulicki) - Obiedziński (46 Krupa), Manelski, Szczepański, Ciastoń - Wojtas (85 Gryżlak), Zachariasz (73 Krawczyk). Żółte kartki: Obiedziński, Wojtas (San.). Sędziował G. Bartosik z Lublina. Widzów 500.

Remisowy pojedynek z Sandecją, choć nie był porywającym widowiskiem, z pewnością trzeba uznać za najlepszy jak dotąd mecz Staru na własnym boisku, zakończony zresztą pierwszą zdobyczą punktową zanotowaną u siebie. Jak słusznie uznał, jeszcze przed rozpoczęciem drugiej połowy trener Janusz Batugowski, zremisu nie ma się co cieszyć, bo przy aktualnym dorobku jego zespołu, są to przede wszystkim stracone dwa punkty...

Pierwszy kwadrans pojedynku, choć toczony w uporczywym

deszczu, był bez wątpienia najbardziej obiecującym fragmentem gry Staru w środę. W 8 minucie mógł go zwieńczyć Artur Anduła, ale jego uderzenie z niespełna 20 metrów trafiło wprost w srodek bramki. Tenże kwadrans zakończył strzałem pod poprzeczkę Dariusz Łukasik, ale Wojciech Styczyński, w bramce Staru, był na posterunku. Potem, długimi fragmentami, na boisku niewiele się działo, aż w 33 minucie Rafał Maj przejął ostre uderzenie Tomasza Siczka, trafiając do siatki. Bardzo dobrze prowadzący ten mecz arbiter z Lublina stwierdził jednak, że bramka padła ze spalonego. Po zmianie stron na uznanie miejscowych kibiców doczekał się Grzegorz Sykuła. Po rzucie wolnym, bitym z prawej strony przez Sławomira Grzesika, właśnie on pierwszy dopadł pięknym strzałem uzyskał prowadzenie. Gospodarze zupełnie jednak nie wiedzieli jak ów wynik „dowieźć” do końca. Wreszcie, w 84 minucie, Łukasik zacentrował ostro do Sebastiana Krupy, który z bliska wbił głową piłkę do siatki. Remis nikogo nie skrzywdził, ale niewiele dał Starowi.

Grzegorz BIEŃ



Trenerski debiut trenera Batugowskiego na boisku Staru zakończył się połowicznym sukcesem.

Fot. G. Bień

Zapłacili „gapowe”

Cracovia Kraków

- Pogoń Staszów 2:1 (0:1)

0:1 Jacek Iwanicki 26 min., 1:1 Tomasz Wacek 78, 2:1 Łukasz Hermaniuk 82. Pogoń: Mucharski 4 - Kasiak 3, Razakowski 3, Dudajek 4 - Gryz 4 (77 Kot nie klas.), Kosiński 5 (88 Malinowski nie klas.), Wloch 4, Trelna 5 - Iwanicki 6, Witkowski 5. Cracovia: Paluch - Duda, Kowalik, Kopyś (46 Wacek) - Baran, Szwajdych (46 Krupa), Ziolkowski, Baran (59 Bagnicki), Baster (89 Podsiadło) - Hermaniuk, Zegarek. Żółte kartki: Bagnicki (C), Dudajek (P). Sędziował Adam Kajdacz z Rzeszowa. Widzów 400.

W pierwszej połowie mecz był dość senny, ale goście potrafili kilka razy zagrozić bramce Cracovii. Z kilku wyborych sytuacji goście wykorzystali jedną. W 26 minucie Marek Witkowski wszedł w pole karne i przerzucił krakowskiego bramkarza. Kiedy piłka zmierzała do siatki, z linii bramkowej wybił ją

Duda. Na szczęście wprost pod nogi Jacka Iwanickiego, który takich sytuacji nie marnuje. Wcześniej Witkowski trafił z wolnego w słupek (18 min.), a po strzale głową Alfreda Gawła w 25 minucie piłka trafiła w spojenie krakowskiej bramki. Dwie stracone bramki w końcówce meczu, to efekt kardynalnych błędów staszowskiej obrony. Napierw defensorzy Pogoni pozwolili, by Wacek zakończył indywidualną akcję strzałem ponad wysuniętym Mariuszem Mucharskim, ale prawdziwy prezent sprawił krakowianom Robert Razakowski, który w 82 minucie „idealnie” podał do Zegarka, ten przedłużył do Hermaniuka, który nie zmarnował sytuacji sam na sam.

Po meczu trener Marek Gniady powiedział: - W meczu z Cracovią zasłużyliśmy przynajmniej na remis. Złazszcza w pierwszej połowie stworzyliśmy wiele sytuacji bramkowych. Przegraliśmy przez niekonsekwencję i prosty błąd Razakowskiego, który podał piłkę rywalowi.

/mir/

Sami obrońcy

KKP Korona Kielce

- LKS Niedźwiedź 2:1 (0:0)



Fot. S. Stachura

Łukasz Bujak (z piłką) miał wczoraj dwie asysty.

1:0 Krzysztof Orzeł 53, 2:0 Marcin Pasionek 61, 2:1 Szymon Burliga 79. Mierzwia 8 - Stemplewski 6, Bak, 6 Cieślowski 6 - Miśkiewicz 5, Kozak 5, Gołabek 2 (46. Janaszek 2), Pasionek 6 (85. Czarniecki nie klas.), Bujak 7 (67. Stefański nie klas.), Orzeł 5 (63. Ruszkowski nie klas.), Lipski 6. Latos - Bobrotyń (52. Kozielec), Luty, Kurkiewicz (66. Lukaj), Stanuła, Kroczek, Lewandowski (66. Paszkiewicz), Badoń, Kmaka - Burliga, Józkowicz (66. Poterek). Żółte kartki: Janaszek (KKP), Kroczek, Bobrotyń (LKS). Sędziował E. Paterek z Lublina. Widzów 200.

Kielczanie mieli wielkie szczęście, że udało im się „dowieźć” do końca korzystny rezultat, bo w ostatnich minutach Niedźwiedź praktycznie nie schodził z ich połowy i stworzył kilka świetnych sytuacji. To, że nie zremisował, to brak skuteczności, świetna dyspozycja w bramce KKP Korona Przemka Mierzwia i taktyczny błąd jaki popełnili miejscowi cofając się do obrony. Przy prowadzeniu 2:0 trener Robert Orłowski najpierw ściągnął z boiska Krzysztofa Orła, a po kilku minutach Łukasza Bujaka i atak gospodarzy praktycznie przestał istnieć. Za takie posunięcia Orłowskiego winić jednak nie można, bo nie miał wyjścia. Orzeł grał słabo i oceny nie zmienia tu nawet zdobyty gol, a Bujak doznał kontuzji ręki. A że na ławce siedzieli sami obrońcy (Ruszkowski,

Janaszek, Stefański, Pierścione), więc szkoleniowiec musiał po kolei wprowadzać ich na boisko. Kilka słów należy w tym miejscu poświęcić Piotrowi Pierścione. Od kilku spotkań „gwiazdor” z Sosnowca meczu rozpoczyna na ławce rezerwowych, więc jest śmiertelnie obrażony na cały świat. Wczoraj trener chciał go wprowadzić na boisko w końcówce, ale rozgrzewający się za bramką gracz najpierw ostentacyjnie wolno dreptał w kierunku ławki choć go ponagliano, a gdy już do niej doczłapał, to odburknął coś trenerowi. Ten zrobił to co powinien i odesłał Pierścionka do szatni.

W pierwszej połowie mecz był słaby i nudny, a emocje rozpoczęły się po przerwie. Najpierw Orzeł spartaczył idealną sytuację, trzy minuty później po idealnej wrzutce Łukasza Bujaka z lewej strony pozostało mu już tylko dostawić głowę i piłka wylądowała w siatce. W 61 minucie Bujak tym razem świetnie dośrodkował na głowę Pasionka i było 2:0.

Sławomir STACHURA

W innych meczach: Górnik Wieliczka - Pogoń Leżajsk 3:1 (2:0), Kępski 7, 16, Wisła 88 - Montsko 55; Lewart Lubartów - Łada Biłgoraj 2:0 (1:0), Klempka 38, Kaczmarek 64; Świt Krzeszowice - Proszowianka Proszowice 2:1 (0:1), Giza 62, Gawęcki 90 - Szymanowski 30; Unia Tarnów - Polonia Przemyśl 0:0, Wisłoka Dębica - Stal Kraśnik 0:1 (0:1), Kleszcz 19; Stal Stalowa Wola - Siarka Tarnobrzeg przełożony.

1. Unia Tarnów	8	15	4-3-1	12:5
2. STAL STALOWA WOLA	7	14	4-2-1	8:2
3. SIARKA TARNOBRZEG	7	13	3-4-0	13:5
4. LEWART LUBARTÓW	8	13	3-4-1	11:10
5. KORONA KIELCE	8	12	3-3-2	11:9
6. PROSZOWIANKA PROSZOWICE	8	12	3-3-2	11:11
7. ŚWIT KRZESZOWICE	8	12	3-3-2	10:10
8. GÓRNIK WIELICZKA	8	11	3-2-3	10:8
9. Cracovia Kraków	8	11	2-5-1	9:8
10. Sandecja Nowy Sącz	8	10	2-4-2	3:3
11. Wisłoka Dębica	8	10	2-4-2	6:8
12. LKS NIEDŹWIEDŹ	8	9	2-3-3	12:12
13. Łada Biłgoraj	8	9	2-3-3	9:10
14. Stal Kraśnik	8	9	2-2-3	7:10
15. POGOŃ STASZÓW	8	7	1-4-3	7:11
16. Polonia Przemyśl	8	7	1-4-3	4:9
17. STAR STARACHOWICE	8	5	1-2-5	8:14
18. Pogoń Leżajsk	8	5	1-2-5	5:11

Najlepsi strzelcy: 6 - K. Palej (Unia), 5 - Orzeł (KKP Korona), 4 - Karasiński (Łada), Kaczmarek (Lewart), Burliga (Niedźwiedź), Iwanicki (Pogoń), 3 - Kobos (Wisłoka), Klepacz (Lewart), Piątkowski (Siarka), Ankowski, Czerwec (Proszowianka), Badowicz (Stal SW), Zegarek (Cracovia), Kępski (Górnik), Giza, Gawęcki (Świt).

W następnej kolejce: Siarka - Star, Pogoń L. - Korona, Pogoń S. - Górnik, Stal K. - Stal SW, Polonia - Cracovia, Sandecja - Świt, Łada - Wisłoka, Niedźwiedź - Lewart, Proszowianka - Unia. /PK/

Jak to w pucharze...

Nie obyło się bez kilku niespodzianek w II rundzie piłkarskiego Pucharu Polski. Z dalszych gier odpadły m. in. czwartoligowe Nida Pińczów, Granat Skarżysko, Spartakus Daleszyce, Naprzód Jędrzejów i Wisła Sandomierz, przegrywając z niżej notowanymi rywalami.

* Łysica Bodzentyn - Granat /Ruch Skarżysko 3:1 (1:0), dla Granatu /Ruchu Spado 55.

* GKS Kluczewsko - Górnik Miedzianka 4:2 (2:2, 1:0), dla Kluczewskiego Zasada 3, Sobczyk.

* Zenit Chmielnik - Spartakus Daleszyce 2:0 (0:0), Zadorski, Skrzypczyk.

* Politechnika Kielce - GKS Nowiny 0:7 (0:3), Piwowarczyk 10, Woszczycki 37, Ł. Ubożak 43, Pawłowski 46, 65, Mądziak 84, Lniany 89.

* Wicher Miedziana Góra - Nida Pińczów 3:1 (1:1), Ludwinek, Socha, Bucki - Gil.

* Sokół Jachimowice - Alit Cementownia Ożarów 0:5 (0:1), Błajszczak 25 z karnego, Krawiec 50, Czarnota 64, Klimek 73, 78.

* Atest Kielce - Skała Tumlin 3:1 (3:1), Galera 2, Relidziński - Słoń.

* Partyzant Radoszyce - MKS Końskie 0:8 (0:5), Przybyła 3, Łuczyski 2, Wiktorowicz, Stanisławski, Świercz.

* Astra Piekoszów - Orlicz Jezierski Suchedniów 2:4 (0:2), dla Orlicza Adwent 2, Bator, Bracha.

* Leśnik Zaganańsk - Piast Chęciny 0:5 (0:3), Pać 2, Woś, Obazranek, samobójcza.

* Zryw Łopuszno - Heko Czeremno 0:1 (0:1), Nowakowski.

* KS Falków - Hetman Włoszczowa 1:5 (1:2), dla Hetmana: Skoczek 2, Łodej 2, Miernik z karnego.

* Dąb Nagłowice - Piaskowianka Piaski 0:5 (0:1), Faryna 2, Ozga 2, Więckowski.

* Victoria Górki Szczukowskie - Cersanit Orleńskie 1:2 (0:2), dla Cersanitu: Gos, Koclega.

* Koprzywianka Koprzywnica - Czarni Polaniec 0:1 (0:0), Urbanski.

* Marol Jacentów - Świt Ćmiełów 0:7 (0:3), Mazur 4, Piwowarek, Sokół, Kotwa.

* LZS Samborzec - Sparta Dwikozy 0:1 (0:0), Mazur.

* Zryw Zbigniewice - Wisła Sandomierz 4:1 (0:1), dla Wisły: Ura.

* GKS Wojciechowice - GKS Rudki 2:6 (1:2), dla Rudki: Surowiec, M. Jaros, Kowalski, Cieślak, Wojciechowski.

* Victoria Skalbierz - Naprzód Jędrzejów 2:1 (0:0), dla Victorii - Frankowski, Frączek.

* Świt Działoszyce - Sparta Kazimierza Wielka 0:0, w rzutach karnych 4:2 dla Świtu.

* LZS Koniełoty - Cukrownik Włostów 3:5 (2:3), Soboń, Kula-wik, Sadłocha - Gądek 3, Sarna, Piotrowski.

* Polanie Pierzchnica - AKS Busko Zdrój 2:1 (1:1), Ł. Stangret, P. Stangret - Skiba.

* Wierna Małogoszcz - LZS Radlin 12:0 (5:0), Przybysz 3, Piotrowski 2, Patyński 2, Drej 2, Kowalski, Bodzioch, Stalmasiński.

* GKS Iwaniska - OKS Opatów 3:4 (2:2), dla Opatowa: Strzałka, Waga 2, Żelazowski.

* Piast Osiek - Novico Świnia 0:5 (0:2), Stolarek 3, Prus 16, 48, 85, Szkutnik 68.

Wynik wczorajszego meczu: AZS WSU Kielce - Bucovia Bukowa 1:5. Mecz PP z udziałem trzeciolicowców, Czarnovia Kielce - KKP Korona Kielce, Nidzianka Bieliny - Star Starachowice, Łonów 2000 - Pogoń Staszów, za tydzień. Wolny los: Huragan Wilczyce.

/mir, j, GB/

W ligach juniorów

Dziś kolejne rezultaty spotkań w ligach młodzieżowych.

Klasa okręgowa.

Juniorzy

Unia Sędziszów - Bucovia Bukowa 1:1, Piast Chęciny - GKS Novico Świnia 1:2. Mecz zaległy: Piast Stopnica - Bucovia Bukowa 3:4, Bucovia Bukowa - Orleńskie Kielce 3:0.

1. Bucovia	6	16	22:8
2. Orlicz	3	9	22:8
3. Orleńskie	4	9	14:9
4. Górnik	4	9	13:9
5. Unia	5	8	9:7
6. Łysica	3	6	10:3
7. Stąporków	4	6	11:12
8. Piast S.	5	5	11:11
9. Zenit	3	4	6:7
10. Novico	4	3	6:11
11. Rudki	4	3	4:14
12. Atest	4	0	4:16
13. Piast Ch.	5	0	7:22

Juniorzy młodsi - 1986

Grupa 1

Wicher Miedziana Góra - Duszyki Kielce 4:2, Wierna Małogoszcz - Partyzant Wodzisław 7:1, GKS Nowiny - Piaskowianka Piaski 5:4, Rodzina Kielce - Partyzant Wodzisław 3:0.

Grupa 2. Juventa Starachowice - Granat/Ruch Skarżysko 0:0, Orlicz Suchedniów - MKS Końskie 0:3, Heko Czeremno - Ruch Skarżysko 5:3, Star Starachowice - KSZO Ostrowiec 2:4.

Trampkarze starsi - 1987

Grupa 1

KKP Korona II - Polonia Białogon 9:0, KKP Korona I - Ogrodnik Piekoszów 5:3, Ogrodnik Piekoszów - Wierna Małogoszcz 4:1, Spartakus Daleszyce - KKP Korona II 0:0.

Grupa 2. Sparta Kazimierz Wielka - Piaskowianka Piaski 3:6, Na-

przód Jędrzejów - Hetman Włoszczowa 6:0, Nida Pińczów - Unia Sędziszów 1:2, Piaskowianka Piaski - Unia Sędziszów 2:2, Sparta Kazimierz Wielka - AKS Busko 4:3.

Grupa 3. MKS Końskie - Juventa Starachowice 0:5, MKS Stąporków - Łysica Bodzentyn 2:0, Star Starachowice - KSZO Ostrowiec 0:7, Juventa Starachowice - KSZO Ostrowiec 4:2, Łysica Bodzentyn - Star Starachowice 2:1, MKS Końskie - GKS Rudki 9:0.

Trampkarze młodsi - 1988

Grupa 1

AKS Busko - Razem Daleszyce 1:10, KKP Korona II Kielce - Polonia Białogon 9:0, Polanie Pierzchnica - Hetman Włoszczowa 0:3, Razem Daleszyce - KKP Korona II 5:2, GKS Nowiny - AKS Busko 13:0.

Grupa 2. MKS Końskie - Juventa Starachowice 1:6, Star Starachowice - KSZO Ostrowiec 2:3, MKS Końskie - Granat/Ruch Skarżysko 4:5, Ruch Skarżysko - Star Starachowice 0:6, Juventa Starachowice - KSZO Ostrowiec 2:1.

Młodzicy starsi - 1989

Grupa 1

KKP Korona II B Kielce - Razem Daleszyce 0:9, KKP Korona II A Kielce - Huragan Mokra 27:0, Razem Daleszyce - KKP Korona II A Kielce 0:7, KKP Korona I A Kielce - KKP Korona II B Kielce 15:0.

Grupa 2. Sparta Kazimierz Wielka - Wierna Małogoszcz 3:4, Nida Pińczów - Naprzód Jędrzejów 3:1, Wierna Małogoszcz - Naprzód Jędrzejów 2:3.

Grupa 3. Juventa I Starachowice - Juventa II Starachowice 9:1, Łysica Bodzentyn - MKS Końskie 4:3, Star Starachowice - KSZO Ostrowiec 0:7.

/j/



W SKRÓCIE

Falstart młodych piłkarzy

Polska przegrała z Niemcami 0:3 (0:0) w swoim pierwszym meczu turnieju piłkarskiego do lat 18, odbywającego się w Czechach. W pozostałych wstępnych meczach Ukraina pokonała Irlandię 2:0, Czechy wy-

grały ze Słowenią 1:0, a Słowacja z Węgrami 2:0. W drugim meczu Polacy pokonali Węgrów 2:0.

W ekstraklasie szczyptorniści

W zaległym meczu w ekstraklasie piłkarzy ręcznych: Chrobry Głogów przegrał z Wybrzeżem Gdańsk 20:31 (11:15).

Vuelta a Espana

Hiszpan Juan Miguel Mercado z grupy iBanesto.com wygrał piąty etap kolarskiego wyścigu Dookoła Hiszpanii. Nowym liderem klasyfikacji generalnej wyścigu został inny Hiszpan Oscar Sevilla z grupy Kelme. **Opr. IJ/78, 80**

Duży Lotek

10, 15, 18, 25, 42, 44

Express Lotek

2, 7, 10, 24, 34

Multi Lotek

1, 15, 18, 19, 23, 30, 34, 35, 40, 43, 46, 49, 54, 56, 60, 63, 70, 77, 78, 80

WSZYSCY W SZOKU

- Bartosz Kizierowski i kajakarze bezpieczni
- Andrzej Piątek liczy na spokojny powrót w terminie
- Odwołane mecze Ligi Mistrzów i Pucharu UEFA

W USA przebywa kadra polskich kolarzy górskich, gdyż w Vail (stan Kolorado) miały się rozpocząć w środę mistrzostwa świata w tej dyscyplinie. Rozpoczynają się dzień później. Trenerem polskich „górali” jest kielczanin Andrzej Piątek. - Wszystkie imprezy towarzyszące mistrzostwom zostały odwołane. Bilety do Polski mamy zarezerwowane na poniedziałek. Wierzymy, że do tego czasu sytuacja się uspokoi - powiedział Piątek.

Nie chce się trenować

- Wszyscy jesteśmy w strasznym szoku, ciężko nam się pozbierać - mówi Bartosz Kizierowski, pływak Delfina Polaniec, który studiuje w Berkeley. - Mieszkam wprawdzie na zachodnim wybrzeżu, z dala od miejskiego wybuchu, ale zdaje sobie sprawę, że równie dobrze mogło to spotkać właśnie nas. W San Francisco też są przecież wspiane drapacze chmur... U nas z pozoru życie toczy się normalnie. Ale tylko z pozoru, bo na treningach tak naprawdę nikt nie ma ochoty na to, żeby wejść do wody i pływać, na uczelni rozmawia się tylko o jednym. W mieście jest

Wtorkowe zamachy terrorystyczne w USA wywołały głębokie poruszenie w świecie sportowym. Blisko tych tragicznych wydarzeń byli też sportowcy z naszego regionu.

przeżarliwa cisza. Ludzie w milczeniu snują się po ulicach, niebo jest puste, bo wszystkie loty zostały odwołane. Niekiedy ogarnia już psychoza - boją się wchodzić do wysokich budynków. Po takiej tragedii ciężko będzie wrócić do normalnego życia.

Kajakarze są bezpieczni

Czterech kajakarzy górskich, reprezentanci Gerlacha Drzewica, jak również cała ekipa kajakarzy, która udała się na Mistrzostwa Świata w slalomie kajakowym do Stanów Zjednoczonych, przebywa w Kanadzie w Toronto.

Na mistrzostwa za ocean polecili czterech „górali” z Drzewicy - Krzysztof Kołomański (jako drugi trener), Mariusz Wieczorek, Przemysław Popis i Krzysztof Supowicz. - Czujemy się bezpieczni, przebywamy w jednym z hoteli w Toronto - powiedział naszemu reporterowi Krzysztof Kołomański. Czekamy na decyzję, czy zapla-

nowane od 21 września w USA mistrzostwa odbędą się w terminie. W trakcie lotu z Warszawy do USA, poinformowano nas, że ze względu na wydarzenia polityczne w Stanach Zjednoczonych, samolot wylądował w Kanadzie. Na dwie godziny przed lądowaniem, dowiedzieliśmy się, że będzie to lotnisko w Toronto. Już po wylądowaniu, spędziliśmy cztery godziny w samolocie. Z pasażerów samolotu nikt nie wiedział dlaczego nie poleciliśmy do USA. Dopiero po telefonie do żony, do Drzewicy dowiedzieliśmy co się stało.

PZPN oferuje pomoc

W związku z wydarzeniami za oceanem odwołane zostały wszystkie wczorajsze mecze w Lidze Mistrzów i dzisiejsze w Pucharze UEFA. Prezes Polskiego Związku Piłki Nożnej Michał Listkiewicz stwierdził, że to słuszną decyzją. Jednocześnie PZPN zaproponował rozegranie w USA meczu reprezentacji obu krajów, z

którego dochód zostałby przeznaczony na pomoc rodzinom ofiar wtorkowego ataku terrorystycznego w USA.

Wczoraj został wysłany list do Federacji Piłkarskiej USA z wyrazami współczucia, solidarności z narodem amerykańskim, z ludźmi ze środowiska piłkarskiego w tym kraju. - W liście do federacji piłkarskiej USA zgłaszamy nie tylko gotowość rozegrania meczu. Chcemy, o ile będzie taka potrzeba, zorganizować w naszym środowisku piłkarskim „zbiórkę” krwi dla poszkodowanych osób. Zamierzamy także zaprosić na obóz w Polsce grające w piłkę nożną dzieci z Nowego Jorku - dodał Listkiewicz.

Igrzyska w terminie

Przewodniczący Międzynarodowego Komitetu Olimpijskiego Jacques Rogge oświadczył, że zimowe igrzyska w amerykańskim Salt Lake City odbędą się zgodnie z planem. - Igrzyska Olimpijskie w Salt Lake City odbędą się zgodnie z planem. To pewne - powiedział szef MKOl. Igrzyska w stolicy stanu Utah zaplanowano od 8 do 24 lutego 2002 roku.

/dor, WL, SAW

Trener miał wizję

KSZO Ostrowiec - Zagłębie Lubin 2:1 (0:1)

0:1 Aleksander Osipowicz 13 min, 1:1 Tomasz Żelazowski 58, 2:1 Żelazowski 79.

KSZO: Piątek 7 - Pietrasiak 6, Z. Kowalski 6, Lasocki 6 - Cichoń 7, Wyciszewicz 7, Popiela 7, Grębowski 4 (58 Toborek 1) - Żelazowski 9 (86 Sokółowski) - Małocha 5, Solnica 3 (46 Krawiec 5).

Zagłębie: Mioduszewski - Bubnowicz, Cecot, Przerywacz, Romaniuk (79 I. Kowalski) - Radziś (61 Manuszewski), Krzyżanowski, Szewczyk, Adamski - Niedzielan, Osipowicz (85 Lizak).

Żółte kartki: Wyciszewicz, Lasocki, Krawiec (K), Radziś, Cecot, Szewczyk (Z). Sędziował P. Siedlecki ze Szczecina. Widzów 4500.

- Cały czas wierzyłem, że odniesiemy zwycięstwo. Nawet gdy przegrywaliśmy, miałem wizję wygranego meczu - mówił po spotkaniu Krzysztof Tochel, trener KSZO. Jego podopieczni po słabej pierwszej połowie, w której to zupełnie nie mogli sobie poradzić ze strefową grą obronną gości, i bardzo dobrej drugiej, pokonali w zaległym meczu Zagłębie Lubin. Bohaterem był Tomasz Żelazowski, który dwa razy efektywnie przełobował Roberta Mioduszewskiego.

Już w 1 minucie KSZO był blisko zdobycia gola, ale piłka po strzale z woleja Żelazowskiego minimalnie przeszła obok słupka. W 13 minucie do siatki trafił lubinian. Przeprowadził on wzorową kontrę - Radziś podał w tempo do Aleksandra Osipowicza, ten przebiegł z piłką kilkadziesiąt metrów, wpadł w pole karne i strzelił po ziemi. Futbolówka



Fot. D. Łukasik

W drugiej połowie KSZO zagrał agresywnie i zapewnił sobie zwycięstwo.

przeszła pod nogami Waldemara Piątka i białoruski napastnik po chwili utonął w objęciach kolegów.

W 20 minucie strzelił z woleja Żelazowski, ale znowu niecelnie. Kilka dziesiąt sekund później, po błędzie Dariusza Pietrasiaka, mogło być 0:2, ale Piątek wygrał bezpośredni pojedynek z Osipowiczem. W 32 minucie znowu błysnął bramkarz gospodarzy, broniąc groźne uderzenie Andrzeja Niedzielana i Jarosława Krzyżanowskiego.

W pierwszej połowie KSZO nie miał pomysłu na sforsowanie ustawionej w linii defensywy Zagłębia. Wysokie wrzutki na pole karne nie zdawały egzaminu. Brakowało gry skrzydłami, Przemysław Cichoń był nie zauważany przez kolegów. Obrona gry diametralnie zmieniła się po zmianie stron. Świetnym podcięciem trenera Tochela było wypuszczenie na boisko Tadeusza Krawca, który ożywił prawą stronę i razem z „Cichym” co chwilę niepokoił defensywę gości. Beniaminek grał przy tym niezwykle agresywnie, z

ogromną determinacją, długimi okresami nie schodził z połowy rywalu.

W 58 minucie padło wyrównanie. Długi wykop Piątka, zgranie głową, piłki przez Małochę i Żelazowski po raz pierwszy przełobował Mioduszewskiego. Chwilę wcześniej trener Tochel pytał filigranowego napastnika, czy chce zmiany. - Powiedziałem mu, że jak zostanie, to ma zdobyć gola. I zdobył - tłumaczył potem z uśmiechem szkoleniowiec. A Żelazowski odwdziczył mu się jeszcze jedną bramką. Tym razem podającą był Wyciszewicz. - Wiedziałem, że Mioduszewski znowu wyjdzie, więc jeszcze raz spróbowałem go przełobować. Udało się - opowiadał bohater meczu.

W 73 minucie, po błędzie sędziego bocznego, który nie odgrywał spalonego, goście mieli kapitalną okazję do zdobycia drugiej bramki, ale Piątek wyszedł obronną ręką z sytuacji sam na sam z Niedzielanem.

Przed meczem prezes KSZO Jan Szostak wręczył wódkarowi Zag-

łębia Jackowi Kardeli puchar i kwiaty w podziękowaniu za pomoc okazaną po powodzi. Wszyscy minutą ciszy uczcili pamięć ofiar zamachu w USA. Spotkanie oglądali przedstawiciele zachodniej firmy, którzy chcą zainwestować w KSZO. Po meczu prezes Szostak pojechał z nimi na dalsze rozmowy do Warszawy. - Rozmowy trwają. Więcej powinno się wyjaśnić w przyszłym tygodniu - powiedział prezydent Ostrowca. Zapewnił też zawodników i trenerów, że do przyszłej jesieni zostaną uregulowane zaległe premie ligowe.

Po meczu powiedzieli:

Krzysztof Tochel, trener KSZO: - W pierwszej połowie nie mogliśmy sobie poradzić ze strefową obroną Zagłębia. Po przerwie, co wydaje się może paradoksem, mimo że przegrywaliśmy, zmieniliśmy ustawienie z trzech obrońców na czterech. Po prawej stronie mieli „szarpać” Tadeusza i Przemek, bo nasi napastnicy wciskali się w szczelną obronę gości i nie potrafili nic zrobić. Cieszę się, że udało się strzelić dwie bramki.

Stefan Majewski, trener Zagłębia: - Dzisiaj ten mecz nie powinien się odbyć. To, co stało się w Stanach, wszystkich nas bardzo zabolowało. No cóż, nie my decydujemy. Musieliśmy grać. Wczoraj przyjechaliśmy do Ostrowca, koniecznie chcieliśmy wygrać to spotkanie. Gdyby moi zawodnicy do końca grali konsekwentnie, to pewnie osiągnęlibyśmy cel.

Po zwycięstwie nad Zagłębiem KSZO awansowało na 5 miejsce w tabeli grupy A.

Dorota KUŁAGA

Uwierzyli w siebie

Polska - Francja 3:2

W finałowym turnieju mistrzostw Europy, które odbywają się w czeskiej Ostrawie reprezentacja Polski siatkarzy pokonała Francję 3:2 (23:25, 25:17, 19:25, 27:25, 15:12). Przed meczem, podobnie jak na wszystkich w tym dniu spotkaniach, minutą ciszy uczczono pamięć ofiar tragedii, która we wtorek wydarzyła się w USA.

Polska: Świdorski, Stancelewski, Murk, Gruszka, Nowak, Zagumny, Wójcik (libero) oraz Stelmach, Musielak, Papke, Michalczyk.

Nadzieje Polaków, na zwycięstwo w pierwszym secie, zgasiły w momencie kiedy przy stanie 17:17, na zagrywkę wszedł Frantz Granvorka. Jego trzy asy oraz „podwójna” Pawła Zagumnego sprawiły, że biało-czerwoni przegrywali czterema (17:21) i tylko pozostała gonitwa.

W drugim role się odwróciły. Świetnie grający na siatce Stelmach, Papke, Stancelewski i Murk oraz zagrywka Sebastian Świdorski (czwarty atakujący ME), sprawili, że Francuzi byli bezradni. Ze stanu 16:14 (blok Stelmacha) zrobiło się 24:17. W trzecim secie, po ataku Papke nasz zespół doprowadził do remisu 11:11, gdy wydawało się, że Polacy wsłuszą na swoje obroty, znowu dała im się we znaki zagrywka

Francuzów, dzięki której znowu mieli bezpieczną przewagę. Prawdziwy dramat rozegrał się w secie czwartym. Od samego początku do końca obydwa zespoły toczyły wyrównaną walkę, z której obronną ręką wyszli Polacy. Przy stanie 25:25, superatakami popisał się Gruszka i Świdorski. W wyrównanym secie piątym nasi siatkarze grali rewelacyjnie. W ataku bloku wykazywali niesamowitą determinację. Przy stanie 13:12, duży „cwaniactwem” boiskowym wykazał się nasz rozgrywający Stelmach, który udając, że kiwa zaskoczony blokujących Francuzów. Przysłowiowe „kropkę nad i” postawił wspaniały czapą Świdorski.

Dziś (godz. 19) Polacy zmierzają się z Węgrami. Będzie to ich ostatni pojedynek w grupie. Jeżeli pokonają Węgrów, a Francja przegra z Włochami to zajmą trzecie miejsce w grupie.

Pozostałe wyniki: Węgry - Niemcy 3:0 (26:24, 25:21, 25:22), Jugosławia - Włochy 3:0 (25:22, 25:23, 27:25).

1. Jugosławia	4	8	12,5
2. Włochy	4	7	9,4
3. Francja	4	6	10,7
4. Polska	4	6	6,3
5. Węgry	4	5	4,3
6. Niemcy	4	4	3,12

Z Ostrawy

Ewa NADGRODKIEWICZ

SZKOŁA JAZDY VEGA

KIELCE 25 - 365, ul. Seminaryjska 5, tel.: 343 27 20, tel. kom. 0 602 26 36 98

MEBLE NAPRAWDĘ NA KAŻDĄ KIESZĘ!

SALON MEBLOWY TRZY KOLORY

KIELCE, OS. SŁONECZNE WZGÓRZE 33, TEL. 368 66 65, FAX 331 81 81

Redaktor wydania: Krzysztof KOWALIK

Redaguje kolegium: Stanisław WRÓBEL - redaktor naczelny (368-00-12), Anna MAZUR - zastępca redaktora naczelnego, Janusz KANIA - sekretarz redakcji, Paweł MIJAS, Krzysztof KOWALIK - zastępcy sekretarza redakcji (tel. 368-22-08), adres e-mail: sty@echo-dnia.com.pl. Adres redakcji: 25-520 Kielce 12, skr. 131, ul. Targowa 18, fax: 368-22-18. Dział: informacyjny - tel. 368-00-88, publicystyczny - tel. 368-58-73, łączności z czytelnikami - tel. 368-22-19, sportowy - tel. 368-22-09, Biuro Reklam i Ogłoszeń Kielce, ul. Targowa 18-19, 343-06-21, fax 332-45-40, oddział radomski: dyrektor oddziału: Stanisław BAĆKOWSKI, kierownik redakcji Jerzy WLAZŁO, 26-600 Radom, ul. 25 Czerwca 60, tel./fax 36-00-518, 36-35-356, 36-00-470, 34-02-450, oddział podkarpacki: dyrektor oddziału: Czesław HAŁAJ, Stalowa Wola, ul. 1 Sierpnia 12, p. 214 (II piętro), tel./fax 844-87-33, 844-82-55, tel. 844-87-90, kierownik redakcji: Grażyna SZAFIŃSKA, Tamobrzeg ul. Moniuszki 5/34, tel. 823-26-02, oddział w Mielcu, al. Niepodległości 14/10, hotel „Wisłoka” I p., tel. 583-75-10, oddział w Sandomierzu, ul. Partyzantów 27, tel. 378-10-21; oddział w Koronach, ul. Łazienna 13, tel. 372-20-20; oddział w Starachowicach, ul. Radomska 29, tel. 275-15-44, fax 275-33-33; oddział w Ostrowcu Świętokrzyskim, Biuro Reklam i Ogłoszeń, ul. Siennicka 54, tel./fax 247-5231, oddział w Ostrowcu Świętokrzyskim, ul. 25 Czerwca 60, tel. 25-25-016, oddział w Jędrzejowie D.H. „Piast” - pl. Kościuski 8, tel./fax 386-55-09, Rok XXV, ISSN 0137-902X, nr indeksu 0087. Prenumeratę prowadzą wszystkie oddziały „Ruchu” i urzędy pocztowe. Redakcja nie odpowiada za treść reklam i ogłoszeń. Redakcja nie zwraca tekstów nie zamówionych oraz zastrzega sobie prawo ich redagowania i skracania. WYDAWCA: „Echo Media” sp. z o.o., 25-520 Kielce 12, ul. Targowa 18. Prezes wydawnictwa: Krzysztof ZDEB. Druk: „Drogowiec” Sp. z o.o., Kielce, ul. Sienna 2.